

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 30 января и 5 и 7 февраля 1991 года

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 25 марта 1991 года

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 13-31 мая 1991 года

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 17-21 июня 1991 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1991 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 30 января и 5 и 7 февраля 1991 года

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 25 марта 1991 года

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 13-31 мая 1991 года

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

Нью-Йорк, 17-21 июня 1991 года

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ, 1991 ГОД

ДОПОЛНЕНИЕ № 1



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1992

ПОЯСНИТЕЛЬНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Экономического и Социального Совета обозначаются следующим образом:

Резолюции

До 1977 года (по 63-е возобновленное заседание включительно) резолюции Экономического и Социального Совета обозначаются последовательно арабскими цифрами, за которыми в скобках следует указание номера сессии [например: резолюция 1733 (LIV), резолюция 1915 (ORG-75), резолюция 2046 (S-III), принятые, соответственно, на пятьдесят четвертой сессии, организационной сессии 1975 года и третьей специальной сессии]. Различные резолюции, принятые под тем же номером, различаются прописными буквами [например: резолюция 1926 В (LVIII), резолюции 1954 А и D (LIX)]. Последней резолюцией, обозначенной таким образом, является резолюция 2130 (LVIII) от 14 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, резолюция после принятия обозначается годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер резолюции [например: резолюция 1990/47].

Решения

До 1973 года (по 55-е возобновленное заседание включительно) решения Совета не нумеровались. С 1974 по 1977 год (по 63-е возобновленное заседание включительно) решения обозначаются последовательно арабскими цифрами, за кото-

рыми в скобках следует указание номера сессии [например: решение 64 (ORG-75), решение 78 (LVIII), принятые, соответственно, на организационной сессии 1975 года и пятьдесят восьмой сессии]. Последним решением, обозначенным таким образом, является решение 293 (LVIII) от 2 декабря 1977 года.

Начиная с 1978 года, с введением новой системы, принятой для обозначения документов Совета, решения после принятия обозначаются годовыми сериями посредством арабских цифр, разделенных наклонной чертой, причем первое число обозначает год, а второе — номер решения [например: решение 1990/224].

В 1991 году резолюции и решения Совета издаются в следующих двух дополнениях к серии «*Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год*»:

Дополнение № 1 (Организационная сессия 1991 года, возобновленная организационная сессия 1991 года, первая очередная сессия 1991 года и возобновленная первая очередная сессия 1991 года):

Дополнение № 1 (Вторая очередная сессия 1991 года и возобновленная вторая очередная сессия 1991 года).

*
* * *

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Повестка дня организационной сессии 1991 года	1
Повестка дня первой очередной сессии 1991 года	2
Резолюции и решения Экономического и Социального Совета:	
Резолюции:	
Первая очередная сессия 1991 года (резолюции 1991/1-1991/37)	11
Возобновленная первая очередная сессия 1991 года (резолюции 1991/38-1991/49)	40
Решения:	
Организационная сессия 1991 года (решения 1991/201-1991/210)	52
Возобновленная организационная сессия 1991 года (решения 1991/211 и 1991/212)	58
Первая очередная сессия 1991 года (решения 1991/213-1991/270)	59
Возобновленная первая очередная сессия 1991 года (решения 1991/271 и 1991/272)	74

ПОВЕСТКА ДНЯ ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СЕССИИ 1991 ГОДА,

**утвержденная Советом на его 2-м пленарном заседании
7 февраля 1991 года**

1. Выборы Бюро.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Основная программа работы Совета.
4. Выборы и назначения во вспомогательные органы Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях.
5. Предварительная повестка дня первой очередной сессии 1991 года и связанные с этим организационные вопросы.

ПОВЕСТКА ДНЯ ПЕРВОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ 1991 ГОДА,

**утвержденная Советом на его 4-м и 5-м заседаниях
13 и 15 мая 1991 года**

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Неправительственные организации.
4. Университет Организации Объединенных Наций.
5. Картография.
6. Мировое социальное положение.
7. Социальное развитие.
8. Вопросы прав человека.
9. Улучшение положения женщин.
10. Наркотические средства*.
11. Выборы и назначения.
12. Чрезвычайная помощь Сомали.
13. Предварительная повестка дня второй очередной сессии 1991 года.

* На своей организационной сессии 1991 года Совет постановил рассмотреть данный пункт на своей возобновленной первой очередной сессии, которая состоится 17-21 июня 1991 года (см. решение 1991/208).

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОДЕРЖАНИЕ

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
Первая очередная сессия 1991 года				
1991/1	Расширение Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1991/L.18)	1	23 мая 1991 года	11
1991/2	Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1991/L.19)	2	29 мая 1991 года	11
1991/3	Чрезвычайная помощь Сомали (E/1991/L.21/Rev.1)	12	29 мая 1991 года	12
1991/4	Мировое социальное положение (E/1991/84)	6	30 мая 1991 года	13
1991/5	Гуманитарная помощь иракским беженцам и перемещенным лицам (E/1991/84)	6	30 мая 1991 года	14
1991/6	Критическое социальное положение в Африке (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	15
1991/7	Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	15
1991/8	Создание и укрепление национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности или аналогичных органов (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	17
1991/9	Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	18
1991/10	Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	19
1991/11	Вовлечение молодежи в жизнь общества: участие, развитие, мир (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	21
1991/12	Стратегии сотрудничества в области социального развития (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	21
1991/13	Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	22
1991/14	Подготовка и проведение Международного года семьи (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	22
1991/15	Предупреждение преступности и уголовное правосудие (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	24
1991/16	Укрепление и рационализация деятельности Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	25
1991/17	Улучшение положения женщин в Секретариате (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	25
1991/18	Насилие в отношении женщин во всех его формах (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	26
1991/19	Положение палестинских женщин и помощь им (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	27

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1991/20	Женщины и дети в условиях апартеида (E/1991/87).	9	30 мая 1991 года	28
1991/21	Женщины-инвалиды (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	29
1991/22	Национальные, региональные и международные механизмы по улучшению положения женщин (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	29
1991/23	Женщины и дети из числа беженцев и перемещенных лиц (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	30
1991/24	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	32
1991/25	Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	32
1991/26	Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	33
1991/27	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	34
1991/28	Право на справедливое судебное разбирательство (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	34
1991/29	Вопрос о проекте свода принципов защиты психически больных лиц и улучшения психической помощи (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	35
1991/30	Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	35
1991/31	Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	35
1991/32	Укрепление независимости экспертов-членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	35
1991/33	Международные пакты о правах человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	36
1991/34	Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства (E/1991/86).....	8	31 мая 1991 года	37
1991/35	Борьба с торговлей людьми (E/1991/86).....	8	31 мая 1991 года	38
1991/36	События, касающиеся деятельности Центра по правам человека Секретариата (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	39
1991/37	Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	39
Возобновленная первая очередная сессия 1991 года				
1991/38	Круг ведения Комиссии по наркотическим средствам (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	40
1991/39	Функционирование Комиссии по наркотическим средствам и предварительная повестка дня ее тридцать пятой сессии (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	41
1991/40	Контроль над химическими веществами, используемыми при производстве кокаина, героина и других незаконно производимых наркотиков (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	42

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1991/41	Принятие региональных контрмер по обеспечению соблюдения законов о наркотиках на Ближнем и Среднем Востоке в контексте социально-экономического и культурного развития (E/1991/103) . . .	10	21 июня 1991 года	43
1991/42	Проведение на Ближнем и Среднем Востоке совещания на уровне министров с целью повышения эффективности сотрудничества в решении вопросов, связанных с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением ими (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	44
1991/43	Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	44
1991/44	Предотвращение утечки из международной торговли в незаконные каналы психотропных веществ, включенных в Списки III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	44
1991/45	Внедрение Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	45
1991/46	Сокращение спроса на наркотические средства и психотропные вещества (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	46
1991/47	Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	48
1991/48	Административные мероприятия по обеспечению полной технической независимости Международного комитета по контролю над наркотиками (E/1991/103)	10	21 июня 1991 года	49
1991/49	Расширение членского состава Комиссии по наркотическим средствам (E/1991/103/Add.1)	10	21 июня 1991 года	51

РЕШЕНИЯ

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Дата принятия	Стр
Организационная сессия 1991 года				
1991/201	Создание специального комитета полного состава Комиссии по наркотическим средствам (E/1991/L.10)	2	7 февраля 1991 года	52
1991/202	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1991 год (E/1991/L.11)			
	А. Крупный вопрос политики для обсуждения на специальном заседании Совета высокого уровня с участием министров в 1991 году (Женева, 4 и 5 июля 1991 года)	3	7 февраля 1991 года	52
	В. Пункты для рассмотрения на первой очередной сессии 1991 года (Нью-Йорк, 7-31 мая 1991 года)	3	7 февраля 1991 года	52
	С. Распределение пунктов повестки дня на первой очередной сессии 1991 года	3	7 февраля 1991 года	52
	Д. Пункты для рассмотрения на второй очередной сессии 1991 года (Женева, 3-25 июля 1991 года)	3	7 февраля 1991 года	53
	Е. Распределение пунктов на второй очередной сессии 1991 года	3	7 февраля 1991 года	53
	Ф. Региональное сотрудничество	3	7 февраля 1991 года	54
	Г. Доклад Всемирного продовольственного совета	3	7 февраля 1991 года	54
	Н. Доклады Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Комиссии по населенным пунктам и Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития	3	7 февраля 1991 года	54
	1. Доклад Совета по торговле и развитию	3	7 февраля 1991 года	54
1991/203	Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1992 год (E/1991/L.11)	3	7 февраля 1991 года	54
1991/204	Сроки проведения тридцать третьей сессии Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека (E/1991/L.11)	2	7 февраля 1991 года	56
1991/205	Сроки проведения десятого Совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования (E/1991/L.11)	2	7 февраля 1991 года	56
1991/206	Расширение Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/1991/L.11)	2	7 февраля 1991 года	57
1991/207	Перенос шестнадцатой сессии Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (E/1991/L.11)	2	7 февраля 1991 года	57
1991/208	Сроки проведения первой очередной сессии и возобновленной первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1991 года (E/1991/SR.2)	2	7 февраля 1991 года	57
1991/209	Возобновленная организационная сессия Экономического и Социального Совета 1991 года (E/1991/SR.2)	2	7 февраля 1991 года	57
1991/210	Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях (E/1991/SR.2)	4	7 февраля 1991 года	57

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр</i>
Возобновленная организационная сессия 1991 года				
1991/211	Экономические, социальные и экологические последствия ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом и ее краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные последствия (E/1991/SR.3)	3	25 марта 1991 года	58
1991/212	Чрезвычайная помощь Сомали (E/1991/SR.3)	3	25 марта 1991 года	58
Первая очередная сессия 1991 года				
1991/213	Утверждение повестки дня первой очередной сессии 1991 года и другие организационные вопросы (E/1991/SR.4, 5 и 14)	1	13, 15 и 31 мая 1991 года	59
1991/214	Возобновленная семнадцатая сессия Комиссии по транснациональным корпорациям (E/1991/SR.4) ..	1	13 мая 1991 года	59
1991/215	Даты заседания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (E/1991/SR.5)	1	15 мая 1991 года	59
1991/216	Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций (E/1991/20 и Add.1)	3	22 мая 1991 года	59
1991/217	Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1993 году (E/1991/20 и Add.1)	3	22 мая 1991 года	60
1991/218	Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категории I и II при Экономическом и Социальном Совете (E/1991/20 и Add.)	3	22 мая 1991 года	60
1991/219	Доклад Комитета по неправительственным организациям (E/1991/20 и Add.1)	3	22 мая 1991 года	60
1991/220	Чрезвычайная помощь на цели экономического и социального восстановления Либерии (E/1991/SR.8)	1	23 мая 1991 года	60
1991/221	Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций (E/1991/SR.9)	4	28 мая 1991 года	61
1991/222	Двенадцатая и тринадцатая региональные картографические конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-тихоокеанского региона (E/1991/51 и Согг.1)	5	28 мая 1991 года	61
1991/223	Экономическое эмбарго Соединенных Штатов Америки против Кубы: его пагубные последствия для полного осуществления прав человека народа Кубы (E/1991/SR.11)	8	30 мая 1991 года	61
1991/224	Выборы, назначения и кандидатуры во вспомогательные и другие органы Экономического и Социального Совета (E/1991/SR.11-13)	11	30 и 31 мая 1991 года	61
1991/225	Доклад Генерального секретаря о проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций работе по совершенствованию количественных и качественных показателей социальных условий и уровня жизни (E/1991/84)	6	30 мая 1991 года	63
1991/226	Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать второй сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать третьей сессии Комиссии (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	63
1991/227	Вопросы программ (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	64

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр</i>
1991/228	Утверждение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	65
1991/229	Углубленное рассмотрение крупных вопросов социальной политики Экономическим и Социальным Советом (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	65
1991/230	Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития (E/1991/85)	7	30 мая 1991 года	65
1991/231	Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать пятой сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать шестой сессии Комиссии (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	65
1991/232	Просьба о дополнительном конференционном обслуживании в ходе тридцать шестой сессии Комиссии по положению женщин (E/1991/87)	9	30 мая 1991 года	66
1991/233	Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	66
1991/234	Осуществление Программы действий на второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	66
1991/235	Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	66
1991/236	Уважение прав каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	66
1991/237	Положение в области прав человека в Южной Африке (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	66
1991/238	Лица, перемещенные внутри страны (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	67
1991/239	Всемирная конференция по правам человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	67
1991/240	Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	67
1991/241	Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	67
1991/242	Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	67
1991/243	Вопрос о произвольном задержании (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	67
1991/244	Права человека и окружающая среда (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	67
1991/245	Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68
1991/246	Оказание помощи Гватемале в области прав человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68
1991/247	Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и связанной с детьми порнографии (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68
1991/248	Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
1991/249	Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68
1991/250	Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68
1991/251	Положение в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68
1991/252	Положение в области прав человека на Кубе (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	68
1991/253	Положение в области прав человека в Румынии (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/254	Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/255	Суммарные или произвольные казни (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/256	Положение в области прав человека в Ираке (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/257	Положение в области прав человека в Сальвадоре (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/258	Положение в области прав человека на Гаити (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/259	Положение в области прав человека в Афганистане (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/260	Положение в Экваториальной Гвинее (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	69
1991/261	Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	70
1991/262	Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	70
1991/263	Организация работы сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	70
1991/264	Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок восьмой сессии Комиссии (E/1991/SR.13)	8	31 мая 1991 года	70
1991/265	Непредставление докладов государствами-участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	73
1991/266	Общественная информация в области прав человека (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	73
1991/267	Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (E/1991/23, E/1991/SR.13)	8	31 мая 1991 года	73
1991/268	Положение в области прав человека на юге Ливана (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	73
1991/269	Положение в Камбодже (E/1991/86)	8	31 мая 1991 года	73
1991/270	Предварительная повестка дня и организация работы второй очередной сессии 1991 года Экономического и Социального Совета (E/1991/SR.14)	13	31 мая 1991 года	74
Возобновленная первая очередная сессия 1991 года				
1991/271	Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о наркотических средствах (E/1991/103 и Add.1)	10	21 июня 1991 года	74
1991/272	Выборы в Комиссию по населенным пунктам (E/1991/SR.15)	11	21 июня 1991 года	74

РЕЗОЛЮЦИИ

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

1991/1. Расширение Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи от 26 ноября 1957 года, в которой Ассамблея постановила учредить Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также на резолюции Ассамблеи 1958 (XVIII) от 12 декабря 1963 года, 2294 (XXII) от 11 декабря 1967 года, 36/121 D от 10 декабря 1981 года, 42/130 от 7 декабря 1987 года и 45/138 от 14 декабря 1990 года, в которых она принимала решение о последующем расширении членского состава Исполнительного комитета,

ссылаясь также на вербальную ноту Постоянного представителя Эфиопии при Организации Объединенных Наций от 27 сентября 1990 года на имя Генерального секретаря, касающуюся расширения Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара¹,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять на ее сорок шестой сессии решение по вопросу о расширении членского состава Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с сорока четырех до сорока пяти членов.

*8-е пленарное заседание,
23 мая 1991 года*

1991/2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/49 от 25 мая 1990 года,

вновь подтверждая закреплённую в Уставе Организации Объединенных Наций цель осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии.

напоминая о провозглашении Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 от 22 ноября 1983 года

второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

напоминая также о Программе действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, утвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 38/14 и содержащейся в приложении к ней, для достижения целей второго Десятилетия,

вновь подтверждая план мероприятий на период 1990-1993 годов, который должен быть осуществлен Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 42/47 Генеральной Ассамблеи от 30 ноября 1987 года, в приложении к которой он приводится, и напоминая о мероприятиях, предложенных на период 1985-1989 годов,

сознавая ответственность, возложенную на него Генеральной Ассамблеей, за координацию и, в частности, оценку мероприятий, проводимых в рамках осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

учитывая, в частности, свой мандат, в соответствии с резолюцией 41/94 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, на представление Ассамблее в течение второго Десятилетия ежегодных докладов об осуществляемых или планируемых мероприятиях, направленных на достижение целей второго Десятилетия,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие²,

отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, основные цели первого Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и первых лет второго Десятилетия не были достигнуты и что миллионы людей по-прежнему являются жертвами различных форм расизма, расовой дискриминации и апартеида,

принимая во внимание Декларацию по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года и содержащуюся в приложении к ней,

отмечая с глубоким беспокойством решение правительств некоторых стран ослабить существующие меры еще до ликвидации апартеида и установления в Южной Африке нерасового демократического общества,

выражая глубокое беспокойство по поводу того, что отсутствие стремления со стороны южноафриканского режима положить конец насилию в этой

¹ E/1990/121.

² E/1991/39.

стране может привести к дальнейшей эскалации напряженности и новым человеческим жертвам,

подчеркивая необходимость продолжения координации мероприятий, проводимых различными органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций в целях осуществления Программы действий на второе Десятилетие,

1. *вновь подтверждает* важность достижения целей второго Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, в частности содержащиеся в нем рекомендации;

3. *призывает* режим Южной Африки выполнить свою обязанность и положить конец насилию в этой стране и тем самым укрепить формирующуюся политическую атмосферу, которая может способствовать созданию благоприятных условий для ликвидации системы апартеида;

4. *призывает* правительства поощрять позитивные перемены в Южной Африке на основе руководящих принципов, содержащихся в Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, в частности путем сохранения существующих мер против Южной Африки до тех пор, пока не появятся очевидные доказательства глубоких и необратимых перемен;

5. *просит* Генерального секретаря продолжать осуществление мероприятий на период 1990-1993 годов и просит его далее продолжать уделять первоочередное внимание мерам по борьбе против апартеида;

6. *предлагает* всем правительствам принять или продолжать принимать все необходимые меры по борьбе против любых форм расизма и расовой дискриминации и оказывать поддержку деятельности в рамках второго Десятилетия путем внесения взносов в Целевой фонд для Программы действий на Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, с тем чтобы обеспечить дальнейшее осуществление мероприятий в рамках второго Десятилетия;

7. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, содержащейся в ее резолюции 45/158 от 18 декабря 1990 года;

8. *приветствует также* провозглашение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/164 от 18 декабря 1990 года Международного года прав коренного народа;

9. *вновь подтверждает* необходимость и впредь уделять особое внимание конкретным мероприятиям Программы действий на второе Десятилетие, направленным на ликвидацию апартеида, который является наиболее разрушительной и зловещей формой узаконенного расизма;

10. *вновь подтверждает также* важное значение мероприятий в области общественной информации для борьбы против расизма и расовой дискриминации и мобилизации общественной поддержки целей второго Десятилетия и одобряет усилия Координатора мероприятий в рамках второго Десятилетия

действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективное и безотлагательное осуществление предложенных на первую половину второго Десятилетия мероприятий, которые еще не были осуществлены;

12. *просит также* Генерального секретаря в его докладах продолжать уделять особое внимание положению трудящихся-мигрантов и членов их семей;

13. *вновь подтверждает* необходимость продолжения координации всего комплекса осуществляемых системой Организации Объединенных Наций программ, которые относятся к целям второго Десятилетия;

14. *постановляет* и впредь ежегодно уделять первоочередное внимание пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации».

*10-е пленарное заседание,
29 мая 1991 года*

1991/3. Чрезвычайная помощь Сомали

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свое решение 1989/111 от 22 мая 1989 года и резолюции Генеральной Ассамблеи 44/178 от 19 декабря 1989 года и 45/229 от 21 декабря 1990 года,

приветствуя принятые Генеральным секретарем меры по направлению в Сомали миссии для выяснения факта существования условий безопасности в рамках подготовки к возобновлению программы оказания чрезвычайной помощи,

заслушав доклад Специального координатора операций по оказанию чрезвычайной помощи в Сомали¹,

будучи крайне обеспокоен массовым перемещением населения в пострадавших районах Сомали, крупными повреждениями и разрушениями деревень и больших и малых городов, большим ущербом, нанесенным гражданским конфликтом инфраструктуре страны и повсеместным нарушением функционирования объектов и служб коммунально-бытового назначения,

с удовлетворением отмечая гуманитарные усилия, прилагаемые различными национальными и международными неправительственными организациями,

высоко оценивая гуманитарную помощь, оказанную рядом государств-членов с целью уменьшить тяготы и страдания затронутого населения,

зная о существовании в стране сложной политической ситуации и продолжении в некоторых районах гражданских беспорядков,

1. *настоятельно призывает* национальных лидеров Сомали приложить все усилия для обеспечения национального примирения и для восстановления и укрепления мира и стабильности на всей территории страны;

¹ См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1991, Plenary Meetings, vol. 1, 8th meeting.*

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за действия, предпринятые с целью подготовки к возобновлению программ Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в Сомали;

3. *высоко оценивает* гуманитарную помощь, оказанную Сомали некоторыми странами, а также членами сообщества неправительственных организаций;

4. *просит* Генерального секретаря оказать помощь в разработке среднесрочных и долгосрочных программ восстановления и развития Сомали;

5. *просит также* Генерального секретаря незамедлительно направить межучрежденческую миссию по оценке для определения безотлагательных и среднесрочных потребностей пострадавшего населения и вынесения рекомендаций в отношении финансовых и материальных ресурсов, необходимых для восстановления основных социальных служб и материальной инфраструктуры, включая электро- и водоснабжение, жилье, транспорт и связь;

6. *призывает* государства-члены и международные правительственные и неправительственные организации предоставить щедрую помощь, в частности продовольствие, медикаменты и средства для организации временного жилья, пострадавшему населению по соответствующим гуманитарным каналам;

7. *настоятельно призывает* соответствующие специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, в частности Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Мировую продовольственную программу, Продовольственную и сельскохозяйственную Организацию Объединенных Наций и Всемирную организацию здравоохранения, возобновить их программы помощи в Сомали в их соответствующих областях компетенции;

8. *призывает* Генерального секретаря в срочном порядке мобилизовать международную гуманитарную помощь для удовлетворения безотлагательных потребностей как перемещенного внутри страны населения, так и тех беженцев, которые все еще остаются в стране;

9. *настоятельно рекомендует*, чтобы чрезвычайная помощь была оказана всем, кто в ней нуждается, чтобы были приняты надлежащие меры для обеспечения безопасной доставки предметов чрезвычайной помощи и безопасности работников, занимающихся оказанием помощи, и чтобы распределение этой помощи осуществлялось под контролем персонала Организации Объединенных Наций с целью обеспечения беспристрастности и справедливости;

10. *просит* Генерального секретаря, с учетом крайней остроты ситуации, принять меры к тому, чтобы сообщить Совету на его второй очередной сессии 1991 года о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, и принять меры к

тому, чтобы представить всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии.

*10-е пленарное заседание,
29 мая 1991 года*

1991/4. Мировое социальное положение

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 40/100 от 13 декабря 1985 года и 45/87 от 14 декабря 1990 года и резолюции Совета 1987/52 от 28 мая 1987 года, 1989/72 от 24 мая 1989 года и 1990/28 от 24 мая 1990 года,

ссылаясь также на резолюцию 44/56 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить ей в 1991 году через Комиссию социального развития и Совет промежуточный доклад,

учитывая первостепенное значение сбалансированного доклада о мировом социальном положении для расширения осведомленности международной общественности об усилиях, предпринимаемых для достижения целей социального прогресса и повышения уровня жизни, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, а также о препятствиях на пути дальнейшего прогресса,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением экономического положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, о чем свидетельствует значительное снижение уровня жизни, сохранение и широкое распространение нищеты в значительном числе этих стран и ухудшение основных социальных и экономических показателей этих стран,

учитывая, что некоторые развивающиеся страны смогли достичь определенного экономического и социального прогресса,

желая добиться существенного повышения темпов развития развивающихся стран, с тем чтобы позволить этим странам достичь их социальных целей, особенно целей удовлетворения основных потребностей в продовольствии, жилье, образовании, трудоустройстве и медицинском обслуживании и преодоления бедствий, ставящих под угрозу здоровье и благосостояние их населения,

признавая, что прогресс в социальной и экономической областях является задачей первейшей важности для национальной политики, Организации Объединенных Наций и международного сообщества, а также неперенным условием международного развития и мира.

признавая необходимость активизации усилий системы Организации Объединенных Наций по изучению и распространению точных и сбалансированных данных и материалов о нынешнем мировом социальном положении, особенно о новых тенденциях и организационных структурах, влияющих на социальное развитие,

рассмотрев промежуточный доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении¹,

¹ A/46/56-E/1991/6 и Corr. 1

учитывая необходимость в объективном отражении актуальности и значимости социальных проблем развивающихся стран,

1. с беспокойством отмечает, что в промежуточном докладе Генерального секретаря о мировом социальном положении не уделяется достаточного внимания продолжающемуся ухудшению экономического и социального положения во многих развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах, что составляет главную проблему во многих из этих стран;

2. с беспокойством отмечает также, что в промежуточном докладе не учтены в достаточной степени проблемы и руководящие принципы, указанные в пункте 4 резолюции 1989/72 Совета;

3. вновь подтверждает просьбу, содержащуюся в пункте 4 резолюции 1989/72 Совета, согласно которой при подготовке следующего доклада о мировом социальном положении Генеральный секретарь должен уделить первоочередное внимание анализу основных показателей социального прогресса и уровня жизни и провести всеобъемлющий анализ основных причин и обстоятельств, обуславливающих негативные тенденции в изменении этих показателей, и подтверждает также, что в главах, посвященных изучению конкретных социальных проблем, должно приниматься во внимание глобальное экономическое и социальное положение с учетом как национальных, так и международных условий;

4. просит Генерального секретаря внести изменения в проект набросков доклада 1993 года о мировом социальном положении⁵, с тем чтобы он соответствовал просьбам, содержащимся в пункте 4 резолюции 1989/72 Совета, и представить его на рассмотрение Совета на его очередной сессии 1992 года;

5. просит также Генерального секретаря при подготовке доклада 1993 года учитывать неразрывную взаимосвязь между экономическим ростом и социальным развитием и провести углубленный анализ экономических проблем развивающихся стран и их воздействия на мировое социальное положение;

6. рекомендует Административному комитету по координации рассмотреть проект доклада 1993 года с целью обеспечить применение комплексного междисциплинарного подхода в качестве источника данных для подготовки доклада;

7. предлагает всем соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказывать полную поддержку Генеральному секретарю в подготовке доклада 1993 года путем предоставления всей соответствующей информации, относящейся к их соответствующим областям компетенции.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/5. Гуманитарная помощь иракским беженцам и перемещенным лицам

Экономический и Социальный Совет,

выражая глубокое беспокойство в связи с тяжелым положением иракских беженцев и перемещенных лиц.

⁵ Там же, приложение.

создавая, что большинство иракских беженцев и перемещенных лиц являются женщинами, пожилыми людьми и детьми, которые особенно страдают от лишений,

признавая тот факт, что удовлетворение огромных потребностей иракских беженцев выходит за рамки возможностей принимающих стран,

признавая значение международного сотрудничества для удовлетворения чрезвычайных потребностей иракских беженцев и перемещенных лиц и облегчения страданий людей,

отмечая тяжелое бремя, возложенное на народы и правительства принимающих стран,

1. высоко оценивает усилия правительств Исламской Республики Иран и Турции по обеспечению иракских беженцев жильем, защитой, продовольствием, медицинским и другим гуманитарным обслуживанием и приветствует содействие, оказываемое принимающими странами гуманитарным учреждениям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям;

2. выражает удовлетворение помощью, оказываемой государствами, различными организациями системы Организации Объединенных Наций и правительственными и неправительственными организациями иракским беженцам и перемещенным лицам;

3. с удовлетворением приветствует инициативы Генерального секретаря, направленные на облегчение человеческих страданий иракских беженцев и перемещенных лиц, в том числе назначение Исполнительного посланника Генерального секретаря по гуманитарной программе Организации Объединенных Наций для Ирака, Кувейта и ирако-иранских и ирако-турецких пограничных районов;

4. призывает все государства, соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации и международные финансовые учреждения по-прежнему предоставлять необходимые ресурсы для удовлетворения огромных потребностей иракских беженцев и перемещенных лиц и признает необходимость продолжения и дальнейшего совершенствования координации между принимающими странами, гуманитарными учреждениями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями;

5. призывает соответствующие государства и систему Организации Объединенных Наций содействовать возвращению иракских беженцев и перемещенных лиц в свои дома в условиях безопасности и достоинства;

6. просит Генерального секретаря продолжать его усилия по мобилизации необходимой финансовой и материальной помощи;

7. просит Исполнительного посланника Генерального секретаря по гуманитарной программе Организации Объединенных Наций для Ирака, Кувейта и ирако-иранских и ирако-турецких пограничных районов продолжать координацию с соответствующими специализированными учреждениями с целью обеспечить продолжение и укрепление деятельности по предоставлению основных услуг для иракских беженцев и перемещенных лиц;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/6. Критическое социальное положение в Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1969 года, содержащую Декларацию социального прогресса и развития, которая обеспечивает основу для международного сотрудничества в области социального развития,

ссылаясь также на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/29 от 3 декабря 1984 года и 40/40 от 2 декабря 1985 года, которые привели к созыву тринадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной критическому экономическому положению в Африке, на которой Генеральная Ассамблея приняла консенсусом резолюцию S-13/2 от 1 июня 1986 года, в приложении к которой содержится Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1989/46 от 24 мая 1989 года, в которой Совет просил Генерального секретаря в консультации с Организацией африканского единства, Экономической комиссией для Африки и Африканским банком развития подготовить доклад, содержащий углубленную оценку критического социального положения в Африке, уделяя особое внимание в нем факторам, препятствующим осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций,

признавая, что прогресс в социальной и экономической областях по-прежнему является одним из основных приоритетов для развивающихся стран,

принимая во внимание тот факт, что в Первоочередной программе подъема экономики африканских стран на 1986-1990 годы⁶ правительства африканских государств подтвердили свою главную ответственность за обеспечение экономического и социального развития своих стран, определили области для первоочередных мер и обязались мобилизовать и использовать собственные ресурсы для достижения своих приоритетных целей,

вновь подтверждая, что социально-экономический кризис в Африке является кризисом развития, который затрагивает международное сообщество в целом, и что более полное использование богатого материального и людского потенциала континента должно быть неотъемлемой частью общей стратегии содействия улучшению экономического и социального положения народов,

признавая усилия, предпринимаемые правительствами африканских стран по решению некоторых острых социальных проблем, с которыми они сталкиваются,

подчеркивая, что на перспективы согласованного осуществления Первоочередной программы подъема

ма экономики африканских стран на 1986-1990 годы отрицательно влияют неблагоприятные внешнеэкономические условия, обязательства по обслуживанию задолженности и темпы притока финансовых средств для целей развития.

1. *принимает к сведению* промежуточный доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении⁷;

2. *призывает* международное сообщество, государства — члены специализированных учреждений и неправительственные организации расширять свое сотрудничество и помощь в целях подкрепления усилий, предпринимаемых африканскими странами для создания или совершенствования своей инфраструктуры, путем обеспечения благоприятных экономических условий;

3. *высказывает сожаление* по поводу того, что в докладе Генерального секретаря о критическом социальном положении в Африке⁸, подготовленном во исполнение резолюции 1989/46 Совета, не были учтены требования, изложенные в пункте 3 этой резолюции;

4. *просит* Генерального секретаря поручить Исполнительному секретарю Экономической комиссии для Африки в сотрудничестве с Африканским банком развития и, где это уместно, Организацией африканского единства вновь подготовить, для представления Комиссии социального развития на ее тридцать третью сессию, доклад, содержащий углубленную оценку критического социального положения в Африке, с уделением особого внимания факторам, препятствующим осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы, включая влияние политики структурной перестройки на социальное положение в Африке;

5. *постановляет,* что Комиссии социального развития следует рассмотреть доклад о критическом социальном положении в Африке на ее тридцать третью сессию в контексте рассмотрения ею вопроса о мировом социальном положении.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/7. Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой она одобрила Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее⁹ и просила Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для обеспечения осуществления Руководящих принципов и связанной с ними последующей деятельности,

⁶ A/40/666, приложение I, декларация AHG/Decl. I (XXI), приложение.

⁷ E/CN.5/1991/8

⁸ E/CONE.80/10, глава III

подтверждая непреходящую важность и значение стратегий и планов действий в различных областях социальной политики, непосредственно связанных с Руководящими принципами, особенно тех, которые касаются положения женщин, старения, молодежи и инвалидов, а также предупреждения преступности и злоупотребления наркотическими средствами, в основе которых лежат Всеобщая декларация прав человека⁹, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах¹⁰, Международный пакт о гражданских и политических правах¹¹ и Декларация социального прогресса и развития¹¹,

ссылаясь на свою резолюция 44/65 от 8 декабря 1989 года, в которой она постановила, в частности, что социальные вопросы, нашедшие отражение в Руководящих принципах, должны стать одной из основных частей международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая действенность резолюции 1987/48 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года по Межрегиональному консультативному совещанию по политике и программам социального обеспечения в целях развития, в которой Совет просил Генерального секретаря перераспределить ресурсы, с тем чтобы обеспечить надлежащую реализацию решений Межрегионального консультативного совещания,

будучи обеспокоена неудовлетворительным выполнением всеобъемлющей программы Руководящих принципов в регионах Африки, Азии и Тихого океана, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Западной Азии,

1. *вновь подтверждает* действенность Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее в качестве главной основы для действий на местном, национальном, региональном и межрегиональном уровнях в области социального обеспечения и развития;

2. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об основных вопросах и программных мероприятиях Секретариата и региональных комиссий, касающихся социального развития и обеспечения и конкретных социальных групп¹²;

3. *подчеркивает* взаимосвязь между экономическим ростом и благосостоянием людей как одной из главных тем Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹³;

4. *призывает* правительства использовать Руководящие принципы и применять содержащиеся в них рекомендации соответствующим образом и согласно их национальным структурам, потребностям и целям, информировать Генерального секретаря о проблемах, возникших в ходе их осуществления, и ускорять принятие мер, вытекающих из Межрегионального консультативного

совещания по политике и программам социального обеспечения в целях развития;

5. *приветствует* тот факт, что, согласно ее резолюции 44/65. в предлагаемом среднесрочном плане на период 1992-1997 годов¹⁴ и бюджете по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов¹⁵ было предусмотрено осуществление Руководящих принципов;

6. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и впредь включать вопрос об осуществлении Руководящих принципов в свои программы работы и оказывать правительствам, особенно правительствам развивающихся стран, помощь в разработке надлежащей политики социального обеспечения, с тем чтобы можно было начать осуществление эффективных программ, отвечающих их потребностям;

7. *настоятельно призывает* исполнительных секретарей региональных комиссий уделять должное внимание рекомендациям в отношении мер на региональном уровне, изложенным в Руководящих принципах;

8. *подчеркивает* роль неправительственных и добровольных организаций в выполнении соответствующих рекомендаций, содержащихся в Руководящих принципах, особенно при урегулировании социальных кризисов, как это отражено в работе международного совещания экспертов по вопросу о роли добровольных организаций в урегулировании кризисов: синдром приобретенного иммунодефицита (СПИД), злоупотребление наркотическими средствами и массовая миграция как конкретные вопросы, состоявшегося в Берлине 18-22 ноября 1990 года;

9. *настоятельно призывает* государства-члены во всех регионах организовать проведение региональных совещаний групп экспертов, посвященных вопросам, поднятым в Руководящих принципах, и обеспечить претворение выработанных рекомендаций в конкретные меры социальной политики;

10. *приветствует* идею проведения региональных конференций, таких, как конференция министров европейских стран, ответственных за социальные вопросы, которая должна состояться в Чехословакии в 1992 году, и четвертая конференция министров социального обеспечения и социального развития азиатско-тихоокеанского региона, которая должна состояться в октябре 1991 года на Филиппинах;

11. *просит* Генерального секретаря:

a) активизировать выполнение решений Межрегионального консультативного совещания, в частности посредством соответствующего отражения Руководящих принципов в глобальных программах и мероприятиях, включая подготовку и проведение в 1994 году Международного года семьи¹⁶;

⁹ Резолюция 217 А (III) Генеральной Ассамблеи.

¹⁰ См. резолюцию 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи. приложение.

¹¹ Резолюция 2542 (XXIV) Генеральной Ассамблеи.

¹² E/CN.5/1991/3 и Add.1.

¹³ Резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи. приложение.

¹⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1)*, том II, программа 25.

¹⁵ Там же. *сорок четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/44/6/Rev.1)*, том I.

¹⁶ См. резолюцию 44/82 Генеральной Ассамблеи.

b) расширять предоставление консультативных услуг правительствам, особенно правительствам развивающихся стран, обратив особое внимание на разработку политики, создание учреждений структур, планирование, управление и подготовку кадров в рамках социального обеспечения в целях развития;

c) обеспечить, чтобы Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, отвечающему за контроль за ходом осуществления Руководящих принципов, выделялись из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций достаточные средства — не связанные с какими-либо дополнительными расходами — для эффективного осуществления решений Межрегионального консультативного совещания;

d) в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов соответствующим образом отразить потребности в ресурсах и программах для контроля за ходом осуществления Руководящих принципов;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Руководящих принципов и связанной с ними последующей деятельности, а также настоящей резолюции;

12. *постановляет* рассмотреть вопрос об осуществлении Руководящих принципов на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие».

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/8. Создание и укрепление национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности или аналогичных органов

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на соответствующие резолюции, в которых Генеральная Ассамблея и Совет просили Генерального секретаря оказывать государствам-членам помощь в создании и укреплении национальных комитетов по вопросам инвалидности и аналогичных координационных органов¹⁷, в частности на резолюцию 42/58 Ассамблеи от 30 ноября 1987 года, в которой Ассамблея просила также Генерального секретаря рассмотреть вопрос о созыве в течение второй половины Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов межрегионального совещания представителей этих комитетов или аналогичных органов с целью расширения их возможностей,

сознавая важную роль национальных координационных комитетов в содействии осуществлению Всемирной программы в отношении инвалидов¹⁸,

с беспокойством отмечая, что огромное большинство инвалидов проживает в развивающихся

странах, и особо отмечая ухудшение экономического и социального положения многих развивающихся стран, которое сказывается на положении уязвимых групп населения, включая инвалидов, и особые трудности, с которыми они сталкиваются в решении проблем, связанных с инвалидностью,

принимая во внимание тот факт, что в разных странах существуют разные культуры, обычаи, традиции и уровни социально-экономического развития и что национальные программы являются наиболее эффективными в том случае, когда они наилучшим образом приспособлены к существующим в конкретной стране условиям,

с удовлетворением отмечая созыв в Пекине 5-11 ноября 1990 года Международного совещания по вопросу о роли и функциях национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности в развивающихся странах,

рассмотрев Руководящие принципы в отношении создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности и аналогичных органов, принятые Международным совещанием¹⁹,

1. *просит* Генерального секретаря обеспечить в рамках имеющихся ресурсов и за счет добровольных взносов широкое распространение Руководящих принципов в отношении создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности и аналогичных органов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и в системе Брайля;

2. *просит также* Генерального секретаря оказывать государствам-членам помощь в осуществлении последующих мер, особенно в проведении учебных семинаров, по содействию осуществлению Руководящих принципов;

3. *просит* Секретариат, в частности региональные комиссии, содействовать обмену информацией и опытом между национальными координационными комитетами по вопросам инвалидности или аналогичными органами на региональном уровне;

4. *настоятельно призывает* Секретариат, в частности Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Департамент по техническому сотрудничеству в целях развития, и специализированные учреждения, межправительственные организации и Программу развития Организации Объединенных Наций играть активную роль в оказании государствам-членам, в особенности наименее развитым из них, помощи в создании и укреплении национальных координационных комитетов или аналогичных органов;

5. *предлагает* Генеральному секретарю использовать ресурсы, имеющиеся в распоряжении Фонда добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, в целях оказания государствам-членам помощи в создании и укреплении национальных координационных комитетов или аналогичных органов;

6. *призывает* государства-члены создать национальные координационные комитеты или аналогич-

¹⁷ Резолюции Генеральной Ассамблеи 39/26, 40/31, 41/58, 43/98, 44/70 и 45/91 и резолюция 1989/52 Экономического и Социального Совета

¹⁸ A/57/351/Add.1 и Corr.1, приложение, раздел VIII, рекомендация 1 (IV).

¹⁹ См. доклад Международного совещания по вопросу о роли и функциях национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности в развивающихся странах. Пекин, 5-11 ноября 1990 года (CSDHA/DDP/NDC/4).

ные органы на постоянной основе и обеспечивать их необходимым персоналом и ресурсами в течение и после Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, учитывая, что их структуры и методы работы должны соответствовать конкретным условиям стран, в которых они действуют;

7. *рекомендует* Генеральному секретарю включать мероприятия, проводимые в связи с Руководящими принципами, в будущие доклады о программах, связанных с проблемами инвалидности, и просит его представить Комиссии социального развития на ее тридцать третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/9. Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/52 от 24 мая 1989 года, в которой он призвал государства-члены, органы и организации системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации продолжать практическое осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов¹⁸, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года, в течение второй половины Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций с учетом перечня первоочередных задач и программ, содержащегося в приложении к резолюции 43/98 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1988 года,

ссылаясь также на резолюцию 45/91 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой она просила Генерального секретаря сместить акцент в области инвалидности с мероприятий по содействию лучшему пониманию на деятельность с целью достичь обществу для всех к 2010 году и лучше реагировать на многочисленные просьбы о предоставлении помощи и консультативных услуг,

с удовлетворением отмечая рекомендации совещания экспертов, которое состоялось в Ярвенпя, Финляндия, 7-11 мая 1990 года и было совместно организовано правительством Финляндии и Организацией Объединенных Наций²⁰,

будучи обеспокоен крайне тяжелым положением инвалидов в развивающихся странах и уязвимостью программ и проектов, касающихся инвалидности, особенно в периоды структурной перестройки экономики,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря об основных вопросах и программных мероприятиях Секретариата и региональных комиссий, касающихся социального развития и обеспечения и конкретных социальных групп²¹,

1. *приветствует* инициативу Комиссии социального развития по разработке стандартных техни-

ческих правил обеспечения равных возможностей для инвалидов²²;

2. *призывает* государства-члены, региональные комиссии, межправительственные органы и другие соответствующие организации в сотрудничестве с организациями инвалидов принять комплексный программный подход к проблемам инвалидов в рамках общих усилий по обеспечению стратегии устойчивого социального развития;

3. *просит* Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата оказывать помощь экспериментальным проектам по разработке комплексных программ в области инвалидности в развивающихся странах и изыскивать добровольные взносы для реализации этой цели;

4. *предлагает* государствам-членам пересмотреть свою политику и программы с целью определения национальных ежегодных приоритетных задач до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций в 1992 году и конкретных долгосрочных стратегий обеспечения полного выполнения Всемирной программы действий в отношении инвалидов после завершения Десятилетия;

5. *просит* Генерального секретаря содействовать созданию рабочих групп, финансируемых за счет добровольных взносов, для изучения и сопоставления результатов осуществления национальных приоритетных задач;

6. *просит* государства-члены оказать конкретную поддержку усилиям Генерального секретаря, направленным на организацию деятельности в интересах инвалидов на постоянной основе в странах, которые особо нуждаются в международной помощи, прежде всего в развивающихся странах;

7. *рекомендует* провести совещание экспертов, финансируемое за счет добровольных взносов, в рамках конференции «Независимость-1992», которая будет организована в Канаде компанией «Бритиш Коламбия павилион корпорейшн» в сотрудничестве с Международной организацией инвалидов и другими заинтересованными неправительственными организациями, прежде всего в целях разработки долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года и в последующий период;

8. *предлагает* государствам-членам оказывать финансовую и техническую поддержку усилиям Генерального секретаря, направленным на развитие международной информационной сети в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене;

9. *рекомендует* Генеральной Ассамблее посвятить на ее сорок седьмой сессии четыре пленарных заседания тому, чтобы на глобальном уровне отметить завершение Десятилетия;

10. *предлагает* Комиссии социального развития включить в предварительную повестку дня своей тридцать третьей сессии пункт, озаглавленный «Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий», и обсудить в рамках этого пункта долгосрочную стратегию дальнейшего

²⁰ См. A/45/470.

²¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 6 (E/1990/26)*, глава I, раздел D, резолюция 32/2.

осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов после завершения Десятилетия.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/10. Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий

*Экономический и Социальный Совет,
рекомендует* Генеральной ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1989/50 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет одобрил проект программы мероприятий Организации Объединенных Наций, касающейся десятой годовщины принятия Плана действий по проблемам старения, которая будет отмечаться в 1992 году,

во исполнение своей резолюции 45/106 от 14 декабря 1990 года, в которой она одобрила программу мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период, изложенную в докладе Генерального секретаря по вопросу о старении²², предложила государствам-членам, Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям рассмотреть новаторские и эффективные пути сотрудничества в определении целей в области старения в 1991 и 1992 годах и настоятельно призвала государства-члены, заинтересованные органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации принять участие в программе мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период, особенно в определении целей в области старения, организации мероприятий с охватом всего населения и проведении кампании по информированию и мобилизации средств в ознаменованье десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях,

напоминая, что в резолюции 45/106 она одобрила также созыв совещания специальной рабочей группы Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии для осуществления контроля за мероприятиями, посвященными десятой годовщине, особенно за проведением всемирной информационной кампании и определением целей, которые могли бы послужить основой для третьего мероприятия по обзору и оценке хода осуществления Плана действий, которое Комиссия должна провести на своей тридцать третьей сессии в 1993 году, и рекомендовала Комиссии рассмотреть вопрос о целесообразности созыва, при условии наличия средств, региональных и отраслевых совещаний по определению целей в области старения в 1991 и 1992 годах и глобальных консультативных совещаний в 1993 и 1997 годах,

напоминая также, что в резолюции 45/106 она признала сложность и стремительность процесса старения населения мира и необходимость иметь общую основу и рамки для действий по защите и поощрению прав престарелых, включая тот вклад, который престарелые могут и должны вносить в жизнь общества,

учитывая тяжелое положение престарелых в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, а также престарелых, оказавшихся в трудных условиях, например беженцев, трудящихся-мигрантов и жертв конфликтов,

ссылаясь на резолюцию 1751 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года, касающуюся престарелых лиц и социального обеспечения,

1. рекомендует Организации Объединенных Наций на основе рекомендаций запланированного на 1991 год совещания небольшой группы экспертов определить, в рамках имеющихся ресурсов, цели в области старения, чтобы придать прагматическую направленность общим концептуальным целям Международного плана действий по проблемам старения, и опубликовать их как «Цели в области старения: программные рекомендации для осуществления на национальном уровне на период до 2001 года»;

2. настоятельно призывает государства-члены определить свои конкретные национальные цели в области старения на период до 2001 года на основе предлагаемых целей в области старения;

3. предлагает Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата разработать в консультации с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и международными неправительственными организациями комплекс предлагаемых глобальных целей, призванных содействовать осуществлению национальных целей в области старения;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее посвятить четыре пленарных заседания, т.е. два рабочих дня, на своей сорок седьмой сессии международной конференции по проблемам старения, чтобы свести воедино комплекс целей в области старения на период до 2001 года и отметить на надлежащем глобальном уровне десятую годовщину принятия Международного плана действий по проблемам старения;

5. настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций уделить особое внимание осуществлению программы действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период;

6. призывает Генерального секретаря оказать максимально возможную помощь как в виде средств из регулярного бюджета, так и внебюджетных средств Группе по проблемам старения Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, с тем чтобы дать ей возможность осуществлять свой мандат ведущего учреждения, ответственного за программу действий по проблемам старения;

7. просит Генерального секретаря назначить Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене координатором деятельности по подготовке к десятой годовщине

²² A/45/420.

принятия Международного плана действий по проблемам старения, а также по осуществлению программы действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период;

8. *предлагает* Генеральному секретарю рассмотреть возможность назначения межрегионального консультанта по проблемам старения для оказания развивающимся странам помощи в расширении их возможностей эффективно реагировать на проблему старения населения;

9. *предлагает* Организации Объединенных Наций изучить возможность организации службы, состоящей из экспертов старшего возраста, по образцу программы Добровольцев Организации Объединенных Наций;

10. *настоятельно призывает* Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций в соответствии с обращением, содержащимся в резолюции 44/67 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, выпустить памятную марку по случаю десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения;

11. *настоятельно призывает* Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций рассмотреть в виде исключения вопрос о выпуске медали, посвященной теме старения, с эмблемой Всемирной ассамблеи по проблемам старения в связи с мероприятиями, планируемыми на десятилетний период 1992-2001 годов;

12. *постановляет* провести всемирную информационную кампанию по программе действий по проблемам старения на 1992 год и на последующий период и приветствует участие Департамента общественной информации Секретариата и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, а также других органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в этих усилиях;

13. *рекомендует* Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять странам, находящимся в процессе развития, преобразования и на стадии переходного периода, — по их просьбе — консультативные услуги для обеспечения того, чтобы вопрос о старении по-прежнему занимал важное место в их программах социального развития;

14. *принимает* прилагаемые к настоящей резолюции Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей, основанные на Международном плане действий по проблемам старения».

ПРИЛОЖЕНИЕ

Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых людей²³

Сделать полноправной жизнь лиц преклонного возраста

Генеральная Ассамблея,
высоко оценивая вклад, который вносят пожилые люди в жизнь своего общества,

²³ Основаны на Международном плане действий по проблемам старения: см. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения.

учитывая, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций выражают, в частности, решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, а также решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

принимая во внимание разработку этих прав во Всеобщей декларации прав человека⁹, в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах¹⁰ и Международном пакте о гражданских и политических правах¹⁰, а также в других декларациях с целью обеспечить осуществление универсальных норм в отношении конкретных групп населения.

во исполнение Международного плана действий по проблеме старения, принятого Всемирной ассамблеей по проблемам старения и одобренного Генеральной Ассамблеей в резолюции 37/51 от 3 декабря 1982 года,

признавая огромные различия в положении пожилых людей не только между странами, но также в рамках отдельных стран и между отдельными лицами, что требует принятия различных мер в области политики.

учитывая, что во всех странах как никогда прежде возрастает число лиц преклонного возраста, состояние здоровья которых лучше, чем раньше.

учитывая результаты научных исследований, опровергающие многие стереотипные представления о неизбежном и необратимом ухудшении здоровья с возрастом,

будучи убеждена в том, что в мире, для которого характерно увеличение числа пожилых людей, желающим и дееспособным пожилым людям необходимо обеспечить возможности участвовать в непрерывной деятельности общества и вносить в нее вклад.

сознавая, что проблемы семейной жизни, как в развитых, так и в развивающихся странах, требуют оказания поддержки лицам, обеспечивающим уход за слабыми пожилыми людьми.

принимая во внимание стандарты, уже определенные в Международном плане действий по проблемам старения, в конвенциях, рекомендациях и резолюциях Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и других учреждений Организации Объединенных Наций.

призывает правительства включить, по возможности, в свои национальные программы следующие принципы:

Независимость

1. Пожилые люди должны иметь доступ к надлежащему продовольствию, воде, жилью, одежде и медицинскому обслуживанию за счет обеспечения им дохода, поддержки со стороны семьи, общины и самопомощи.

2. Пожилые люди должны иметь возможность работать или заниматься другими видами приносящей доход деятельности.

3. Пожилые люди должны иметь возможность участвовать в определении сроков и методов прекращения трудовой деятельности.

4. Пожилые люди должны иметь возможность участвовать в соответствующих программах образования и профессиональной подготовки.

5. Пожилые люди должны иметь возможность жить в условиях, которые являются безопасными и могут быть адаптированы с учетом личных наклонностей и изменяющихся возможностей.

6. Пожилые люди должны проживать дома до тех пор, пока это возможно.

Участие

7. Пожилые люди должны быть по-прежнему вовлечены в жизнь общества, активно участвовать в разработке и осуществлении политики, непосредственно затрагивающей их благо-

ния, Вена, 26 июля-6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.16), глава VI, раздел А.

стояние, и делиться своими знаниями и опытом с представителями молодого поколения.

8. Пожилые люди должны изыскивать и расширять возможности служения общине и выполнять на добровольной основе работу, отвечающую их интересам и возможностям.

9. Пожилые люди должны иметь возможность создавать движения или ассоциации пожилых людей.

Уход

10. Пожилые люди должны иметь возможность получать уход и защиту со стороны семьи и общины в соответствии с системой культурных ценностей данного общества.

11. Пожилые люди должны иметь доступ к медицинскому обслуживанию, позволяющему им поддерживать или восстанавливать оптимальный уровень физического, психического и эмоционального благополучия и предотвращать или задерживать начало болезни.

12. Пожилые люди должны иметь доступ к социальным и правовым услугам в целях повышения их независимости, усиления защиты и улучшения ухода.

13. Пожилые люди должны иметь возможность на соответствующем уровне пользоваться услугами попечительских учреждений, обеспечивающих защиту, реабилитацию, а также социальное и психологическое стимулирование в гуманных и безопасных условиях.

14. Пожилые люди должны иметь возможность пользоваться правами человека и основными свободами, находясь в любом учреждении, обеспечивающем кров, уход или лечение, включая полное уважение их достоинства, убеждений, нужд и личной жизни, а также права принимать решения в отношении ухода за ними и качества их жизни.

РЕАЛИЗАЦИЯ ВНУТРЕННЕГО ПОТЕНЦИАЛА

15. Пожилые люди должны иметь возможности для всесторонней реализации своего потенциала.

16. Пожилые люди должны иметь доступ к возможностям общества в области образования, культуры, духовной жизни и отдыха.

Достоинство

17. Пожилые люди должны иметь возможность вести достойный и безопасный образ жизни и не подвергаться эксплуатации и физическому или психологическому насилию.

18. Пожилые люди имеют право на справедливое обращение независимо от возраста, пола, расовой или этнической принадлежности, инвалидности или иного статуса и должны цениться независимо от их экономического вклада».

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/11. Вовлечение молодежи в жизнь общества: участие, развитие, мир

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 40/14 от 18 ноября 1985 года, озаглавленной «Международный год молодежи: участие, развитие, мир», предложила Комиссии социального развития на регулярной основе рассматривать конкретные вопросы, касающиеся молодежи,

учитывая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/103 от 14 декабря 1990 года просила Генерального секретаря подготовить проект всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период в соответствии с предложениями, которые будут представлены государствами-членами, Организацией Объединенных Наций и неправительственными молодежными организациями, и в консультации со спе-

циализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций и соответствующими межправительственными и неправительственными организациями.

учитывая далее, что Совет в своей резолюции 1989/51 от 24 мая 1989 года предложил Комиссии специального развития подготовить на ее тридцать третьей сессии проект программы действий в ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи: участие, развитие, мир, которая будет отмечаться в 1995 году, и определить будущие стратегии деятельности по проблемам молодежи, и напоминая в этой связи о резолюции 44/59 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года,

учитывая, что в своей резолюции 45/103 Генеральная Ассамблея постановила посвятить одно из пленарных заседаний своей пятидесятой сессии в 1995 году вопросам молодежи,

учитывая также, что проект программы действий в ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи и проект всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период являются вопросами, требующими особого внимания, изучения и сотрудничества,

принимая во внимание в этой связи результаты обсуждения и предложения Международного симпозиума по вопросам вовлечения молодежи в жизнь общества, состоявшегося в Толедо, Испания, 4-8 июня 1990 года²⁴, и других соответствующих международных совещаний,

1. *постановляет* создать специальную рабочую группу открытого состава Комиссии социального развития на ее тридцать третьей сессии с целью:

a) провести обзор и оценку достигнутого прогресса и выявленных препятствий, мешающих осуществлению целей Международного года молодежи: участие, развитие, мир;

b) подготовить проект календарного плана мероприятий в ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи;

c) подготовить проект всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период, учитывая при этом региональные программы действий, касающиеся молодежи;

2. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать третьей сессии для рассмотрения специальной рабочей группой открытого состава проект календарного плана мероприятий и проект всемирной программы действий, касающейся молодежи, о которых говорится в подпунктах b и c пункта 1, выше.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/12. Стратегии сотрудничества в области социального развития

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая Декларацию социального прогресса и развития, провозглашенную Генераль-

²⁴ См. E/CN.5/1991/4 и Согл. 1, приложение.

ной Ассамблеей в ее резолюции 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года,

принимая во внимание Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее²⁵, одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/125 от 7 декабря 1987 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/55 от 24 мая 1989 года о социальном аспекте международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением социального положения во многих развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах,

1. *с удовлетворением отмечает* созыв под эгидой Организации Объединенных Наций и правительства Финляндии Совещания группы экспертов по социальным последствиям критического экономического положения для развивающихся стран: стратегии сотрудничества в области социального развития, состоявшегося в Ярвенпя, Финляндия, 17-21 сентября 1990 года;

2. *поддерживает* взгляды и предложения, содержащиеся в докладе Группы экспертов²⁵, и просит Генерального секретаря организовать его широкое распространение, обращая особое внимание на содержащиеся в нем предложения и рекомендации;

3. *предлагает* организациям системы Организации Объединенных Наций, другим международным организациям и государствам-членам пересмотреть свои цели и действующие процедуры с учетом соображений и предложений, внесенных Группой экспертов;

4. *призывает* все государства-члены обеспечить полный учет социальных проблем во всех проектах и мероприятиях по сотрудничеству в целях развития;

5. *призывает также* государства-члены в духе сотрудничества и партнерства между развитыми и развивающимися странами содействовать непрерывному и устойчивому развитию, соединяющему в себе экономический рост с повышением уровня жизни, социальным обеспечением, охраной окружающей среды и демократией;

6. *просит* Генерального секретаря организовать проведение мероприятий, включая дополнительные исследования, направленных на дальнейшую разработку практических мер и способов достижения целей социального прогресса и развития;

7. *настоятельно призывает* государства-члены активно участвовать в подобных мероприятиях;

8. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его очередной сессии 1993 года через Комиссию социального развития доклад о достигнутом прогрессе и препятствиях, возникших при осуществлении связанных с социальным развитием целей и задач Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций²⁶, и о ходе разработки предложений и рекомендаций Группы экспертов.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

²⁵ E/CN.5/1991/5, приложение.

1991/13. Научно-исследовательский институт социального развития при Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 31/2 Комиссии социального развития от 22 марта 1989 года²⁶,

признавая важность научных исследований по социальной проблематике для разработки и осуществления политики в области развития и принимая во внимание функции Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций и его значительный вклад в деятельность в данной области,

признавая также, что в предшествующие годы Институт соблюдал рекомендации Комиссии социального развития, особенно в отношении его стимулирующей роли и поддержки научных исследований, проводимых национальными научно-исследовательскими учреждениями,

подчеркивая необходимость обеспечить Институту возможности для выполнения всей его программы,

принимая во внимание призыв, с которым Совет Института неоднократно обращался к Комиссии относительно увеличения числа стран-доноров,

рассмотрев доклад Совета Института о его деятельности за период с 1 ноября 1989 года по 31 октября 1990 года²⁷,

1. *принимает к сведению* доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций;

2. *выражает признательность* правительствам, оказывающим финансовую поддержку Институту;

3. *предлагает* тем правительствам, которые еще не сделали этого, сделать финансовые взносы для Института в соответствии с их возможностями, а тем правительствам, которые уже поддерживают Институт, рассмотреть вопрос об увеличении своих взносов, причем в обоих случаях делать взносы на регулярной основе или под конкретные проекты;

4. *просит* Генерального секретаря продолжить оказание финансовых и других административных услуг Институту в соответствии с его первоначальным статусом.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/14. Подготовка и проведение Международного года семьи

Экономический и Социальный Совет,

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/82 от 8 декабря 1989 года, в которой она провозгласила 1994 год Международным годом семьи, назначила Комис-

²⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 7 (E/1985/25)*, глава I, раздел D.
²⁷ E/CN.5/1991/6.

сию социального развития подготовительным органом, а Экономический и Социальный Совет — координационным органом для Года, и просила Генерального секретаря подготовить на основе его доклада и в консультации с государствами-членами, соответствующими специализированными учреждениями и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями проект программы мероприятий по подготовке и проведению Года.

ссылаясь также на свою резолюцию 45/133 от 14 декабря 1990 года, в которой она предложила правительствам, специализированным учреждениям, соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также заинтересованным национальным организациям приложить максимальные усилия при подготовке к Году и его проведению и просила Генерального секретаря завершить работу над проектом программы мероприятий по подготовке и проведению Года и представить его на рассмотрение Комиссии социального развития на ее сессии в 1991 году и Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии;

сознавая, что в различных социально-политических и культурных системах существуют различные концепции семьи,

с удовлетворением отмечая, что единодушное провозглашение Генеральной Ассамблеей 1994 года Международным годом семьи повысило осознание и подчеркнуло важность вопросов семьи среди правительств, специализированных учреждений, региональных комиссий, межправительственных и неправительственных организаций, а также заинтересованных национальных организаций и вследствие этого способствовало более глубокому пониманию экономических, социальных и демографических процессов, оказывающих влияние на семьи и их членов, и привлечению особого внимания вопросу равных прав и обязанностей всех членов семьи,

выражая признательность правительствам, специализированным учреждениям и соответствующим неправительственным организациям за деятельность, которую они уже осуществляют в поддержку целей Международного года семьи, расширяя тем самым понимание проблем семьи на местном и национальном уровнях,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Подготовка и проведение Международного года семьи»²⁸,

1. *одобряет* осуществление предложений Генерального секретаря, содержащихся в его докладе;

2. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и заинтересованным межправительственным и неправительственным организациям активизировать все возможные усилия по подготовке и проведению Международного года семьи;

3. *приветствует* учреждение Генеральным секретарем Целевого фонда добровольных взносов для Международного года семьи;

4. *вновь подтверждает* свой призыв ко всем государствам незамедлительно принять меры по созданию национальных механизмов, таких, как координационные комитеты, для подготовки и проведения Года и организации последующих мероприятий, в частности в целях планирования, стимулирования и координации деятельности правительственных и неправительственных учреждений и организаций, занимающихся вопросами подготовки и проведения Года;

5. *просит* соответствующие подготовительный и координационный органы Организации Объединенных Наций для Года постоянно контролировать ход подготовки к проведению Года семьи;

6. *предлагает* правительствам в максимальной степени обеспечить ресурсами, в том числе персоналом, секретариат по проведению Года;

7. *предлагает* всем правительствам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также заинтересованным национальным организациям предпринять все возможные усилия для подготовки и проведения Года и осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в достижении целей Года;

8. *просит* в процессе планирования и осуществления программ и мероприятий Года уделять особое внимание социально-экономическим и культурным условиям в развивающихся странах, поскольку они оказывают влияние на подходы, применяемые при решении вопросов, касающихся семьи;

9. *просит* Генерального секретаря обеспечить эффективные средства координации мероприятий секретариата по проведению Года и соответствующих неправительственных организаций, содействующих проведению Года;

10. *настоятельно призывает* Генерального секретаря выделить соответствующий персонал секретариату по проведению Года и отразить меры по его укреплению в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

11. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе подготовки к Году;

12. *предлагает* Комиссии социального развития обеспечить, чтобы все планы, программы и мероприятия, касающиеся семьи, отвечали концепции равенства между мужчинами и женщинами, которая закреплена в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²⁹, и обеспечить, чтобы принцип в отношении политики по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами, как это предлагается в докладе Генерального секретаря³⁰, нашел свое отражение в программе Года;

²⁸ E/CN.5/1991/2.

²⁹ Резолюция 34/180 Генеральной Ассамблеи, приложение.

³⁰ См. E/CN.5/1991/2, приложение 1.

13. *предлагает* Комиссии социального развития информировать Комиссию по положению женщин о ходе подготовки к Году;

14. *постановляет* рассмотреть вопрос о Международном годе семьи на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие», взяв за основу доклад Генерального секретаря».

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/15. Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Экономический и Социальный Совет,

учитывая ответственность, принятую на себя Организацией Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии с резолюцией 155 С (VII) Совета от 13 августа 1948 года и резолюцией 415 (V) Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1950 года,

принимая во внимание ту важную роль, которую Организация Объединенных Наций играет в оказании помощи государствам-членам в разработке более действенных стратегий и политики с целью борьбы с преступностью и гуманизации систем уголовного правосудия,

будучи обеспокоен ростом преступности во всех ее проявлениях, особенно в ее новых аспектах и транснациональных формах, и насилием во многих частях мира, что создает угрозу международному сообществу, препятствует осуществлению основных прав человека и отрицательно сказывается на процессе развития,

признавая настоятельную необходимость надлежащих мер на глобальном уровне в связи с теми преступлениями, которые выходят за пределы национальных границ или по любым иным причинам требуют координации действий между государствами, включая укрепление международных механизмов предоставления работникам сферы уголовного правосудия беспрепятственного доступа к информации, содействия обмену техническими знаниями, дальнейшего развития международного сотрудничества в этой сфере и обеспечения надлежащей координации программ практических действий,

будучи преисполнен решимости и далее обеспечивать уделение основного внимания выводам и рекомендациям восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями³¹ и добиваться устойчивого прогресса в их практическом применении,

с беспокойством отмечая непрерывно растущую рабочую нагрузку Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, особенно в связи с мандатами, возложенными на него восьмым Конгрессом и Генеральной

Ассамблеей в ее резолюции 45/108 от 14 декабря 1990 года, и необходимость определения приоритетности его программы, а также необходимость сосредоточить его деятельность на тех областях, где можно добиться прогресса на основе международных действий,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/27 от 24 мая 1990 года, касающуюся, в частности, своевременного осуществления рекомендаций восьмого Конгресса и принятия надлежащих последующих мер,

ссылаясь также на резолюцию 45/121 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря изыскать ресурсы, необходимые для того, чтобы Сектор по предупреждению преступности и уголовному правосудию мог выполнять свои обязанности в соответствии с новыми мандатами,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о предупреждении преступности в уголовном правосудии³²;

2. *с удовлетворением отмечает* успешные результаты восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и настоятельно призывает правительства обеспечить надлежащее осуществление принятых на нем выводов и рекомендаций;

3. *просит* Генерального секретаря уделять особое внимание оперативным аспектам резолюций восьмого Конгресса в целях оказания заинтересованным странам помощи в содействии развитию людских ресурсов, укреплению их национальных механизмов, проведении совместных мероприятий по подготовке кадров и осуществлении экспериментальных и показательных проектов и предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций и Департаменту по техническому сотрудничеству в целях развития Секретариата и другим соответствующим учреждениям рассмотреть возможность оказания более широкой поддержки этим инициативам;

4. *подчеркивает* важное значение резолюции 45/108 Генеральной Ассамблеи, посвященной обзору деятельности и программы работы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в определении механизмов для более результативной ориентации программы на тех направлениях деятельности, в которых Организация Объединенных Наций может внести конструктивный вклад в дело борьбы с преступностью, и просит Генерального секретаря оказать содействие в надлежащей организации межправительственной рабочей группы и совещания министров для рассмотрения вопроса о разработке действенной международной программы в области борьбы с преступностью и уголовного правосудия, к чему призывает указанная резолюция;

5. *с признательностью принимает к сведению* предложение правительства Франции о проведении совещания министров на территории Франции во второй половине 1991 года;

6. *рекомендует* принять соответствующие меры для обеспечения участия представителей наименее

³¹ См. Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа-7 сентября 1990 года; доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I.

³² E/1991/19 и Согл.1

развитых стран, являющихся членами межправительственной рабочей группы, а также обеспечить их участие в работе совещания министров;

7. *просит* Генерального секретаря приложить все усилия для выделения в пределах существующих средств по регулярному бюджету необходимых ресурсов для мероприятий в области общественной информации, связанных с подготовкой и обслуживанием совещания межправительственной рабочей группы и совещания министров;

8. *предлагает* правительствам принять активное участие и внести свой вклад, с тем чтобы обеспечить успех совещания министров;

9. *приветствует* инициативу правительства Канады по созданию в Канаде нового международного центра по реформе уголовного права и политике в области уголовного правосудия в качестве института, ассоциированного с Организацией Объединенных Наций, и предлагает Генеральному секретарю заключить соответствующее соглашение с правительством этой страны;

10. *просит* Генеральную Ассамблею уделить первоочередное внимание изучению выводов и рекомендаций совещания министров, с тем чтобы принять по ним соответствующие меры, которые позволили бы разработать действенную международную программу в области борьбы с преступностью и уголовного правосудия;

11. *рекомендует* Генеральной Ассамблее, с учетом результатов этого изучения, рассмотреть возможность обращения с просьбой к Генеральному секретарю взять обязательство в целях повышения статуса Сектора по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, как к тому призывают многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, последней из которых является резолюция 45/108 Генеральной Ассамблеи, соразмерно расширению его функций и с учетом необходимого уровня профессиональной компетентности;

12. *постановляет* уделить первоочередное внимание на своей очередной сессии 1992 года предупреждению преступности и уголовному правосудию в рамках подпункта повестки дня, озаглавленного «Предупреждение преступности и уголовное правосудие».

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/16. Укрепление и рационализация деятельности Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата

Экономический и Социальный Совет,

отмечая растущий интерес государств-членов к деятельности Организации Объединенных Наций в социальной и смежных областях и к деятельности в интересах улучшения положения женщин,

вновь подтверждая различные просьбы соответствующих вспомогательных органов Совета о необходимости уделять больше внимания вопросам в социальной и смежных областях и выделять на связанную с ними деятельность больше ресурсов,

ссылаясь на раздел IV резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря внести предложение о проведении всеобъемлющей реорганизации подразделений Организации Объединенных Наций в Вене в целях скорейшего осуществления ясно выраженного Ассамблеей желания укрепить Отделение Организации Объединенных Наций в Вене,

принимая во внимание представленное Генеральным секретарем заявление о последствиях для бюджета по программам настоящей резолюции³¹,

просит Генерального секретаря добавить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов с учетом общего уровня бюджетных ресурсов Организации конкретные рекомендации об укреплении и рационализации ресурсов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, с тем чтобы он смог лучше выполнять свои функции и проводить мероприятия в социальной и смежной областях и в областях, касающихся улучшения положения женщин.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/17. Улучшение положения женщин в Секретариате

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин³², в частности на пункты 306, 315, 356 и 358, в которых важное значение придается назначению женщин в Секретариате на старшие руководящие и управленческие должности,

ссылаясь также на соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и других органов, принятые после резолюции 2715 (XXV) Ассамблеи от 15 декабря 1970 года,

ссылаясь далее на доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате³³,

отмечая, что Руководящий комитет по улучшению положения женщин в Секретариате представил свой доклад Генеральному секретарю,

с удовлетворением отмечая, что вопрос об улучшении положения женщин в Секретариате неизменно является одним из пунктов повестки дня Административного комитета по координации,

принимая к сведению соответствующую главу доклада Комиссии по международной гражданской службе³⁴,

отмечая с беспокойством, что задача по доведению к 1990 году доли представленности женщин на

³¹ E/1991/C.2/L.8.

³² Доклад Всемирной конференции для обзора и оценки достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир, Найроби, 15-26 июля 1985 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.85.IV.10), глава I, раздел А.

³³ A/45/548.

³⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 30 и добавление (A/45/30 и Add.1), гл. VIII.

должностях, подлежащих географическому распределению, в целом до 30 процентов не была выполнена и что положение с представленностью женщин на ответственных и руководящих постах старшего уровня не улучшилось,

принимая во внимание новую задачу по доведению к 1995 году доли представленности женщин на всех должностях, подлежащих географическому распределению, в целом до 35 процентов и увеличению числа женщин на ответственных и руководящих постах старшего уровня,

1. *настоятельно призывает* Генерального секретаря прежде всего уделять внимание увеличению числа женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, прежде всего на ответственных и руководящих постах старшего уровня, с тем чтобы вести общую долю представленности женщин к 1995 году до 35 процентов, принимая во внимание необходимость расширения представленности женщин из развивающихся стран и из стран с низкой представленностью женщин;

2. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание увеличению к 1995 году доли представленности женщин до 25 процентов на должностях уровня Д-1 и выше при общей представленности женщин на должностях, подлежащих географическому распределению, равной 35 процентам, принимая во внимание необходимость расширения представленности женщин из развивающихся стран и из стран с низкой представленностью женщин;

3. *приветствует* просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в ее резолюциях 45/125 от 14 декабря 1990 года и 45/239 С от 21 декабря 1990 года, о том, чтобы Генеральный секретарь разработал программу действий по улучшению положения женщин в Секретариате на период 1991-1995 годов, которая включала бы при необходимости невыполненные пункты программы действий на 1985-1990 годы и в которой должным образом учитывались бы рекомендации Руководящего комитета по улучшению положения женщин в Секретариате и специальные меры по их осуществлению;

4. *просит* Генерального секретаря включить в программу действий по улучшению положения женщин в Секретариате на период 1991-1995 годов: а) всеобъемлющую оценку и анализ основных препятствий на пути улучшения положения женщин в Организации; б) предлагаемые меры по преодолению недопредставленности женщин из некоторых государств-членов; и с) подробную программу мероприятий, включающую процедуры контроля и график осуществления этих мероприятий;

5. *просит также* Генерального секретаря в рамках имеющихся ресурсов обеспечить, чтобы надлежащий механизм с полномочиями обеспечивать исполнение решений и с функцией подотчетности, включающий сотрудника руководящего уровня, занимающегося осуществлением программы действий, был сохранен и, насколько это возможно, укреплен в ходе выполнения программы действий на период 1991-1995 годов;

6. *просит* государства-члены и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций, включая усилия региональных комиссий, специализированных учреждений и связанных с ней организа-

ций, по увеличению доли женщин на должностях категории специалистов и выше, в частности, путем выдвижения большего числа женщин-кандидатов, особенно на ответственные и руководящие должности старшего уровня, содействуя тому, чтобы женщины подавали заявления на заполнение вакантных должностей, и посредством составления национальных списков женщин-кандидатов и представления их копий Секретариату, исполнительным органам специализированных учреждений и связанным с ними организациям;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы его надлежащим образом обновляемый ежегодный доклад о достигнутом прогрессе включал стратегии и методы осуществления программы действий и отражал соответствующие поручения Генеральной Ассамблеи и Совета, и представить этот доклад Комиссии по положению женщин на ее тридцать шестой сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии, а также тем органам, которые несут ответственность за административные, бюджетные и кадровые вопросы, связанные с улучшением положения женщин в Секретариате.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/18. Насилие в отношении женщин во всех его формах

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин, в пункте 258 которого указывается, что насилие в отношении женщин является главным препятствием на пути достижения целей Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций: равенство, развитие и мир³⁴,

учитывая рекомендации и выводы, вытекающие из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий и содержащиеся в приложении к его резолюции 1990/15 от 24 мая 1990 года, и в особенности вывод о том, что насилие в отношении женщин в семье и обществе широко распространено и затрагивает всех женщин, независимо от имущественного и социального положения, а также уровня культуры, и особенно рекомендацию XXII, в которой содержится призыв к правительствам, соответствующим учреждениям, женским организациям, неправительственным организациям и частному сектору принять безотлагательные меры для решения проблемы насилия в отношении женщин,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/27 от 26 мая 1988 года, в которой он призвал и впредь объединять усилия в деятельности по искоренению насилия в отношении женщин в семье и обществе,

учитывая соответствующие рекомендации шестого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями³⁷ и восьмого Конгресса³⁸, а так-

³⁷ См. Шестой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Каракас, 25 августа-5 сентября 1980 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IV.4), глава I.

же соответствующие замечания седьмого Конгресса³⁸,

учитывая также Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятую Генеральной Ассамблеей в резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и содержащуюся в приложении к ней, которая гарантирует право женщин на равное с мужчинами положение,

отмечая, что в своей рекомендации общего характера № 12 Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал государствам-участникам включать в свои периодические доклады Комитету информацию о мерах, принятых для защиты женщин от всех форм насилия в повседневной жизни в семье, на работе или в любой другой области социальной жизни³⁹, и что Комитет постановил на своей десятой сессии провести исследование по вопросу о насилии в отношении женщин на своей одиннадцатой сессии⁴⁰,

отмечая вместе с тем, что в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин не рассматривается непосредственно проблема насилия в отношении женщин,

1. *призывает* государства-члены признать, что борьба с насилием в отношении женщин требует принятия широкого круга мер;

2. *напоминает* государствам-членам, что проблема насилия в отношении женщин связана с вопросом равноправия, в основе которого лежит неравное положение женщин и мужчин в обществе;

3. *настоятельно призывает* государства-члены принять и укрепить законодательство, запрещающее насилие в отношении женщин, и обеспечить его соблюдение;

4. *настоятельно призывает также* государства-члены принять все соответствующие административные и социальные меры, а также меры в области просвещения с целью защитить женщин от всех форм физического или психического насилия;

5. *рекомендует* разработать, в консультации с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, основу для международного документа, в котором конкретно рассматривалась бы проблема насилия в отношении женщин;

6. *просит* Генерального секретаря через Отдел по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата созвать в 1991 или 1992 году совещание экспертов, представляющих все регионы, включая представителей Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней, которое финансировалось бы за счет внебюджетных средств, для рассмотрения вопроса о насилии в отношении женщин и обсуждения возможности подготовки такого международного документа и элементов, которые должны содержаться в нем, и представить

³⁸ См. *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1).

³⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 38 (A/44/38), глава V*.

⁴⁰ Там же, *сорок шестая сессия, Дополнение № 38 (A/46/38)*

доклад по этому вопросу Комиссии по положению женщин на ее тридцать шестой сессии;

7. *настоятельно призывает* правительства работать на всех уровнях программы профессиональной подготовки для работников систем уголовного правосудия и здравоохранения, включая сотрудников полиции, врачей, медсестер, социальных работников, специалистов в области права, с тем чтобы обеспечить более глубокое понимание проблем равноправия и справедливое отправление правосудия в этой области;

8. *просит* правительства, международные организации, неправительственные организации, другие соответствующие органы и научных работников провести исследования по изучению причин насилия в отношении женщин.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/19. Положение палестинских женщин и помощь им

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклады Генерального секретаря⁴¹ и записки Генерального секретаря⁴² о положении палестинских женщин, проживающих на оккупированной палестинской территории и за ее пределами,

ссылаясь на Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁴³, в частности на пункт 260 этих стратегий,

ссылаясь также на свои резолюции 1988/25 от 26 мая 1988 года, 1989/34 от 24 мая 1989 года и 1990/11 от 24 мая 1990 года,

выражая беспокойство по поводу упорного отказа Израиля соблюдать Женевскую конвенцию о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁴⁴,

учитывая тот факт, что палестинский народ ведет на оккупированной палестинской территории «интифаду» против израильской оккупации и ее пагубные последствия для палестинских женщин и детей.

будучи крайне обеспокоен продолжающейся практикой репрессий, проводимой Израилем, включая коллективные наказания, комендантский час, разрушение домов, закрытие школ и университетов, депортацию, конфискацию земель и те меры, которые особенно пагубно сказываются на палестинских женщинах и детях на оккупированной палестинской территории,

будучи глубоко встревожен по-прежнему проводимой Израилем практикой расселения еврейских иммигрантов на территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим, которая является незаконной и противоречит соответствующим положениям Женевской конвенции,

1. *вновь подтверждает*, что значительного улучшения условий жизни палестинских женщин, их развития, полного равенства и экономической самостоятельности можно добиться лишь в результате

⁴¹ E/CN.6/1988/8 и Corr. 1 и E/CN.6/1989/4 и Corr. 1.

⁴² E/CN.6/1990/10 и E/CN.6/1991/9.

⁴³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

прекращения израильской оккупации и осуществления палестинцами права на возвращение в свои дома, права на самоопределение и права на создание независимого палестинского государства в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций:

2. *вновь подтверждает также*, что Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года применима к палестинскому народу, проживающему на территории, оккупированной Израилем с 1967 года, включая Иерусалим;

3. *требует* положить конец репрессивным мерам Израиля в отношении «интифады» и страданиям палестинских женщин и их семей, проживающих на оккупированной палестинской территории, являющимся следствием этих мер;

4. *предлагает* Комиссии по положению женщин по-прежнему контролировать ход осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, в частности положений пункта 260, касающегося помощи палестинским женщинам и детям, проживающим как на оккупированной палестинской территории, так и за ее пределами;

5. *просит* правительственные, неправительственные и межправительственные организации, включая организации системы Организации Объединенных Наций, и впредь поощрять существующие приносящие доход виды деятельности палестинских женщин, а также создание для них новых рабочих мест и оказывать содействие в этой области;

6. *просит* оказать помощь палестинским женщинам, проживающим на оккупированной палестинской территории, в организации мелкотоварного производства и создании центров профессиональной подготовки;

7. *просит* Генерального секретаря контролировать ход выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе миссии экспертов, выезжавших в Иорданию и Сирийскую Арабскую Республику для проведения расследования условий жизни палестинских женщин и детей⁴⁴, с целью улучшения положения палестинских женщин на оккупированной палестинской территории;

8. *просит также* Генерального секретаря продолжить свое расследование положения палестинских женщин и детей и представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать шестой сессии доклад об осуществлении рекомендаций и выводов, содержащихся в докладе миссии экспертов.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/20. Женщины и дети в условиях апартеида

*Экономический и Социальный Совет,
ссылаясь на свою резолюцию 1990/13 от 24 мая 1990 года,*

ссылаясь также на положения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на

юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года и содержащейся в приложении к ней,

отмечая позитивные изменения, начатые правительством Южной Африки и направленные на демонтаж системы апартеида,

будучи глубоко обеспокоен продолжающимся ухудшением положения африканских женщин и детей и их унижением со стороны режима белого меньшинства Южной Африки, как об этом говорится в Найробийских перспективных стратегиях в области улучшения положения женщин⁴⁵,

признавая, что равенство женщин и мужчин не может быть обеспечено без достижения успехов в борьбе за единую, нерасовую и демократическую Южную Африку.

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о женщинах и детях, проживающих в условиях апартеида⁴⁶;

2. *высоко оценивает* деятельность тех находящихся как на территории Южной Африки, так и за ее пределами женщин, которые оказывают сопротивление угнетению и которые упорно продолжают свою борьбу против апартеида;

3. *настоятельно призывает* все стороны, участвующие в переговорах об обществе, которое будет создано после ликвидации апартеида, обеспечить, чтобы принцип равенства между женщинами и мужчинами был инкорпорирован во всех законах и институтах;

4. *настоятельно призывает* правительство Южной Африки в самое ближайшее время ратифицировать Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁴⁷;

5. *призывает* все страны и органы Организации Объединенных Наций в консультации с освободительными движениями, когда это уместно, расширять помощь в целях создания возможностей в области образования, здравоохранения, профессиональной подготовки и занятости для женщин и детей, проживающих в условиях апартеида;

6. *требует* безоговорочного освобождения всех политических заключенных и задержанных, среди которых имеются женщины и дети, в соответствии с обязательством, взятым на себя президентом Южной Африки;

7. *настоятельно призывает* международное сообщество продолжать применять все существующие и любые другие необходимые меры в отношении Южной Африки до того момента, пока не будут выполнены все положения Декларации по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки;

8. *постановляет*, что Комиссии по положению женщин следует продолжать рассматривать вопрос о женщинах и детях, проживающих в условиях апартеида.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

⁴⁴ E/CN.6/1990/10, приложение I.

⁴⁵ E/CN.6/1991/8.

1991/21. Женщины-инвалиды

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на положения Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁴⁶, в частности на пункты 277-282 и 296, в которых женщины-инвалиды рассматриваются как уязвимая группа населения,

ссылаясь также на резолюцию 34/4 Комиссии по положению женщин от 8 марта 1990 года⁴⁷,

вновь заявляя о своей поддержке Всемирной программы действий в отношении инвалидов⁴⁸,

с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 32/2 Комиссии социального развития от 20 февраля 1991 года о создании специальной рабочей группы открытого состава для разработки стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов⁴⁹,

подтверждая свое мнение о том, что все женщины, независимо от их положения, способны на равноправной основе вносить вклад в процесс развития и получать выгоды, связанные с развитием,

1. *принимает к сведению* рекомендации Семинара по проблемам женщин-инвалидов, проведенного в Вене с 20 по 24 августа 1990 года⁴⁸;

2. *предлагает* Статистическому бюро Секретариата по-прежнему предоставлять статистическую информацию о женщинах-инвалидах;

3. *рекомендует* действующим в рамках системы Организации Объединенных Наций координационным центрам по вопросам улучшения положения женщин и проблемам инвалидности осуществлять более тесное сотрудничество, с тем чтобы уделять постоянное внимание проблемам женщин-инвалидов, прежде всего в практической деятельности и в развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них;

4. *предлагает* правительствам действовать в соответствии с касающейся женщин-инвалидов рекомендацией общего характера № 18, принятой Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его десятой сессии⁴⁹;

5. *предлагает* специальной рабочей группе открытого состава для разработки стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов уделять внимание особым нуждам женщин-инвалидов.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/22. Национальные, региональные и международные механизмы по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 40/108 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1985 года, в которой Ассам-

⁴⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 5 (E/1990/25)*, глава I, раздел C.

⁴⁷ Там же, *1991 год, Дополнение № 6 (E/1991/26)*, глава I, раздел D.

⁴⁸ E/CN.6/1991/CRP.1.

⁴⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 38 (A/46/38)*, раздел I.

блея одобрила Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин⁴⁴,

принимая во внимание свою резолюцию 1986/31 от 23 мая 1986 года, в которой он, в частности, просил Генерального секретаря внести предложения о руководящих принципах для национальных механизмов содействия улучшению положения женщин и о способах обеспечения эффективного осуществления Найробийских перспективных стратегий,

ссылаясь на свою резолюцию 1988/30 от 26 мая 1988 года, в которой были предложены меры укрепления национальных механизмов по улучшению положения женщин, в том числе участие женских неправительственных организаций,

принимая во внимание свою резолюцию 1990/15 от 24 мая 1990 года, в приложении к которой содержатся рекомендации и выводы, вытекающие из первого обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий, и в частности рекомендации XXIII и XXIV, касающиеся национальных механизмов,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/14 от 24 мая 1990 года, в которой он настоятельно призывал правительства вновь заявить о своей приверженности осуществлению Найробийских перспективных стратегий путем укрепления своих национальных механизмов и увеличения ресурсов, выделяемых на программы в области улучшения положения женщин,

признавая, что национальные механизмы являются основополагающим элементом деятельности по содействию осуществлению Найробийских перспективных стратегий и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵⁰,

1. *настоятельно призывает* страны, не имеющие национальных механизмов, как можно скорее, но до начала 1995 года, создать национальные механизмы по улучшению положения женщин, которые могут оказать непосредственное влияние на политику правительств;

2. *настоятельно призывает* правительства предоставить адекватные и гарантированные политические, технические, финансовые и людские ресурсы, с тем чтобы позволить национальным механизмам эффективно выполнять свои функции и иметь доступ к верхним эшелонам власти;

3. *подчеркивает*, что деятельность по предоставлению технической помощи странам, которые создают или укрепляют национальные механизмы, должна рассматриваться системой Организации Объединенных Наций и странами-донорами в качестве приоритетной;

4. *предлагает* национальным механизмам в различных странах на двусторонней или многосторонней основе обмениваться информацией по вопросам, представляющим взаимный интерес, включая информацию о новаторских направлениях политики, программах и исследованиях;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с региональными комиссиями и в рамках имеющихся ресурсов содействовать развитию такого обмена информацией путем публикации документов Организации Объединенных Наций, оказания поддержки региональным и субрегиональным совещаниям национальных механизмов, использования ресурсов регулярных бюджетов пяти региональных

комиссий, выделения на эти цели ассигнований в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов, а также ежегодного обновления и распространения «Справочника национальных механизмов по улучшению положения женщин»;

6. *вновь подтверждает* свою рекомендацию о том, чтобы Генеральный секретарь обеспечил услуги межрегионального консультанта за счет регулярной программы технического сотрудничества, с тем чтобы он мог оказывать помощь, при наличии соответствующих запросов, национальным механизмам в эффективном проведении ими обзора и оценки осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, а также в подготовке докладов в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в подготовке к всемирной конференции по положению женщин, которая должна состояться в 1995 году;

7. *призывает* оказывать также другую техническую помощь, которая может потребоваться национальным механизмам, и равномерно распределять помощь и услуги специалистов среди подразделений таких учреждений, особенно в развивающихся странах, с тем чтобы содействовать подготовке национальных докладов к всемирной конференции по положению женщин в 1995 году;

8. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по положению женщин на ее тридцать шестой сессии доклад о деятельности соответствующих органов системы Организации Объединенных Наций, включая Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, которые оказывают помощь национальным механизмам, для обеспечения того, чтобы осуществляемые ими мероприятия дополняли, а не дублировали друг друга;

9. *просит также* Генерального секретаря предложить правительствам рассмотреть и обновить целевые исследования, подготовленные для Семинара по национальным механизмам контроля и улучшения положения женщин, состоявшегося в Вене 28 сентября-2 октября 1987 года, и других соответствующих целевых исследований, опубликовать эти целевые исследования в качестве справочного пособия для национальных механизмов и предусмотреть на эти цели ассигнования в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;

10. *просит* предпринять соответствующие шаги в рамках имеющихся ресурсов по укреплению возможностей Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата для работы с национальными механизмами и специализированными учреждениями для достижения целей Найробийских перспективных стратегий;

11. *настоятельно призывает* правительства приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить доступность информации о своих национальных механизмах, и обеспечить, чтобы названия соответствующих учреждений точно отражали их роль;

12. *просит* правительства обеспечивать соответствующую подготовку сотрудников национальных механизмов, а также поощрять включение в программу курсов по подготовке специалистов в обла-

сти управления вопросов, касающихся анализа данных с разбивкой по признаку пола и информации о роли национальных механизмов;

13. *постановляет* включить в доклад, представляемый всемирной конференции по положению женщин в 1995 году, оценку эффективности усилий по созданию и улучшению национальных механизмов со времени принятия в 1985 году Найробийских перспективных стратегий и анализ необходимых последующих действий.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/23. Женщины и дети из числа беженцев и перемещенных лиц

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что женщины и дети составляют большинство беженцев и перемещенных лиц и что главами значительного числа семей являются женщины,

выражая глубокое беспокойство в связи с широко распространенными случаями нарушения прав женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц и отказа в удовлетворении их особых потребностей в защите и помощи.

подчеркивая потенциальные возможности женщин из числа беженцев и перемещенных лиц и важность обеспечения их всестороннего участия при проведении анализа их потребностей и разработки и осуществлении программ,

подчеркивая, что в ходе принятия любых мер в интересах женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц необходимо руководствоваться соответствующими международными документами, касающимися статуса беженцев, а также другими документами в области прав человека, в частности Конвенцией о статусе беженцев от 28 июля 1951 года⁵⁰, Протоколом, касающимся статуса беженцев, от 31 января 1967 года⁵¹, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁵² и Конвенцией о правах ребенка⁵³.

ссылаясь на резолюцию 34/2 Комиссии по положению женщин от 8 марта 1990 года⁵⁴,

признавая, что обеспечение одинакового обращения с женщинами и мужчинами из числа беженцев и перемещенных лиц, возможно, потребует осуществления конкретных мер в интересах женщин,

подчеркивая тесную связь между программами по защите и оказанию помощи,

напоминая об особом значении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин⁵⁵ и об обязательствах по их осуществлению, взятых системой Организации Объединенных Наций.

отмечая значительное число беженцев и перемещенных лиц и их влияние на перспективы развития и без того хрупкой инфраструктуры некоторых принимающих стран.

⁵⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

⁵¹ *Ibid.*, vol. 606, No. 8791.

⁵² Резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи, приложение.

отмечая также важную роль основных соответствующих международных органов и организаций, а именно: Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, Операции Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в приграничных районах, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Мировой продовольственной программы, Всемирной организации здравоохранения и Международного комитета Красного Креста,

признавая важную роль неправительственных организаций,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/78 от 27 июля 1990 года, в которой он просил Генерального секретаря организовать в рамках всей системы проведение обзора для оценки опыта и возможностей различных организаций в области координации помощи всем беженцам, перемещенным лицам и репатриантам,

высоко оценивая политику в отношении беженцев-женщин, принятую недавно Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁵³ и одобренную впоследствии Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/140 А от 14 декабря 1990 года,

высоко оценивая также опубликованные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Руководящие принципы, касающиеся детей-беженцев,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря⁵⁴ и доклад Совещания Группы экспертов по положению женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц⁵⁵, состоявшегося в Вене 2-6 июля 1990 года,

1. *призывает* государства-члены в сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в срочном порядке рассмотреть коренные причины передвижения и перемещения беженцев;

2. *призывает* международное сообщество уделить первоочередное внимание предоставлению международной защиты женщинам и детям из числа беженцев путем осуществления мер по обеспечению более широкой защиты от физического насилия, сексуальных надругательств, похищений и обстоятельств, которые могут вынудить их заниматься незаконной деятельностью;

3. *настоятельно призывает* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации обеспечить всесторонний учет конкретных потребностей и возможностей женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц при разработке своих мероприятий и программ;

4. *настоятельно призывает также* государства-члены, организации системы Организации

Объединенных Наций и неправительственные организации обеспечить предоставление женщинам из числа беженцев и перемещенных лиц достаточной информации, позволяющей им принимать решения о своем собственном будущем;

5. *рекомендует* государствам-членам и соответствующим организациям обеспечивать на недискриминационной основе выдачу удостоверений личности и регистрационных документов всем женщинам и, по возможности, детям из числа беженцев независимо от того, сопровождают ли женщин и детей мужчины из числа членов их семей;

6. *настоятельно призывает* государства-члены и заинтересованные организации обеспечить всестороннее участие женщин из числа беженцев и перемещенных лиц в процессе оценки их потребностей и в планировании и осуществлении программ;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы в общесистемном обзоре для оценки опыта и возможностей различных организаций в области координации помощи всем беженцам, перемещенным лицам и репатриантам оценивались, в частности, возможности этих организаций в деле решения проблем, связанных с положением женщин и детей из числа беженцев;

8. *рекомендует* международным организациям расширить свои возможности по удовлетворению потребностей женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц за счет более согласованной координации своих усилий;

9. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые, несмотря на свои собственные серьезные проблемы в области экономики и развития, продолжают принимать на своей территории большое число беженцев, и подчеркивает важность того, чтобы международное сообщество разделяло это бремя;

10. *просит* все организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации, правительства, неправительственные организации и финансирующие учреждения, принимающие участие в оказании помощи и обеспечении защиты беженцев и перемещенных лиц, принять, если они еще не сделали этого, такую политику в отношении женщин и детей из числа беженцев и перемещенных лиц, которая в рамках их соответствующих мандатов обеспечит всестороннее вовлечение женщин и детей в осуществление их программ и будет предусматривать сроки и процедуры для их исполнения;

11. *настоятельно призывает* осуществлять набор таких сотрудников, особенно женщин на местах, которые могут оказывать помощь и предоставлять защиту отвечающие конкретным потребностям женщин и детей из числа беженцев;

12. *призывает* организации, которые работают с беженцами, обеспечить подготовку основного состава сотрудников в целях повышения их осведомленности о характерных для женщин из числа беженцев и перемещенных лиц проблемах и выработки ими навыков в области планирования соответствующих мероприятий по защите и оказанию помощи;

⁵³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение 12 А (A/45/12/Add.1)*, пункт 24.

⁵⁴ E/CN.6/1991/4.

⁵⁵ EGM/RDWC/1990/1.

13. *настоятельно призывает*, чтобы при сборе статистических данных о беженцах учитывались сведения с разбивкой по возрасту и полу для точного отражения состава беженцев.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/24. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/16 от 24 мая 1990 года, в которой Совет принял к сведению доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его десятой сессии⁵⁶,

рассмотрев доклад Совета попечителей Института о работе его одиннадцатой сессии⁵⁷,

будучи убежден в важном значении деятельности Института в области научных исследований, подготовки кадров и информации по вопросам, связанным с положением женщин и развитием, являющейся важным условием совершенствования процесса развития в интересах женщин и общества,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин о работе его одиннадцатой сессии и содержащиеся в нем решения;

2. *выражает благодарность* Институту за его усилия, направленные на интеграцию его деятельности в области научных исследований и подготовки кадров в общие программы развития на региональном и национальном уровне;

3. *вновь подтверждает* каталитическую роль Института в разработке методологии осуществления научно-исследовательской, учебной и информационной деятельности в новых областях, оказывающих влияние на положение женщин и процесс развития;

4. *с удовлетворением отмечает* то обстоятельство, что Институт продолжает изучать пути укрепления своего сотрудничества с региональными комиссиями и их национальными координационными центрами и тем самым расширяет свою деятельность на региональном и национальном уровнях;

5. *вновь призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации и других потенциальных доноров продолжать делать взносы и, насколько это возможно, увеличивать размер своих взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, обеспечивая таким образом продолжение и расширение деятельности Института;

6. *выражает признательность* государствам-членам, внесшим взносы в Целевой фонд, что позволило Институту выполнять свой мандат по решению

⁵⁶ E/1990/34.

⁵⁷ E/1991/21.

новых задач и учету новых тенденций в области научных исследований, подготовки кадров и информации по вопросам, связанным с положением женщин и развитием.

7. *просит* Генерального секретаря как можно скорее назначить Директора Института, с тем чтобы он мог приступить к исполнению своих обязанностей в рамках мандата, предусмотренного в уставе Института.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1990 года*

1991/25. Ликвидация дискриминации в отношении женщин в соответствии с целями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 34/180 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года, в которой она приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

ссылаясь также на резолюцию 45/124 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года и резолюцию 1990/17 Совета от 24 мая 1990 года,

принимая к сведению резолюции 35/1 от 4 марта 1991 года и 35/3 от 8 марта 1991 года Комиссии по положению женщин⁵⁸,

отмечая, что в своей резолюции 45/124 Генеральная Ассамблея решительно поддержала мнение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о том, что Генеральному секретарю следует уделять повышенное внимание, в рамках имеющихся ресурсов, усилению поддержки Комитета в технических вопросах и вопросах существа,

рассмотрев доклад Комитета, по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его десятой сессии⁵⁹,

напоминая, что Комитет согласился при рассмотрении докладов должным образом учитывать различия культурных и социально-экономических систем государств — участников Конвенции,

с удовлетворением напоминая о введении практики созыва предсессионной рабочей группы за три-пять дней до начала каждой сессии Комитета,

будучи убежден, что тесная связь между Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцией о правах ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/25 от 20 ноября 1989 года, предполагает, что секретариаты Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка должны работать в тесном сотрудничестве,

приветствуя общие рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его десятой сессии⁵⁹,

с удовлетворением отмечая проведение в марте 1991 года в Раротонга, Острова Кука, регионального семинара для стран южной части Тихого океана, посвященного Конвенции, на котором была принята

⁵⁸ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 8 (E/1991/28)*, глава I, раздел C.

рекомендация о необходимости присоединения к Конвенции всех островных государств Тихого океана,

памятуя о том, что десятая годовщина вступления в силу Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин наступит 3 сентября 1991 года,

1. *принимает к сведению* доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его десятой сессии;

2. *приветствует* рост числа государств-членов, ратифицировавших Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или присоединившихся к ней;

3. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию или не присоединились к ней, сделать это как можно скорее;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря укрепить подготовку кадров по вопросам осуществления Конвенции на национальном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно, с тем чтобы оказать помощь государствам-участникам в выполнении их обязательств по представлению докладов;

5. *настоятельно призывает* государства, межправительственные и неправительственные организации на регулярной основе предоставлять возможности соответствующей подготовки для лиц, занимающихся составлением периодических докладов государств — участников Конвенции;

6. *приветствует* инициативы, направленные на организацию региональных учебных курсов для государственных должностных лиц по подготовке и составлению докладов государств-участников, а также учебных и ознакомительных семинаров для государств, рассматривающих возможность присоединения к Конвенции, и настоятельно призывает соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций поддерживать подобные инициативы;

7. *рекомендует* уделять первостепенное внимание усилению поддержки Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в вопросах существа и технических вопросах в предложенной программе работы Отдела по улучшению положения женщин Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата на двухгодичный период 1992-1993 годов;

8. *предлагает* международному сообществу должным образом отметить десятую годовщину вступления Конвенции в силу;

9. *предлагает* государствам — участникам Конвенции приложить все возможные усилия для представления их первоначальных докладов об осуществлении Конвенции, а также их вторых и последующих периодических докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции и руководящими принципами, разработанными Комитетом, и всесторонне сотрудничать с Комитетом в связи с представлением их докладов;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, облегчать и поощрять в рамках имеющихся ресурсов распространение общественной информации, связанной с деятельностью Комитета,

его рекомендациями, Конвенцией и концепцией правовой грамотности с учетом рекомендаций Комитета по данному вопросу;

11. *рекомендует* поддерживать тесные связи между Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитетом по правам ребенка и другими органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами прав человека, а также между соответствующими секретариатами этих комитетов.

*12-е пленарное заседание,
30 мая 1991 года*

1991/26. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 39/15 от 23 ноября 1984 года, 41/95 от 4 декабря 1986 года, 43/92 от 8 декабря 1988 года и 45/84 от 14 декабря 1990 года,

1. *выражает признательность* Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-ну Ахмеду Халифе за его обновленный доклад⁵⁹;

2. *выражает благодарность* всем правительствам и организациям, которые представили информацию Специальному докладчику;

3. *напоминает* о своей резолюции 1990/34 от 25 мая 1990 года и резолюции 1990/22 Комиссии по правам человека от 27 февраля 1990 года⁶⁰ и предлагает Специальному докладчику;

a) *продолжать обновлять*, с учетом ежегодного обзора, список банков, транснациональных корпораций и других организаций, оказывающих помощь расистскому и колониальному режиму Южной Африки, приводя такие подробности в отношении включаемых в список предприятий, какие Специальный докладчик может считать необходимыми и целесообразными, в том числе разъяснения ответов, если таковые имеются, и представить обновленный доклад Комиссии через Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

b) *использовать* все имеющиеся материалы, полученные от других органов Организации Объединенных Наций, государств-членов, национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, специализированных учреждений и других межправительственных и неправительственных организаций, а также из других соответствующих источников, для указания объема, характера и неблагоприятных для людей последствий помощи, оказываемой расистскому режиму Южной Африки;

c) *активизировать* прямые контакты с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида

⁵⁹ E/CN.4/Sub.2/1990/13 и Add. 1.

⁶⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1990/22 и Corr. 1), глава II, раздел A.

Секретариата с целью укрепления взаимного сотрудничества в обновлении доклада;

4. *призывает* все правительства:

a) сотрудничать со Специальным докладчиком в целях обеспечения еще большей точности и информативности доклада;

b) распространить обновленный доклад и передать его содержание максимально широкой гласности;

5. *призывает* все правительства и организации продолжать применять санкции против расистского режима Южной Африки до полной ликвидации системы апартеида в соответствии с Декларацией по апартеиду и его разрушительным последствиям на юге Африки, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции S-16/1 от 14 декабря 1989 года и содержащейся в приложении к ней;

6. *предлагает* Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок третьей сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии обсудить обновленный доклад;

7. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 45/84 Генеральной Ассамблеи предоставить в распоряжение Специального докладчика двух экономистов для оказания ему помощи в проведении анализа и подготовке документации в отношении конкретных случаев особой важности;

8. *просит также* Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться при осуществлении его мандата, с целью активизации прямых контактов с Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям и Центром против апартеида и укрепления взаимного сотрудничества в обновлении его доклада;

9. *просит далее* Генерального секретаря довести обновленный доклад Специального докладчика до сведения правительств тех стран, национальные финансовые институты которых продолжают сотрудничать с режимом Южной Африки, и призвать их предоставить Специальному докладчику любую информацию или замечания, которые они могут пожелать представить по этому вопросу;

10. *просит* Генерального секретаря установить контакт с правительством Южной Африки, с тем чтобы дать возможность Специальному докладчику совершить поездку в Южную Африку со специальной миссией в целях очередного обновления его доклада;

11. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать обеспечивать самое широкое распространение обновленного доклада Специального докладчика и опубликовать его в качестве издания Организации Объединенных Наций.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/27. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1991/41

Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶¹,

1. *порукает* рабочей группе открытого состава Комиссии по правам человека провести свои заседания в течение двух недель до начала работы сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека с целью рассмотрения проекта декларации о защите всех лиц от насильственного или недобровольного исчезновения, подготовленного Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁶² для его принятия Комиссией на ее сорок восьмой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимое для проведения своих заседаний до начала работы сорок восьмой сессии Комиссии

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/28. Право на справедливое судебное разбирательство

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение 1990/108 Комиссии по правам человека от 7 марта 1990 года⁶³, в котором Комиссия приветствовала решение Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств назначить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита докладчиками для подготовки доклада о существующих международных нормах и стандартах, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и принимая к сведению резолюцию 1991/43 Комиссии от 5 марта 1991 года⁶⁴,

ссылаясь также на резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года об установлении международных стандартов в области прав человека,

принимая во внимание краткий доклад о праве на справедливое судебное разбирательство, подготовленный г-ном Черниченко и г-ном Тритом⁶⁵,

1. *одобряет* резолюцию 1990/18 от 30 августа 1990 года, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств⁶⁶, в которой Подкомиссия постановила уполномочить г-на Станислава Черниченко и г-на Уильяма Трита подготовить исследование, озаглавленное: «Право на справедливое судебное разбирательство: признание в современных условиях и меры по его укреплению», а также резолюцию 1991/43 Комиссии по правам человека;

2. *просит* Генерального секретаря оказывать двум специальным докладчикам любую необходимую им помощь для проведения исследования, упомянутого в пункте 1, выше;

3. *предлагает* двум специальным докладчикам составить проект вопросника о праве на справедливое судебное разбирательство;

⁶¹ Там же, 1991 год, Дополнение № 2 (E/1991/22), глава II, раздел А.

⁶² E/CN.4/Sub.2/1990/32, приложение.

⁶³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1990/22 и Corr. 1), глава II, раздел В.

⁶⁴ E/CN.4/Sub.2/1990/34.

⁶⁵ См. E/CN.4/1991/2 E/CN.4/Sub.2/1990/59, глава II, раздел А.

4. *просит* Генерального секретаря направить вопросник вместе с подготовленным г-ном Черниченко и г-ном Тритом кратким докладом о праве на справедливое судебное разбирательство правительствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для представления ими ответов и замечаний и препроводить эти ответы специальным докладчиком для рассмотрения в связи с подготовкой их исследования, о котором говорится в пункте 1, выше;

5. *предлагает* специальным докладчикам подготовить предварительный доклад на основе их исследования и ответов на вопросник, предложив методы развития основных гарантий обеспечения справедливого судебного разбирательства в международный стандарт по образцу типового кодекса, и представить этот доклад Подкомиссии для рассмотрения на ее сорок третьей сессии, а также Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/29. Вопрос о проекте свода принципов защиты психически больных лиц и улучшения психической помощи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 10 А (XXXIII) Комиссии по правам человека от 11 марта 1977 года⁶⁶, в которой Комиссия просила Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить с целью разработки руководящих принципов вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине психического заболевания,

ссылаясь также на свою резолюцию 1989/76 от 24 мая 1989 года, в которой он уполномочил рабочую группу открытого состава Комиссии провести заседание и изучить, пересмотреть и упростить, в случае необходимости, представленный Подкомиссией проект свода принципов и гарантий о защите душевно больных лиц и улучшении заботы о психическом здоровье,

выражая свою признательность Комиссии по правам человека в связи с завершением разработки проекта свода принципов,

1. *постановляет* представить проект свода принципов защиты душевнобольных лиц и улучшения заботы о психическом здоровье⁶⁷, а также доклад рабочей группы Комиссии по правам человека⁶⁸ Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии с целью принятия Ассамблеей свода принципов;

2. *рекомендует*, чтобы после принятия Генеральной Ассамблеей проекта свода принципов было обеспечено как можно более широкое распространение их полного текста, и рекомендует также, чтобы одновременно в качестве сопровождающего документа и в интересах правительств и общест-

⁶⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (E/5927)*, глава XXI, раздел А.

⁶⁷ E/CN.4/1991/39, приложение.

⁶⁸ E/CN.4/1991/39.

венности в целом было опубликовано введение к своду принципов, содержащееся в приложении II к докладу рабочей группы.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/30. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 1991/61 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶⁹,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести двадцать в полном объеме обслуживаемых заседаний в начале декабря 1991 года, с тем чтобы завершить свое второе чтение проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и с целью представления его текста Комиссии на ее сорок восьмой сессии;

2. *просит* Генерального секретаря оказать рабочей группе любую помощь, которая может ей потребоваться, для продолжения ее работы над проектом.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/31. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению, резолюцию 1991/63 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁷⁰,

1. *уполномочивает* рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека провести совещание продолжительностью в две недели до начала сорок восьмой сессии Комиссии с целью продолжения разработки проекта декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы;

2. *просит* Генерального секретаря предоставить рабочей группе все необходимое для проведения ее заседаний.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/32. Укрепление независимости экспертов — членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание соответствующее мнение Юрисконсульта от 16 февраля 1984 года⁷¹, подтвержденное в его меморандуме от 28 июня 1989 года,

⁶⁹ См. *Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций, 1984 год* (издание Организации Объединенных Наций, в том числе под № R.91.V.1), глава VI.

даст следующее толкование правила 59 Правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета: подразумевается, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств при проведении голосования по резолюциям, касающимся утверждений о нарушении прав человека в странах, может использовать процедуру тайного голосования по решению большинства присутствующих и участвующих в голосовании ее членов.

13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года

1991/33. Международные пакты о правах человека

Экономический и Социальный Совет,

памятуя о своих важных обязанностях в отношении координации деятельности по содействию осуществлению Международных пактов о правах человека⁷⁰,

сознавая, что Международные пакты о правах человека представляют собой первые всеобъемлющие и юридически обязательные международные договоры в области прав человека и что вместе со Всеобщей декларацией прав человека⁷¹ составляют ядро Международного билля о правах человека,

ссылаясь на Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах⁷², Международный пакт о гражданских и политических правах⁷³ и Факультативные протоколы к Международному пакту о гражданских и политических правах⁷⁴ и вновь подтверждая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не могут служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты других прав,

признавая важную роль Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам в популяризации и осуществлении Международных пактов о правах человека,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его пятой сессии⁷⁵, а также замечания общего порядка Комитета по правам человека, принятые на его тридцать девятой сессии⁷⁶,

отмечая в этой связи, что ряд государств — членов Организации Объединенных Наций еще не стали участниками Международных пактов о правах человека,

считая, что эффективное функционирование договорных органов, созданных согласно соответствующим положениям международных документов по правам человека, играет основополагающую роль и поэтому является важным вопросом, которым постоянно занимается Организация Объединенных Наций,

⁷⁰ См. резолюции 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение, и 44/128, приложение.

⁷¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1991/23 и Согг.2).

⁷² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 40* (A/45/40), том I, приложение VI.

1. *вновь подтверждает* значение Международных пактов о правах человека как важных компонентов международных усилий по содействию всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод;

2. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали это, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативным протоколам к Международному пакту о гражданских и политических правах;

3. *предлагает* государствам — участникам Международного пакта о гражданских и политических правах рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 41 Пакта;

4. *призывает* государства — участники Пактов, которые согласно соответствующим нормам международного права воспользовались своим суверенным правом делать оговорки, рассмотреть целесообразность пересмотра некоторых из этих оговорок;

5. *предлагает* Генеральному секретарю активизировать систематические усилия в целях поощрения государств к тому, чтобы они становились участниками Международных пактов о правах человека, и через программу консультативного обслуживания в области прав человека оказывать техническую помощь государствам, которые не являются участниками Пактов, с целью помочь им ратифицировать эти Пакты или присоединиться к ним;

6. *подчеркивает* важность самого строгого выполнения государствами-участниками своих обязательств в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и Международным пактом о гражданских и политических правах и, где это применимо, Факультативными протоколами к Международному пакту о гражданских и политических правах;

7. *подчеркивает* важность недопущения эрозии прав человека в результате отступления от них и необходимость строгого соблюдения всех согласованных условий и процедур отступления в соответствии со статьей 4 Международного пакта о гражданских и политических правах;

8. *приветствует* продолжающиеся усилия Комитета по правам человека по обеспечению применения единообразных норм при осуществлении положений Международного пакта о гражданских и политических правах и призывает другие органы, занимающиеся аналогичными вопросами в области прав человека, придерживаться этих норм, изложенных в общих комментариях Комитета по правам человека;

9. *приветствует также* принятие Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам общих комментариев на его третьей⁷⁷ и четвертой сессиях⁷⁸ и призывает Комитет и впредь использовать данный механизм для обеспечения более полного осознания обязательств государств-участников в соответствии с Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах;

⁷⁷ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 4* (E/1989/22), приложение III.

⁷⁸ Там же, 1990 год, *Дополнение № 3* (E/1990/23), приложение III.

10. *приветствует далее* тот факт, что в своем общем комментарии к пункту 1 статьи 2 Пакта, принятом на его пятой сессии⁷⁵, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел характер обязательств государств-членов;

11. *предлагает* государствам — участникам Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в соответствии с пунктом 1 статьи 2 Пакта рассмотреть вопрос об установлении критериев оценки достижений в деле последовательного осуществления прав, признанных в Пакте, и в этой связи уделить особое внимание лицам, относящимся к наиболее уязвимым и обездоленным группам;

12. *просит* Генерального секретаря постоянно информировать Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам о соответствующей деятельности Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета, Комиссии по правам человека, Комиссии по положению женщин, Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, Комитета по ликвидации расовой дискриминации, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитета против пыток, Комитета по правам ребенка, Комиссии против апартеида в спорте и Группы трех Комиссии по правам человека, учрежденной в соответствии с Международной конвенцией о пресечении преступления апартеида и наказаний за него и, при необходимости, других функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и специализированных учреждений, а также препровождать годовые доклады Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам всем этим органам;

13. *рекомендует* всем правительствам опубликовать тексты Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к Международному пакту о гражданских и политических правах на как можно большем числе языков и распространять их и обеспечивать самое широкое ознакомление с ними на своих территориях;

14. *предлагает* государствам — участникам Пактов на их очередных заседаниях в 1992 году обсудить общие комментарии, принятые Комитетом по правам человека, и доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

15. *постановляет* препроводить доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии для рассмотрения по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека».

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/34. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои решения 16 (LVI) и 17 (LVI) от 17 мая 1974 года, которыми он уполномочил Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств создать Рабочую группу по проблемам рабства, переименованную в Рабочую группу по современным формам рабства Комиссией по правам человека в соответствии с ее резолюцией 1988/42 от 8 марта 1988 года⁷⁶,

принимая к сведению резолюцию 1991/58 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁷⁷, в которой Комиссия просила Экономический и Социальный Совет принять дальнейшие меры в связи с ее рекомендацией Генеральной Ассамблее учредить фонд добровольных взносов по современным формам рабства,

будучи серьезно обеспокоен тем, что рабство, работорговля, сходная с рабством практика и даже современные проявления этого явления по-прежнему имеют место, представляя собой одни из самых серьезных видов нарушений прав человека,

будучи убежден, что учреждение целевого фонда добровольных взносов по современным формам рабства явилось бы важным событием для дела защиты прав человека жертв современных форм рабства,

1. *просит* Генеральную Ассамблею учредить целевой фонд добровольных взносов по современным формам рабства в соответствии со следующими критериями:

a) фонд именуется Целевым Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства;

b) целями фонда является, во-первых, содействие представителям неправительственных организаций различных регионов, занимающихся проблемами современных форм рабства, в том, что касается участия в заседаниях Рабочей группы по современным формам рабства, путем оказания им финансовой помощи и, во-вторых, оказание по установленным каналам гуманитарной, юридической и финансовой помощи лицам, права человека которых были серьезно нарушены в результате существования современных форм рабства;

c) финансирование осуществляется за счет добровольных взносов правительств, неправительственных организаций и других частных или государственных образований;

d) видами деятельности, подлежащей поддержке со стороны Фонда, являются только те, которые описаны в подпункте b, выше;

e) единственными бенефициарами Фонда являются:

i) представители неправительственных организаций, занимающихся проблемами современных форм рабства;

⁷⁵ Там же, 1991 год, Дополнение № 3 и исправление (E/1991/23 и Согг.2), приложение III.

⁷⁶ Там же, 1988 год, Дополнение № 2 и исправление (E/1988/12 и Согг.1) глава II, раздел A.

- a) которых считает таковыми Совет попечителей Фонда, описанный в подпункте f, ниже;
 - b) которые, по мнению Совета попечителей, не смогли бы присутствовать на сессиях Рабочей группы без содействия со стороны Фонда;
 - c) которые могли бы способствовать углублению понимания Рабочей группой проблем, связанных с современными формами рабства;
- ii) лица, права человека которых были серьезно нарушены в результате существования современных форм рабства и которых считает таковыми Совет попечителей Фонда;
- f) управление Фондом осуществляется в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций и другими соответствующими положениями в консультации с Советом попечителей в составе пяти человек, обладающих надлежащим опытом деятельности в области прав человека и в особенности в области современных форм рабства, которые выполняют свои функции в личном качестве; членом Совета попечителей назначает Генеральный секретарь в консультации с председателем Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и с должным учетом справедливого географического распределения на трехгодичный срок, который может быть продлен.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/35. Борьба с торговлей людьми

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1982/20 от 10 марта 1982 года⁷⁷ по вопросу о рабстве и работорговле во всех их видах и проявлениях, включая сходную с рабством практику апартеида и колониализма, 1988/42 от 8 марта 1988 года⁷⁶, 1989/35 от 6 марта 1989 года⁷⁸ и 1990/63 от 7 марта 1990 года⁷⁹ и принимая к сведению резолюцию 1991/58 от 6 марта 1991 года⁶¹ по докладу Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств,

ссылаясь также на свои резолюции 1982/20 от 4 мая 1982 года и 1983/30 от 26 мая 1983 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами, 1988/34 от 27 мая 1988 года и 1989/74 от 24 мая 1989 года о Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и 1990/46 от 25 мая 1990 года о борьбе с торговлей людьми,

считая, что доклад Специального докладчика Экономического и Социального Совета по вопросу о борьбе против торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами⁷⁹ по-прежнему является полезной основой для дальнейших действий,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении резолюции 1983/30 Совета о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами⁸¹,

отмечая, что лишь немногие государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации представили информацию о мерах, которые были приняты в целях осуществления рекомендаций, содержащихся в резолюции 1983/30 Совета,

будучи глубоко обеспокоен тем, что рабство, работорговля и сходные с рабством обычаи все еще существуют, что имеются современные формы таких явлений и что подобные обычаи являются одними из грубейших нарушений прав человека.

сознавая сложность проблемы борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами и необходимость дальнейшей координации и сотрудничества для осуществления рекомендаций Специального докладчика и различных органов Организации Объединенных Наций,

1. *напоминает* государствам — участникам Конвенции относительно рабства 1926 года⁸¹, Дополнительной конвенции об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, 1956 года⁸¹ и Конвенции о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года⁸¹ об их обязательстве регулярно представлять Рабочей группе по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств доклады о положении в их странах, как это предусмотрено в соответствующих конвенциях и в решении 16 (LVI) Совета от 17 мая 1974 года;

2. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря по вопросу об осуществлении резолюции 1983/30 Совета о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами⁸¹;*

3. *просит* Генерального секретаря представить далее Совету на его очередной сессии 1992 года новый доклад о мерах по осуществлению содержащихся в резолюции 1983/30 Совета рекомендаций теми государствами-членами, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, которые еще не представили подобной информации, и представить этот доклад в распоряжение Рабочей группы по современным формам рабства Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря обеспечить эффективное обслуживание Рабочей группы и осуществление другой деятельности, касающейся современных форм рабства и сходных с рабством обычаев, и просит его представить Совету на его очередной сессии 1992 года доклад о принятых в этой связи мерах;

5. *просит* Генерального секретаря назначить Центр по правам человека Секретариата органом,

⁷⁷ Там же, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12), глава XXVI, раздел А.

⁷⁸ Там же, 1989 год, Дополнение № 2 (E/1989/20), глава II, раздел А.

⁷⁹ E/1983/7 и Согг. I и 2.

⁸⁰ E/1991/18.

⁸¹ См. *Права человека. Сборник международных договоров* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.1), раздел F.

координирующим в рамках Организации Объединенных Наций деятельность по борьбе с современными формами рабства;

6. *настоятельно призывает* Комиссию по положению женщин и Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней тесно сотрудничать с Центром по правам человека в вопросе борьбы с современными формами рабства;

7. *одобряет* вынесенную Комиссией по правам человека в ее резолюции 1991/58 рекомендацию о том, чтобы контрольные органы Международной организации труда уделяли особое внимание в своей деятельности вопросу об осуществлении положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства;

8. *одобряет* вынесенную Комиссией по правам человека в ее резолюции 1991/58 рекомендацию о том, чтобы Комитет по правам человека, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитет по правам ребенка при рассмотрении периодических докладов государств-участников уделяли особое внимание вопросу об осуществлении, соответственно, статей 8 и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах⁸⁰, статей 10, 12 и 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах⁸¹, статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁸² и статей 32, 34, 35 и 36 Конвенции о правах ребенка⁸³ с целью борьбы с современными формами рабства;

9. *постановляет* рассмотреть вопрос о борьбе с торговлей людьми на своей очередной сессии 1992 года по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека».

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/36. События, касающиеся деятельности Центра по правам человека Секретариата

Экономический и Социальный Совет,

учитывая резолюцию 45/180 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, резолюцию 1991/23 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁸⁴ и резолюцию 1990/47 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года,

учитывая также раздел V резолюции 45/248 В Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, касающийся временных мер в отношении дополнительных людских ресурсов для Центра по правам человека Секретариата,

признавая важную роль Центра по правам человека в поощрении, защите и осуществлении прав человека и необходимость обеспечения Центра достаточными людскими ресурсами, особенно с учетом того факта, что его рабочая нагрузка значительно возросла, а увеличение ресурсов не соответствовало расширению его функций⁸⁵.

1. *с сожалением отмечает*, что испрошенный в пункте 3 резолюции 1991/23 Комиссии по правам человека доклад не был представлен Совету;

2. *отмечает*, что рабочая нагрузка Центра по правам человека Секретариата еще больше возросла в связи с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека;

3. *выражает беспокойство* в связи с тем, что отсутствие соответствующих финансовых мер могло бы привести к дальнейшему ограничению возможностей Секретариата по обслуживанию органов, занимающихся вопросами прав человека;

4. *призывает* Генеральную Ассамблею принять во внимание несоответствие между ресурсами Центра и его возросшими обязанностями и в соответствии с установленными процедурами принять надлежащие и незамедлительные меры по исправлению сложившегося положения;

5. *просит* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 45/180 Генеральной Ассамблеи и резолюцией 1991/23 Комиссии по правам человека представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о событиях, касающихся деятельности Центра по правам человека.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

1991/37. Нарушения прав профсоюзов в Южной Африке

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1989/82 от 24 мая 1989 года, в которой он просил Генерального секретаря продолжать свои усилия в целях обеспечения передачи жалобы Конгресса южноафриканских профсоюзов в Обследовательскую и согласительную комиссию по свободе ассоциаций Международной организации труда,

ссылаясь также на свою резолюцию 1990/44 от 25 мая 1990 года,

принимая к сведению записку Генерального секретаря о заявлениях, касающихся нарушений прав профсоюзов⁸⁶,

рассмотрев соответствующий раздел доклада Специальной рабочей группы экспертов по положению в южной части Африки Комиссии по правам человека⁸⁷,

принимая во внимание изменяющуюся обстановку в Южной Африке,

сознавая все возрастающее значение независимого профсоюзного движения черных трудящихся в борьбе против апартеида;

1. *принимает к сведению* представленную в соответствии с резолюцией 1989/82 Совета записку Генерального секретаря⁸⁸, приложение II к которой содержит вербальную ноту Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединен-

⁸² См. E/1990/50 и A/45/807.

⁸³ E/1991/57.

⁸⁴ См. E/1991/41, приложение.

ных Наций от 27 февраля 1991 года на имя Генерального секретаря;

2. *выражает признательность* Генеральному секретарю за неуклонное продолжение им усилий по обеспечению выполнения пункта 9 резолюции 1989/82 Совета;

3. *выражает сожаление* в связи с тем, что режим апартеида в Южной Африке выдвинул определенные условия в связи с его решением согласиться на передачу заявлений Конгресса южноафриканских профсоюзов в Обследовательскую и согласительную комиссию по свободе ассоциаций Международной организации труда, и предлагает ему в полной мере сотрудничать в этом вопросе;

4. *постановляет* передать в Обследовательскую и согласительную комиссию по свободе ассоциаций через Административный совет Международного бюро труда заявления о нарушениях прав профсоюзов, сделанные Конгрессом южноафриканских профсоюзов в мае 1988 года;

5. *вновь требует* беспрепятственного осуществления прав профсоюзов, немедленного и безоговорочного освобождения всех членов профсоюзов, подвергнутых тюремному заключению за осуществ-

ление своих законных прав на профсоюзную деятельность, и прекращения преследования членов профсоюзов и подавления независимого профсоюзного движения черных трудящихся;

6. *принимает к сведению* соответствующий раздел доклада Специальной рабочей группы экспертов по положению в южной части Африки Комиссии по правам человека⁸;

7. *предлагает* Специальной рабочей группе экспертов продолжать изучать положение и представить доклад по этому вопросу Комиссии по правам человека и Экономическому и Социальному Совету;

8. *предлагает также* Специальной рабочей группе экспертов при исполнении своего мандата консультироваться с Международной организацией труда и Специальным комитетом против апартеида, а также с международными и африканскими конфедерациями профсоюзов;

9. *просит* Генерального секретаря представить Совету на его очередной сессии 1992 года доклад о выполнении настоящей резолюции для рассмотрения и принятия решения в случае необходимости.

*13-е пленарное заседание,
31 мая 1991 года*

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

1991/38. Круг ведения Комиссии по наркотическим средствам

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/179 от 21 декабря 1990 года предложила Комиссии по наркотическим средствам рассмотреть пути и средства совершенствования ее деятельности как директивного органа и представить свои рекомендации Совету на его первой очередной сессии 1991 года,

принимая к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать четвертой сессии⁸,

считая, что круг ведения Комиссии по наркотическим средствам, как он определен в резолюции 9 (I) Совета от 16 февраля 1946 года, требует корректировки и расширения, учитывая активизацию международного сотрудничества в борьбе с незаконным культивированием, производством, изготовлением, предложением, спросом, оборотом и распространением наркотических средств и психотропных веществ, а также отмыванием денег, и в контроле за химическими веществами, используемыми в незаконном производстве наркотических средств и психотропных веществ,

принимая во внимание функции Комиссии по наркотическим средствам согласно международным договорам о борьбе с наркотиками.

учитывая, что в ее будущей деятельности Комиссия будет применять комплексный и сбалансированный подход к проблеме наркотиков при должном учете всех ее аспектов,

подтверждая, что при осуществлении своего мандата Комиссии следует применять принципы, лежащие в основе современного международного сотрудничества в этой области, в частности принцип совместной ответственности, равного внимания к предложению и спросу, учитывая взаимосвязь в ряде стран между проблемой наркотиков и вопросами развития, а также необходимость проведения всей международной деятельности в этой области в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

с удовлетворением отмечая, что Генеральный секретарь принял необходимые меры для выполнения резолюции 45/179 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила его разработать Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами,

принимая во внимание пункт 2e резолюции 9 (I) Совета,

1. *призывает* Комиссию по наркотическим средствам:

a) провести обзор осуществления Всемирной программы действий, содержащейся в приложении к резолюции S-17/2 Генеральной Ассамблеи от 23 февраля 1990 года, в соответствии с пунктом 97 Всемирной программы действий и резолюцией 45/148 Ассамблеи от 18 декабря 1990 года;

⁸ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 4 (1991) 24.*

b) провести обзор разработки и осуществления Общесистемного плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками⁸⁶;

c) дать программные указания вновь созданной Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, базирующейся в Вене, и осуществлять контроль за ее деятельностью;

2. *просит* Генерального секретаря принять надлежащие административные и конкретные меры для обеспечения того, чтобы Комиссия по наркотическим средствам смогла приступить к осуществлению этих дополнительных функций в сроки, установленные для ее сессии 1992 года.

1991/39. Функционирование Комиссии по наркотическим средствам и предварительная повестка дня ее тридцать пятой сессии

Экономический и Социальный Совет,

учитывая свою резолюцию 9 (I) от 16 февраля 1946 года, касающуюся круга ведения Комиссии по наркотическим средствам,

признавая важность дополнительных функций, возложенных Советом на Комиссию, и выполняемой Комиссией большой объем работы,

желая поддержать Комиссию в ее усилиях по выполнению возложенных на нее обязанностей,

принимая к сведению доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать четвертой сессии⁸⁵,

1. *постановляет*, что:

a) Комиссия по наркотическим средствам впредь будет проводить свои сессии ежегодно в течение периода, не превышающего восьми рабочих дней;

b) бюро Комиссии будет состоять из пяти членов: председателя, трех заместителей председателя и докладчика; при рассмотрении вопросов процедуры и организации работы бюро будет запрашивать мнения председателей пяти региональных групп, присутствующих на его заседаниях;

c) Комиссия создаст комитет для выполнения соответствующих функций по просьбе Комиссии в целях оказания ей помощи в эффективном рассмотрении ее повестки дня и облегчения ее работы. В состав комитета могут войти все государства — члены Комиссии;

d) комитет будет рассматривать конкретные пункты повестки дня по просьбе Комиссии и представлять Комиссии на рассмотрение свои замечания и рекомендации, включая проекты решений и резолюций;

e) комитет будет проводить свои заседания одновременно с проведением ежегодной сессии Комиссии в течение периода, не превышающего четырех рабочих дней;

f) Комиссия будет рассматривать и в случае необходимости изменять методы функционирования

комитета с учетом накопленного опыта и в соответствии с развитием деятельности в рамках Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;

g) ежегодные сессии Комиссии будут проводиться в течение периода между третьей календарной неделей марта и третьей календарной неделей апреля;

h) в ходе сессий Комиссии и комитета будет обеспечиваться синхронный перевод на все шесть языков Организации Объединенных Наций;

2. *постановляет также*, что предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии будет включать следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Общие прения:
 - a) доклад Исполнительного директора о Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;
 - b) изучение мирового положения в области злоупотребления наркотиками, включая осуществление Всемирной программы действий по международному сотрудничеству в борьбе против незаконного производства, предложения, спроса, оборота и распространения наркотических средств и психотропных веществ:
 - i) меры по контролю и сокращению незаконного спроса;
 - ii) меры по контролю и сокращению незаконного оборота;
 - iii) меры по контролю и сокращению незаконного предложения.

Документация

Доклад об оперативной деятельности в рамках Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в 1991 году;

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1991 год (соответствующие части);

Доклады региональных совещаний глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам;

Доклад межправительственных и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете.

4. Осуществление международных договоров о контроле над наркотиками:

- a) изменения в сфере контроля за веществами и рассмотрение уведомлений Генеральному секретарю, представляемых правительствами, Всемирной организацией здравоохранения и Международному комитету по контролю над наркотиками;

⁸⁶ E/1990/39 и Corr. 1 и 2 и Add. 1

Документация

Доклад Исполнительного директора.

- b) Международный комитет по контролю над наркотиками;

Документация

Доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1991 год (соответствующие части).

- c) другие неотложные меры, которые надлежит принять в соответствии с международными конвенциями о контроле над наркотическими средствами;

Документация

Записка секретариата (в случае необходимости).

5. Приоритетные темы:

- a) содействие координации и сотрудничеству на международном и региональном уровнях;

Документация

Доклад Исполнительного директора об осуществлении резолюции 1 (XXXIV) Комиссии по наркотическим средствам⁸⁷;

Доклады региональных совещаний глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам.

- b) обзор функционирования Комиссии по наркотическим средствам;

Документация

Доклад Исполнительного директора об осуществлении резолюции 2 (XXXIV) Комиссии по наркотическим средствам;

Записка Исполнительного директора.

6. Программа будущей работы и первоочередные задачи.

Документация

Записка Исполнительного директора.

7. Прочие вопросы.

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее сессии 1992 года.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

1991/40. Контроль над химическими веществами, используемыми при производстве кокаина, героина и других незаконно производимых наркотиков

Экономический и Социальный Совет,

сознавая, что химические вещества имеют важнейшее значение в процессе переработки незаконных наркотических средств, что такие химические вещества производятся во всем мире и переправляются в страны Латинской Америки и что происходит

утечка значительной доли этих веществ в картели наркобизнеса.

приветствуя активизацию усилий государств Латинской Америки по ограничению импорта, экспорта и производства таких химических веществ, о чем свидетельствуют типовые положения, касающиеся контроля над химическими веществами и химическими прекурсорами, оборудованием и материалами⁸⁸, которые были рекомендованы Генеральной Ассамблеей Организации американских государств в июне 1990 года.

отмечая, что шесть государств Латинской Америки включили указанные типовые положения в свои законодательства и что другие государства рассматривают аналогичные меры,

признавая важность контроля над экспортом таких химических веществ, о чем свидетельствует тот факт, что проблема контроля над химическими веществами была затронута на совещании на высшем уровне по проблемам наркотиков, состоявшемся в Картахене, Колумбия, 15 февраля 1990 года, и на шестнадцатом ежегодном совещании на высшем уровне по экономическим проблемам, состоявшемся в Хьюстоне, Техас, в июле 1990 года,

учитывая, что в Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁸⁹, которая вступила в силу 11 ноября 1990 года, конкретно рассматриваются вопросы контроля над химическими веществами.

отмечая, что Соединенные Штаты Америки предприняли практический шаг, приняв в 1988 году закон об утечке и сбыте химических веществ, в соответствии с которым администрация по обеспечению соблюдения законов о наркотиках получает право задерживать партии химических веществ, не предназначенных для законного использования в производственных, коммерческих или научных целях.

будучи убежден в том, что для всемирной деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотиками совершенно необходимо, чтобы осуществлялись контроль и наблюдение за химическими веществами, используемыми при производстве незаконных наркотиков, как в местах их происхождения, так и в пунктах назначения, и чтобы получаемая в результате этой информация сообщалась компетентным органам соответствующей страны,

учитывая тот факт, что Совет министров Европейского сообщества в настоящее время рассматривает проект руководства по контролю над химическими веществами, который в случае его принятия будет использоваться каждым государством — членом Сообщества при разработке собственных внутренних законодательств по вопросам контроля над химическими веществами.

стремясь обеспечить, чтобы меры по контролю над химическими веществами-прекурсорами носили одновременно конкретный и всеобъемлющий характер при определении химических веществ, подлежащих надзору и контролю, включая, например, 2-бутанон (метил этил кетон) и перманганат калия.

⁸⁷ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 4 (E/1991/24), раздел XIV.A.*

⁸⁸ См. *США: С. К. XXVIII, 2.1-RM-NARCO/doc.18/90 Rev.1* (деklarация американских государств от 25 июня 1990 года).
⁸⁹ E/CONE.82/15.

1. *настоятельно призывает* все правительства, которые не приняли законодательства о контроле и надзоре за использованием прекурсоров и основных химических веществ, принять такое законодательство как можно скорее, используя в качестве одного из образцов типовые положения по контролю над прекурсорами и химическими веществами, оборудованием и материалами, которые были рекомендованы Организацией американских государств в июне 1990 года;

2. *настоятельно призывает* государства, являющиеся главными производителями прекурсоров и основных химических веществ в Европе и в других регионах, сотрудничать с руководителями национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках и Международным комитетом по контролю над наркотиками в разработке и принятии приемлемых всеобъемлющих законов с учетом типовых положений, рекомендованных Организацией американских государств;

3. *просит* соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций и компетентные региональные и межрегиональные организации предоставить средства и помощь, необходимые для организации подготовки кадров по вопросам применения положений, касающихся контроля и надзора над прекурсорами и основными химическими веществами, а также ресурсы, необходимые для создания специализированных учреждений в этой области.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

1991/41. Принятие региональных контрмер по обеспечению соблюдения законов о наркотиках на Ближнем и Среднем Востоке в контексте социально-экономического и культурного развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3 (XXXIII) Комиссии по наркотическим средствам от 17 февраля 1989 года⁹⁰ и подтверждая эту резолюцию.

признавая центральную роль, которую играет подготовка кадров по вопросам обеспечения соблюдения законов о наркотиках в борьбе против незаконных наркотических средств.

желая обеспечить в регионе Ближнего и Среднего Востока высокий уровень подготовки кадров по вопросам обеспечения соблюдения законов о наркотиках,

подчеркивая настоятельную необходимость разработки целенаправленного, всеобъемлющего плана подготовки кадров с учетом потребностей, интересов, приоритетов и преобладающих в регионе социально-экономических и культурных условий,

выражая признательность Секретариату за разработку руководства Организации Объединенных

Наций по подготовке кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках,

считая руководство важной вехой в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках и новым международным документом исключительной важности, где государствам предлагается модель и комплекс руководящих принципов, отражающих наиболее совершенную практику, методы и подходы, которые следует применять,

считая, что руководство позволит стандартизировать подготовку кадров на более высоком уровне, развить специальные навыки и усовершенствовать оперативную деятельность, что приведет к достижению общей согласованности и более широкого взаимодействия в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках и осуществления соответствующих контрмер,

1. *просит* Генерального секретаря в тесном сотрудничестве с Арабским исследовательским и учебным центром по вопросам безопасности, Бюро Плана Коломбо, Международной организацией уголовной полиции и другими заинтересованными сторонами осуществлять в интересах всех государств на Ближнем и Среднем Востоке и в контексте социально-экономического и культурного развития, а также с учетом первоочередной важности и в кратчайшие сроки следующую деятельность:

a) содействовать наиболее широкому использованию руководства Организации Объединенных Наций по подготовке кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках и распространять его на всех уровнях, а также активизировать деятельность по подготовке кадров на его основе;

b) в консультации с соответствующими должностными лицами и учреждениями региона осуществлять оценку потребностей, приоритетов и интересов в области подготовки кадров;

c) обеспечить разработку и координацию осуществления регионального плана и программы по подготовке кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках и организовать и проводить курсы, с тем чтобы принимать встречные меры в ответ на постоянно изменяющиеся тенденции в области незаконного оборота на основе повышения эффективности, согласованности и взаимодействия;

d) проводить научные исследования и анализ результатов использования руководства;

e) постоянно обновлять и разрабатывать дополнительные и специальные материалы по подготовке кадров в области обеспечения соблюдения законов о наркотиках;

f) создавать субрегиональные центры по сотрудничеству для подготовки кадров по обеспечению соблюдения законов о наркотиках;

2. *предлагает* Арабскому исследовательскому и учебному центру по вопросам безопасности, Бюро Плана Коломбо, Совету таможенного сотрудничества, Международной организации уголовной полиции и другим заинтересованным сторонам совместно с Секретариатом участвовать в осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

⁹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 5 (E/1989/23)*, глава X, раздел A.

1991/42. Проведение на Ближнем и Среднем Востоке совещания на уровне министров с целью повышения эффективности сотрудничества в решении вопросов, связанных с незаконным оборотом наркотиков и злоупотреблением ими

Экономический и Социальный Совет,

принимая во внимание опасное расширение масштабов незаконного оборота наркотических средств на Ближнем и Среднем Востоке,

учитывая предложение незаконных наркотических средств в определенных государствах региона и косвенное воздействие, которое оно может оказать на государства транзита и соседние государства в регионе,

будучи убежден в важном значении согласованных мер государств в интересах сотрудничества в решении этих проблем,

1. *рекомендует* всем государствам — членам Подкомиссии по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам обеспечить, чтобы в состав их делегаций на двадцать восьмой сессии и на всех последующих сессиях Подкомиссии, проводимых в регионах, были включены руководители оперативных подразделений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках с целью разработки практических рекомендаций для решения вопросов, связанных с незаконным оборотом;

2. *просит* Генерального секретаря провести в регионе Ближнего и Среднего Востока совещание на уровне министров для повышения эффективности межрегионального сотрудничества путем рассмотрения возможности скорейшего осуществления рекомендаций, вынесенных Подкомиссией на ее двадцать восьмой сессии, в частности в отношении транзитных маршрутов, включая Балканский маршрут.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

1991/43. Спрос и предложение опиатов для медицинских и научных целей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1979/8 от 9 мая 1979 года, 1980/20 от 30 апреля 1980 года, 1981/8 от 6 мая 1981 года, 1982/12 от 30 апреля 1982 года, 1983/3 от 24 мая 1983 года, 1984/21 от 24 мая 1984 года, 1985/16 от 28 мая 1985 года, 1986/9 от 21 мая 1986 года, 1987/31 от 26 мая 1987 года, 1988/10 от 25 мая 1988 года, 1989/15 от 22 мая 1989 года и 1990/31 от 24 мая 1990 года,

вновь подчеркивая, что обеспечение равновесия между законным предложением опиатов и законным спросом на опиаты для медицинских и научных целей является важным аспектом международной стратегии и политики в области борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами и что решение проблемы избыточных запасов сырья для опиатов является важным шагом в этом направлении,

отмечая настоятельную необходимость международного сотрудничества и солидарности в решении проблемы избыточных запасов, которая пред-

ставляет собой тяжелое финансовое и другое бремя для стран, являющихся традиционными поставщиками.

рассмотрев специальный доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1989 год о спросе и предложении опиатов для медицинских и научных целей и содержащиеся в нем рекомендации¹¹,

1. *настоятельно призывает* все правительства серьезно рассмотреть пути скорейшего решения проблемы избыточных запасов опиатного сырья, имеющихся у стран, которые являются традиционными поставщиками;

2. *выражает признательность* Международному комитету по контролю над наркотиками за его специальный доклад о спросе и предложении опиатов для медицинских и научных целей, в котором Совет, в частности, уделил важное внимание факторам, препятствующим доступу к опиатам в медицинских целях, что затрудняет реалистичную оценку общих законных потребностей в опиатах для медицинских целей;

3. *предлагает* Международному комитету по контролю над наркотиками уделить приоритетное внимание контролю за осуществлением рекомендаций, содержащихся в вышеупомянутом докладе;

4. *просит* Всемирную организацию здравоохранения разработать руководящие принципы рационального использования опиатов и определения случаев, при которых могут назначаться опиаты, с целью оказания помощи правительствам в разработке их национальной политики в этой области;

5. *просит* Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам для рассмотрения и осуществления.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

1991/44. Предотвращение утечки из международной торговли в незаконные каналы психотропных веществ, включенных в Списки III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года

Экономический и Социальный Совет,

с беспокойством отмечая расширение и увеличение злоупотребления психотропными веществами во многих странах и связанный с этим оборот, которому часто сопутствует утечка из законных каналов.

будучи встревожен утечкой больших количеств веществ, указанных в Списках III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года¹², из международной торговли в незаконные каналы.

признавая необходимость дальнейшего укрепления существующих механизмов контроля за международной торговлей, предусмотренных в Конвенции, для предотвращения утечки в незаконные каналы веществ, включенных в Списки III и IV,

¹¹ E/INC/B/1989.1/Supp. (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.89.XI.5).

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1019, No. 14956.

напоминая о задачах 8 и 10 Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами⁹³,

принимая во внимание Политическую декларацию и Всемирную программу действий, принятые Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии⁹⁴, особенно раздел Всемирной программы действий, касающийся контроля за предложением наркотических средств и психотропных веществ,

вновь подтверждая свои просьбы, содержащиеся в его резолюциях 1985/15 от 28 мая 1985 года и 1987/30 от 26 мая 1987 года, о том, чтобы все правительства по мере возможности добровольно распространили систему импортных и экспортных разрешений, предусмотренную в пункте 1 статьи 12 Конвенции, на международную торговлю веществами, включенными в Списки III и IV,

ссылаясь на свою резолюцию 1981/7 от 6 мая 1981 года, в которой он предложил всем правительствам периодически оценивать свои медицинские и научные потребности в веществах, включенных в Список II Конвенции,

с удовлетворением отмечая, что система оценки ежегодных медицинских и научных потребностей в веществах, включенных в Список II Конвенции, эффективно содействовала предотвращению утечки этих веществ из законной международной торговли в незаконные каналы,

рассмотрев доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1990 год⁹⁵, в частности пункт 38, касающийся успешного функционирования упрощенной системы оценок в отношении веществ, включенных в Список II Конвенции,

1. предлагает всем правительствам распространить систему добровольных оценок ежегодных медицинских и научных потребностей в веществах, включенных в Список II, также и на вещества, включенные в Списки III и IV Конвенции о психотропных веществах 1971 года;

2. призывает импортирующие страны постоянно проявлять бдительность для обеспечения того, чтобы импорт психотропных веществ осуществлялся в соответствии с потребностями для медицинских и научных целей, и осуществлять сотрудничество с экспортирующими странами и Международным комитетом по контролю над наркотиками для предупреждения утечки таких веществ в незаконные каналы;

3. предлагает всем правительствам периодически сообщать Международному комитету по контролю над наркотиками свои оценки ежегодных медицинских и научных потребностей в веществах, перечисленных в Списках III и IV Конвенции, для публикации в целях обеспечения руководящих принципов в отношении производства и экспорта;

⁹³ См. Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 87.4.18), глава I, раздел А.

⁹⁴ Резолюция S-17/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁹⁵ E/INCB/1990/1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 90.XI.3). Резюме доклада см. документ E/1991/11

4. предлагает также всем правительствам создавать механизмы для обеспечения соответствия экспорта психотропных веществ оценкам импортирующих стран и, при необходимости, консультироваться с правительствами этих стран или с Международным комитетом по контролю над наркотиками;

5. просит Генерального секретаря препроводить настоящую резолюцию всем правительствам и предложить им довести ее до сведения компетентных национальных органов в целях обеспечения осуществления ее положений.

15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года

1991/45. Внедрение Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

учитывая, что стороны международных договоров о контроле над наркотическими средствами имеют обязательство предоставлять Генеральному секретарю годовой доклад о действии договоров на их территориях,

признавая, что оценка характера и степени злоупотребления наркотическими средствами составляет основу политики и программ сокращения спроса на наркотические средства на местном, национальном и международном уровнях,

ссылаясь на резолюцию 3 (S-X) Комиссии по наркотическим средствам от 19 февраля 1988 года⁹⁶ о создании международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами,

ссылаясь также на то, что Генеральная Ассамблея в пункте 13 Всемирной программы действий, содержащейся в приложении к ее резолюции S/17-2 от 23 февраля 1990 года, просила государства создать базы данных, которые должны основываться на международной системе оценки злоупотребления наркотическими средствами, разрабатываемой Отделом по наркотическим средствам Секретариата,

рассмотрев доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать четвертой сессии⁹⁷,

1. настоятельно призывает все государства уделять первоочередное внимание сбору высококачественных данных о злоупотреблении наркотическими средствами для использования, в частности, в годовых докладах Генеральному секретарю;

2. с удовлетворением отмечает работу, проделанную Отделом по наркотическим средствам Секретариата с привлечением экспертной помощи и при сотрудничестве Международного комитета по контролю над наркотиками, Фонда Организации Объединенных Наций для борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами, Всемирной организации здравоохранения и других международных и региональных организаций в целях разработки Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами;

3. выражает признательность правительствам, внесшим вклад в разработку и проверку на местах

⁹⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1988 год, Дополнение № 3 (E/1988/13), глава X, раздел А.

Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами;

4. *поддерживает* решение 1 (XXXIV) Комиссии по наркотическим средствам от 9 мая 1991 года⁹⁷, в котором Комиссия постановила использовать начиная с вопросника для ежегодных докладов за 1991 календарный год, пересмотренный вариант части В вопросника для ежегодных докладов, включая изменения, которые были рекомендованы Совещанием Группы экспертов по созданию международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами, состоявшемся в Вене 29-31 октября 1990 года⁹⁸;

5. *просит* Генерального секретаря внести изменения и в другие части вопросника для ежегодных докладов и, используя современные методы представления материала, изменить формат таким образом, чтобы можно было обеспечить его максимальную приемлемость и облегчить его использование;

6. *просит также* Генерального секретаря предоставить необходимые средства в рамках существующих ассигнований из регулярного бюджета на двухгодичный период 1992-1993 годов для внедрения Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами и обеспечения ее непрерывного эффективного функционирования;

7. *предлагает* специализированным учреждениям, а также другим соответствующим межправительственным и региональным организациям содействовать предоставлению данных для Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами и сотрудничать с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в ее осуществлении;

8. *призывает* все правительства оказать поддержку внедрению Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами и активно участвовать в нем.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

1991/46. Сокращение спроса на наркотические средства и психотропные вещества

Экономический и Социальный Совет,

признавая исключительную важность сокращения спроса как составного элемента сбалансированного подхода к решению проблемы наркотиков,

приветствуя деятельность по сокращению спроса, осуществляемую в настоящее время Международной программой Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотическими средствами и специализированными учреждениями, а также принятие Всемирной организацией здравоохранения ее Программы по вопросам злоупотребления наркотическими веществами,

признавая важную роль, которую могут сыграть региональные и межправительственные организации в разработке программ сокращения спроса,

соответствующих их конкретным региональным условиям,

принимая во внимание результаты осуществления Декларации⁹⁹ и Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами¹⁰⁰, принятых на Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом, Всемирной программы действий¹⁰¹, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии, и Декларации, принятой на Всемирном совещании министров по сокращению спроса на наркотики и борьбе с кокаиновой угрозой, которое состоялось в Лондоне 9-11 апреля 1990 года¹⁰²,

ссылаясь на свои предшествующие резолюции по этому вопросу, в особенности на резолюцию 1989/14 Экономического и Социального Совета от 22 мая 1989 года,

с удовлетворением отмечая анализ ответов на вопросник по осуществлению семи задач, изложенных в главе I Всеобъемлющего многодисциплинарного плана, содержащийся в докладе Генерального секретаря об обзоре положения в области злоупотребления наркотическими средствами и мер по сокращению незаконного спроса¹⁰³,

признавая пользу обмена информацией о стратегиях сокращения спроса и их эффективности,

приветствуя создание таких механизмов, как целевая группа Соединенного Королевства по сокращению спроса, о которой было объявлено на Всемирном совещании министров,

отмечая разработку в некоторых странах программ по обмену игл для шприцев как средства уменьшения опасности для здоровья, в частности сдерживания распространения вируса иммунодефицита человека (ВИЧ), а также утверждения некоторых стран о полезности такого подхода,

учитывая важность воспитательной работы по оказанию помощи молодежи и другим группам населения, с тем чтобы они не поддавались влиянию толкающему их к употреблению наркотиков, и тот факт, что такую воспитательную работу лучше всего проводить в рамках постоянных прогрессивных программ профилактического медицинского просвещения и пропаганды здорового образа жизни,

признавая важную роль, которую продолжают играть неправительственные организации в разработке и осуществлении стратегий сокращения спроса,

1. *настоятельно призывает* правительства всех стран, особенно правительства стран, в которых существуют серьезные проблемы со злоупотреблением наркотическими средствами, рассмотреть вопрос о принятии или дальнейшей разработке национальных стратегий сокращения спроса и уделять таким стратегиям по крайней мере такое же первоочеред-

⁹⁷ См. Доклад Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом. . . Вена, 17-26 июня 1987 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.L.181), глава I, раздел В.

¹⁰⁰ A/45/262, приложение

¹⁰¹ E/CN.7/1991/19

⁹⁷ Там же, 1991 год, Дополнение № 4 (E/1991/24), раздел XIV.B.

⁹⁸ См. E/CN.7/1991/23.

ное внимание, как и стратегиям по борьбе с незаконным оборотом наркотиков;

2. *признает* важность уделения должного внимания коренным причинам спроса на наркотики, в частности неблагоприятному положению, в котором часто находятся молодежь и другие группы риска в городских районах;

3. *призывает* все правительства и впредь расширять воспитательную работу в школах, колледжах и молодежных организациях, а также в более широких слоях общества, с тем чтобы молодежь и другие группы могли получить необходимую информацию, приобрести навыки и взгляды, позволяющие им не поддаваться влиянию, толкающему их к употреблению наркотиков, и вести здоровый образ жизни;

4. *настоятельно призывает* все правительства обеспечить профилактическое просвещение или оказать ему поддержку и предоставить учителям, молодежным лидерам и другим специалистам, работающим с молодежью, возможности пройти подготовку, с тем чтобы они могли заниматься просвещением или оказывать иную помощь молодым людям, которые находятся в опасности из-за употребления или возможного в будущем употребления наркотиков;

5. *подчеркивает* важность предоставления информации и учебных материалов для стимулирования родителей и оказания им помощи в понимании ими своей роли как образцов для подражания и содействии укреплению здоровья их детей;

6. *подчеркивает также* серьезное воздействие употребления наркотиков на здоровье, безопасность и издержки на производстве;

7. *предлагает* всем правительствам поощрять работодателей, рабочих и служащих к разработке программ совместных действий, которые предусматривают распространение на производстве информации, предупреждающей об опасности употребления наркотиков, и оказание рабочим и служащим помощи в получении консультации и соответствующего лечения;

8. *подчеркивает* важность согласованных и последовательных действий правительственных и неправительственных организаций на местном и национальном уровнях в поддержку инициатив в области воспитания, профессиональной подготовки и лечения;

9. *подчеркивает также* необходимость развития всестороннего лечения, альтернативных форм реабилитации и социальной реинтеграции, в том числе услуг, ориентированных на конкретные потребности различных групп наркоманов;

10. *настоятельно призывает* все правительства в ходе просветительских кампаний указывать на серьезные последствия внутривенного ввода наркотиков для распространения ВИЧ и синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД);

11. *призывает* правительства, учитывая распространение ВИЧ, прилагать активные усилия для того, чтобы большее число наркоманов, особенно тех, кто применяет инъекции, обращались в медицинские службы и учреждения;

12. *настоятельно призывает* правительства, которые предоставляют стерильные шприцы и иглы, проводить такие программы под тщательным

контролем и, по мере возможности, оценить эффективность этих программ для ограничения распространения ВИЧ, а также их результативность как формы установления контактов для поощрения лиц с зависимостью от наркотиков к прохождению или продолжению курса лечения;

13. *призывает* правительства, обладающие соответствующим опытом, рассмотреть вопрос о создании механизмов обмена с заинтересованными государствами знаниями и опытом по разработке и оценке стратегий сокращения спроса, координируя эту деятельность с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами и специализированными учреждениями и используя, когда это необходимо, опыт соответствующих неправительственных организаций;

14. *рекомендует* Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами продолжать работу, начатую бывшим Фондом Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, в частности, посредством разработки генеральных планов, в которых должно внимание уделялось бы деятельности по сокращению спроса с учетом региональных и местных потребностей, и посредством выделения большей доли внебюджетных ресурсов на соответствующие программы действий;

15. *настоятельно призывает* государства, которые в состоянии сделать это, значительно увеличить свои добровольные взносы для Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с тем чтобы дать ей возможность еще более расширить программы оперативной и технической помощи, особенно в области сокращения спроса;

16. *предлагает* Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами использовать базу данных ее Международной системы оценки злоупотребления наркотическими средствами для распространения информации о сокращении спроса, получаемой от правительств, специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций, в такой форме, чтобы это помогло правительствам и этим организациям разрабатывать свою политику сокращения спроса;

17. *предлагает* неправительственным организациям и далее расширять свою деятельность, связанную с сокращением спроса, в сотрудничестве с Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами;

18. *предлагает* Комитету неправительственных организаций по проблемам злоупотребления наркотиками и психотропными веществами в Нью-Йорке и Комитету неправительственных организаций по наркотическим средствам в Вене координировать подготовку ежегодного доклада о деятельности международных неправительственных организаций, в рамках соответствующего круга ведения Комиссии по наркотическим средствам, для представления его Комиссии;

19. *предлагает* Директору-исполнителю Международной программы Организации Объединенных

Наций по контролю над наркотическими средствами продолжать работу по анализу прогресса, достигнутого в осуществлении задач 1-7 Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, и подготовить для рассмотрения Комиссией по наркотическим средствам на ее тридцать пятой сессии краткий доклад о прогрессе, достигнутом на национальном и международном уровнях в осуществлении задач 29-35 Всеобъемлющего многодисциплинарного плана;

20. *просит* Генерального секретаря препроводить текст настоящей резолюции правительствам всех стран, специализированным учреждениям и соответствующим неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, для рассмотрения и осуществления по мере необходимости.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

1991/47. Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

подтверждая, что новые масштабы незаконного производства и оборота наркотических средств и психотропных веществ и злоупотребления ими во всех регионах мира требуют более глобального и комплексного подхода к международной борьбе с наркотиками и более эффективного механизма, с тем чтобы дать Организации Объединенных Наций возможность играть центральную и значительно более весомую роль в этой области.

учитывая резолюцию 45/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, озаглавленную «Усиление механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками», в которой к Генеральному секретарю была обращена просьба создать единую программу по борьбе с наркотиками, которая будет называться Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, а также назначить старшее должностное лицо, которое осуществит интеграционный процесс и возглавит новую Программу.

напоминая, что Генеральная Ассамблея в ее резолюции 45/179 призвала Генерального секретаря обеспечить выделение Программе надлежащих финансовых и иных ресурсов из регулярного бюджета, с тем чтобы она могла эффективным образом выполнять свои функции,

принимая во внимание резолюции 1 (XXXIV), 2 (XXXIV) и 3 (XXXIV) Комиссии по наркотическим средствам от 9 мая 1991 года⁶⁷, касающиеся, соответственно, усиления роли Программы в качестве главного центра координации согласованных международных действий по борьбе со злоупотреблением наркотиками, разработки предложений по решению приоритетных задач и обеспечения поддержки Программы.

1. *приветствует* оперативное назначение старшего должностного лица на уровне заместителя Генерального секретаря на должность Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, на которого возложена исключительная ответственность за координацию и эффективное руководство всей деятельностью по контролю над наркотическими средствами в Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить согласованность действий в рамках Программы, а также координацию, взаимодополняемость и недопущение дублирования такой деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

2. *выражает признательность* Директору-исполнителю за предпринимаемые им в настоящее время усилия по полной интеграции в новую Программу структур и функций Отдела по наркотическим средствам Секретариата, секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами;

3. *самым решительным образом призывает* все правительства оказать максимально возможную финансовую и политическую поддержку Программе, с тем чтобы дать ей возможность выполнять все ее мандаты и функции, вытекающие из Всемирной программы действий, принятой Генеральной Ассамблеей на ее семнадцатой специальной сессии⁶⁸, Всеобъемлющего многодисциплинарного плана будущей деятельности по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами⁶⁹ и международных договоров по контролю над наркотическими средствами, особенно путем увеличения их внебюджетных взносов на деятельность Программы в целях расширения и укрепления ее программ технического сотрудничества с развивающимися странами;

4. *просит* специализированные учреждения и программы системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в международной борьбе с наркотическими средствами и в полной мере координировать свои усилия с Программой, с тем чтобы Директор-исполнитель смог в полной мере реализовать свою исключительную ответственность за координацию и эффективное руководство всей деятельностью по контролю над наркотическими средствами в Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в пункте 4 резолюции 45/179 Генеральной Ассамблеи;

5. *настоятельно призывает* все межправительственные организации, обладающие специальной компетенцией в вопросах контроля над наркотическими средствами, в полной мере сотрудничать с Директором-исполнителем в целях обеспечения координации, согласованности действий, взаимодополняемости и недопущения дублирования деятельности с Программой;

6. *просит* Директора-исполнителя завершить, в качестве первоочередной задачи, интеграционный процесс Программы.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

1991/48. Административные мероприятия по обеспечению полной технической независимости Международного комитета по контролю над наркотиками

Экономический и Социальный Совет,

отмечая учреждение, согласно резолюции 45/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года, касающейся усиления механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками, Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в качестве единой программы по борьбе с наркотиками, в которую должны быть полностью инкорпорированы структуры и функции Отдела по наркотическим средствам Секретариата, секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, с целью повысить эффективность и действенность механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками в соответствии с функциями и мандатами Организации в этой области,

отмечая, что Генеральная Ассамблея предложила Генеральному секретарю структурно организовать Международную программу Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами по следующим направлениям:

a) выполнение договоров, что предполагает объединение — при должном учете договорных механизмов — функций секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и связанных с выполнением договоров функций Отдела по наркотическим средствам с учетом независимой роли Комитета;

b) осуществление политики и исследований, что предполагает ответственность за проведение в жизнь программных решений соответствующих директивных органов и выполнение аналитической работы;

c) оперативная деятельность, что предполагает ответственность за координацию и осуществление проектов технического сотрудничества, которыми в настоящее время занимаются главным образом Фонд Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, Отдел по наркотическим средствам и секретариат Международного комитета по контролю над наркотиками.

отмечая также назначение Генеральным секретарем Директора-исполнителя Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, который приступил к выполнению своих функций 1 марта 1991 года и который будет осуществлять интеграционный процесс и возглавлять новую объединенную Программу, неся исключительную ответственность за координацию и эффективное руководство всей деятельностью Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, с тем чтобы обеспечить согласованность действий в рамках Программы, а также координацию, взаимодополняемость и недопущение дублирования такой деятельности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая принятые к настоящему времени меры по объединению структур и функций Отдела по наркотическим средствам, секретариата Международного комитета по контролю над наркотиками и Фонда Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и по проведению организационных и управленческих мероприятий для Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами,

учитывая положения пункта 2 статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года¹⁰², согласно которым Экономический и Социальный Совет в консультации с Международным комитетом по контролю над наркотиками принимает все необходимые меры для обеспечения полной технической независимости Комитета при выполнении им своих функций,

принимая во внимание важность такой независимости с учетом функций Международного комитета по контролю над наркотиками,

напоминая о своей резолюции 1196 (XLII) от 16 мая 1967 года, административных мероприятиях, изложенных в приложении к этой резолюции, и о своих резолюциях 1775 (LIV) от 18 мая 1973 года и 2017 (LXI) от 3 августа 1976 года, которыми было санкционировано продолжение осуществления этих административных мероприятий,

будучи убежден в том, что с учетом развития событий необходимы пересмотренные административные мероприятия и что такие мероприятия обеспечат полную техническую независимость Международного комитета по контролю над наркотиками, что будет полностью отвечать интересам международного сообщества.

рассмотрев проект пересмотренных мероприятий, согласованный Директором-исполнителем Программы и Международным комитетом по контролю над наркотиками,

1. *признает* свои обязательства в отношении обеспечения полной технической независимости Международного комитета по контролю над наркотиками;

2. *одобряет* административные мероприятия, разработанные от имени Генерального секретаря Директором-исполнителем Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в согласовании с Международным комитетом по контролю над наркотиками и содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

3. *предлагает* Директору-исполнителю осуществить эти мероприятия с учетом характера, полномочий и функций Международного комитета по контролю над наркотиками и важности его полной технической независимости при выполнении им своих задач;

4. *предлагает также* Директору-исполнителю представить Совету через Комиссию по наркотиче-

¹⁰² United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, No. 7515.

ским средствам на ее тридцать шестой сессии в 1993 году доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Административные мероприятия по обеспечению полной технической независимости Международного комитета по контролю над наркотиками (пункт 2 статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах, 1961 года)¹⁰²

СЕКРЕТАРИАТСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОЧАЯ ПОДДЕРЖКА

1. Секретариатское обслуживание Международного комитета по контролю над наркотиками («Комитета») обеспечивается Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами («МПООНКНС»).

2. Секретарь Комитета назначается или утверждается Генеральным секретарем в консультации с Комитетом. Учитывая, по мере необходимости, конкретные функции, структуру и специальный опыт бывшего самостоятельного секретариата Комитета, Директор-исполнитель МПООНКНС («Директор-исполнитель») назначает сотрудников для оказания помощи и поддержки Комитету в осуществлении его полномочий и в выполнении им своих функций во исполнение и на основании:

a) Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и этой Конвенции с поправками, внесенными в нее в соответствии с Протоколом 1972 года¹⁰³ («Конвенцией 1961 года»);

b) Конвенции о психотропных веществах 1971 года⁹²;

c) Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года⁹⁹ (вместе именуемые «Конвенции»).

3. При оказании помощи и поддержки Комитету в выполнении им своих функций секретарь Комитета и сотрудники, упомянутые в пункте 2, выше, (работающие либо в секретариате Комитета, либо в других структурных подразделениях МПООНКНС), осуществляют свою деятельность под руководством:

a) Комитета в отношении всех основных вопросов, касающихся осуществления полномочий и выполнения функций Комитета в соответствии с Конвенциями;

b) Директора-исполнителя, которому они подотчетны в других вопросах.

Бюджет

4. Для того, чтобы Комитет мог эффективно выполнять свои функции, ему предоставляются соответствующие финансовые, кадровые и другие ресурсы.

5. Сметы регулярного бюджета Комитета подготавливаются секретарем Комитета в сотрудничестве с компетентным подразделением МПООНКНС. Бюджетные сметы рассматриваются Комитетом, прежде чем они препровождаются Директору-исполнителю.

6. Все расходы Комитета указываются отдельно в разделе бюджета по программам, касающимся международной борьбы с наркотиками, в частности путевые расходы членов Комитета, их вознаграждение (пункт 6 статьи 10 Конвенции 1961 года) и другие выплачиваемые им суммы (например, суточные).

7. В соответствии с пунктом 12 резолюции 45/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года ассигнования из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, выделяемые в настоящее время секретариату Международного комитета по контролю над наркотиками, перечисляются Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами в соответствии с Положениями и правилами, регламентирующими планирование по программам, про-

граммные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки.

Контакты

8. При осуществлении своих полномочий и выполнении своих функций в соответствии с Конвенциями Комитет имеет право вступать в непосредственные контакты с правительствами и другими образованиями согласно соответствующим положениям Конвенций. Эти контакты с точки зрения существа, формы или в другом отношении не подлежат какому бы то ни было контролю, который может затруднить осуществление Комитетом своих полномочий или выполнение им своих функций в соответствии с Конвенциями.

ХРАНЕНИЕ И ВЕДЕНИЕ ДОКУМЕНТАЦИИ

9. Ответственность за хранение и ведение всех документов и отчетов Комитета несет МПООНКНС.

10. Директор-исполнитель принимает такие административные меры, которые могут потребоваться для защиты конфиденциальных материалов, содержащихся в документах и отчетах Комитета, находящихся в распоряжении МПООНКНС, от их несанкционированного predания гласности МПООНКНС или любым из ее сотрудников.

11. МПООНКНС и любой сотрудник МПООНКНС не предоставляют доступа к конфиденциальным материалам, содержащимся в отчетах и документах Комитета, никаким лицам, помимо членов Комитета, не имея на то разрешения Комитета.

Представительство

12. Комитет имеет право быть представленным в качестве «МККН» на заседаниях Комиссии по наркотическим средствам, а также на заседаниях Экономического и Социального Совета, органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, на которых должны рассматриваться вопросы, представляющие важность для Комитета в связи с выполнением им своих функций в соответствии с Конвенциями.

13. Комитет может также быть представлен как таковой на других совещаниях, организуемых или проводимых под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других организаций, на которых должны рассматриваться вопросы, представляющие важность для Комитета в связи с выполнением им своих функций в соответствии с Конвенцией.

Сроки проведения заседаний

14. При подготовке заседаний Комитета Директор-исполнитель должным образом учитывает то обстоятельство, что сроки работы Комитета зачастую определяются соответствующими договорными положениями.

15. Каждое из двух очередных заседаний Комитета созывается ежегодно приблизительно в одни и те же сроки.

Освещение работы Комитета

16. Директор-исполнитель принимает необходимые меры для обеспечения надлежащего освещения работы Комитета.

Срок действия

17. Вышеизложенные положения вступают в силу с 1 июля 1991 года. В случае необходимости предложения относительно новых или пересмотренных мероприятий представляются Экономическому и Социальному Совету в консультации с Комитетом и в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции 1961 года.

Решения Генеральной Ассамблеи

18. Генеральный секретарь принимает такие меры, которые могут потребоваться, с тем чтобы просить Генеральную Ассамблею осуществить следующие положения Конвенции 1961 года:

a) статью 6 (определение размера взносов участников Конвенции 1961 года, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, для покрытия расходов Комитета);

b) пункт 6 статьи 10 (соответствующее вознаграждение членов Комитета).

¹⁰³ Ibid., vol. 976, No. 14152.

1991/49. Расширение членского состава Комиссии по наркотическим средствам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свою резолюцию 1983/5 от 24 мая 1983 года, в соответствии с которой установлен членский состав Комиссии по наркотическим средствам на его нынешнем уровне,

считая, что в Декларации Международной конференции по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами и их незаконным оборотом¹⁰ придается важное значение роли Комиссии по наркотическим средствам в качестве директивного органа Организации Объединенных Наций по вопросам контроля над наркотическими средствами,

принимая во внимание обязанности Комиссии по наркотическим средствам на основании Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года¹¹,

учитывая озабоченность, выраженную международным сообществом по поводу серьезности проблемы, а также растущий интерес всех государств к участию в усилиях по нахождению решений и обес-

печению соответствующего вклада в такие усилия,

1. *постановляет* расширить членский состав Комиссии по наркотическим средствам с сорока до пятидесяти трех членов, при этом тринадцать новых мест распределить между региональными группами следующим образом:

- a) четыре места для государств Африки;
- b) три места для государств Азии;
- c) одно место для государств Восточной Европы;
- d) три места для государств Латинской Америки и Карибского бассейна;
- e) одно место для западноевропейских и других государств;
- f) одно место будет попеременно передаваться каждые четыре года государствам Азии и государствам Латинской Америки и Карибского бассейна;

2. *постановляет также* заполнить тринадцать новых мест, образовавшихся вследствие расширения членского состава Комиссии, на своей организационной сессии 1992 года.

*15-е пленарное заседание,
21 июня 1991 года*

РЕШЕНИЯ

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

1991/201. Создание специального комитета полного состава Комиссии по наркотическим средствам

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет, ссылаясь на резолюцию 45/179 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1990 года об усилении механизма Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками, в которой Комиссии по наркотическим средствам было предложено рассмотреть на ее тридцать четвертой сессии пути и средства совершенствования своей деятельности как директивного органа и представить свои рекомендации Совету на его первой очередной сессии 1991 года, признавая, что мандат, содержащийся в резолюции 45/179 Генеральной Ассамблеи и касающийся совершенствования деятельности Комиссии, должен быть выполнен незамедлительно, и принимая к сведению направленное Генеральному секретарю Председателем и Бюро Комиссии предложение¹⁰⁴ о том, чтобы Комиссия создала специальный комитет полного состава, который бы собрался на сессию продолжительностью 4-5 дней одновременно с тридцать четвертой сессией Комиссии, чтобы позволить Комиссии углубленно рассмотреть этот важный вопрос и чтобы специальному комитету полного состава был обеспечен устный перевод в полном объеме на шесть официальных языков, постановил просить Комиссию создать в соответствии с предложением Председателя и Бюро Комиссии специальный комитет полного состава на ее тридцать четвертой сессии согласно соответствующим процедурам функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1991/202. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1991 год

A. *Крупный вопрос политики для обсуждения на специальном заседании совета высокого уровня с участием министров в 1991 году (Женева, 4 и 5 июля 1991 года)*

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года в соответствии со своим решением 1990/205 от 9 февраля 1990 года Экономический и Социальный Совет подтвердил, что крупным вопросом политики, подлежащим рассмотрению на его специальном заседании высокого уровня с участием министров в 1991 году, будет следующий вопрос: «Воздействие происходящей в последнее время эволюции отношений между Востоком и Западом на рост мировой экономики, в частности на экономический рост и развитие в развивающихся странах, а также на международное экономическое сотрудничество».

¹⁰⁴ См. E/1991/12.

B. *Пункты для рассмотрения на первой очередной сессии 1991 года (Нью-Йорк, 7-31 мая 1991 года)*

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет, рассмотрев предлагаемую основную программу работы на 1991 и 1992 годы, представленную Генеральным секретарем¹⁰⁵, утвердил следующий перечень пунктов для рассмотрения на своей первой очередной сессии 1991 года:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы¹⁰⁶.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Неправительственные организации.
4. Университет Организации Объединенных Наций.
5. Статистические и картографические вопросы:
 - a) статистика;
 - b) картография
6. Мировое социальное положение.
7. Социальное развитие.
8. Вопросы прав человека.
9. Улучшение положения женщин.
10. Наркотические средства¹⁰⁷.
11. Выборы и назначения.
12. Предварительная повестка дня второй очередной сессии 1991 года.

C. *Распределение пунктов повестки дня на первой очередной сессии 1991 года*

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил распределить пункты повестки дня для рассмотрения на его первой очередной сессии 1991 года следующим образом:

Пункты для рассмотрения на пленарных заседаниях

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
3. Неправительственные организации.
4. Университет Организации Объединенных Наций.
5. Статистические и картографические вопросы:
 - a) статистика;
 - b) картография

¹⁰⁵ E/1991/1 и Согл.1 и Add.1

¹⁰⁶ По этому пункту Совет заслушивает устные доклады о чрезвычайной помощи Сомали (резолюция 45/229 Генеральной Ассамблеи) и чрезвычайной помощи в целях экономического и социального восстановления Либерии (резолюция 45/232 Ассамблеи).

¹⁰⁷ Подлежит рассмотрению Советом на его возобновленной первой очередной сессии 1991 года.

11. Выборы и назначения.
12. Предварительная повестка дня второй очередной сессии 1991 года.

Пункты для рассмотрения Вторым (социальным) комитетом

6. Мировое социальное положение.
7. Социальное развитие.
8. Вопросы прав человека.
9. Улучшение положения женщин.
10. Наркотические средства.

D. Пункты для рассмотрения на второй очередной сессии 1991 года (Женева, 3-25 июля 1991 года)

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет также утвердил в соответствии с пунктом 4 правила 9 своих правил процедуры следующий перечень пунктов для рассмотрения на своей второй очередной сессии 1991 года:

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
3. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета.
4. Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах.
5. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
6. Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий аварии в Чернобыле.
7. Региональное сотрудничество.
8. Развитие и международное экономическое сотрудничество¹⁰⁸:

- a) торговля и развитие;
- b) продовольствие и сельское хозяйство¹⁰⁹;
- c) наука и техника в целях развития;
- d) транснациональные корпорации;
- e) природные ресурсы;
- f) народонаселение;
- g) населенные пункты;
- h) окружающая среда;
- i) опустынивание и засуха;
- j) перевозка опасных грузов;
- k) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития;
- l) Всемирное десятилетие развития культуры.

¹⁰⁸ Для рассмотрения этого пункта Совет решил распределить подпункты следующим образом:

Первая часть: подпункты a и b;

Вторая часть: подпункты c и d;

Третья часть: подпункты e и f;

Четвертая часть: подпункты g, h, и i;

Пятая часть: подпункт j;

Шестая часть: подпункт k;

Седьмая часть: подпункт l.

¹⁰⁹ В 1991 году предметом углубленного рассмотрения Советом будет доклад Всемирного продовольственного совета.

9. Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах.
10. Международное сотрудничество в области информатики.
11. Оперативная деятельность в целях развития.
12. Вопросы координации
13. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
14. Вопросы программ и смежные вопросы:
 - a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;
 - b) расписание конференций.
15. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий.
16. Уменьшение опасности бедствий и помощь в случае бедствий:
 - a) борьба с миазом, вызываемым личинками мясных мух;
 - b) Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке;
 - c) координация помощи в случае бедствия.
17. Специальная экономическая и гуманитарная помощь.
18. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹¹⁰.

* * *

Доклады, предлагаемые вниманию Совета

Доклады Объединенной инспекционной группы

E. Распределение пунктов на второй очередной сессии 1991 года

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил распределить пункты для рассмотрения на своей второй очередной сессии 1991 года следующим образом:

Пункты для рассмотрения на пленарных заседаниях

1. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
2. Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах.
3. Активизация деятельности Экономического и Социального Совета.
4. Осуществление обязательств и политики, согласованных в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах.
5. Неотъемлемый суверенитет над национальными ресурсами на оккупированных палестинских и других арабских территориях.
6. Международное сотрудничество в деле изучения, смягчения и минимизации последствий аварии в Чернобыле.
18. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

¹¹⁰ В соответствии с резолюцией 1623 (LI) Совета от 30 июля 1971 года доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев препровождается Генеральной Ассамблеей без обсуждения, если только при утверждении своей повестки дня Совет не примет иного решения в ответ на конкретную просьбу одного или нескольких его членов или Верховного комиссара.

Пункты для рассмотрения Первым (экономическим) комитетом

7. Региональное сотрудничество.
8. Развитие и международное экономическое сотрудничество.
 - a) торговля и развитие;
 - b) продовольствие и сельское хозяйство;
 - c) наука и техника в целях развития;
 - d) транснациональные корпорации;
 - e) природные ресурсы;
 - f) народонаселение;
 - g) населенные пункты;
 - h) окружающая среда;
 - i) опустынивание и засуха;
 - j) перевозка опасных грузов;
 - k) эффективная мобилизация и вовлечение женщин в процесс развития;
 - l) Всемирное десятилетие развития культуры.
9. Сотрудничество в области промышленного развития и диверсификация и модернизация производственной деятельности в развивающихся странах.
10. Международное сотрудничество в области информатики.

Пункты для рассмотрения Третьим комитетом (по программе и координации)

11. Оперативная деятельность в целях развития.
12. Вопросы координации.
13. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций.
14. Вопросы программ и смежные вопросы:
 - a) предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов;
 - b) расписание конференций.
15. Международное десятилетие по уменьшению опасности стихийных бедствий.
16. Уменьшение опасности бедствий и помощь в случае бедствий:
 - a) борьба с миазом, вызываемым личинками мясных мух;
 - b) Международная стратегия борьбы против нашествия саранчовых и кузнечиковых, в особенности в Африке;
 - c) координация помощи в случае стихийных бедствий.
17. Специальная экономическая и гуманитарная помощь.

Доклады, предлагаемые вниманию Совета

Доклады Объединенной инспекционной группы.

F. Региональное сотрудничество

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет в соответствии с резолюцией 1982/50 Совета от 28 июля 1982 года и с учетом совместных рекомендаций исполнительных секретарей региональных комиссий, представленных во исполнение решения 1982/174 Совета от 30 июля 1982 года, постановил рассмотреть на своей второй очередной сессии 1991 года по пункту, озаглавленному «Региональное сотрудничество», вопрос об усилении роли региональных комиссий в содействии субрегиональному, региональному и межрегиональному сотрудничеству.

G. Доклад Всемирного продовольственного совета

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил провести на своей второй очередной сессии в

соответствии с резолюцией 39/217 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1984 года углубленный обзор доклада Всемирного продовольственного совета о работе его семнадцатой сессии и представить по нему рекомендации Ассамблее для рассмотрения и принятия решений.

H. Доклады Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Комиссии по населенным пунктам и Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил при рассмотрении на своей второй очередной сессии доклада Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его шестнадцатой сессии, доклада Комиссии по населенным пунктам о работе ее тринадцатой сессии и доклада Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития о работе его одиннадцатой сессии не рассматривать проекты предложений, за исключением содержащихся в этих докладах конкретных рекомендаций, требующих принятия решения Советом, а также предложений по вопросам, касающимся аспектов координации работы этих органов.

I. Доклад Совета по торговле и развитию

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил рассмотреть на своей второй очередной сессии доклад Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о второй части его тридцать седьмой сессии и уполномочил Генерального секретаря передать непосредственно Генеральной Ассамблее доклад Совета о первой части его тридцать восьмой сессии.

1991/203. Основная программа работы Экономического и Социального Совета на 1992 год

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующий перечень вопросов для включения в программу работы Совета на 1992 год¹¹:

A. Крупные вопросы политики

Система международной торговли и ее воздействие на развитие развивающихся стран

Искоренение нищеты в развивающихся странах, включая воздействие программ структурной перестройки на уязвимые группы населения

B. Первая очередная сессия (5-29 мая 1992 года)

Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей¹²

¹¹ См. E/1991/4/Add.1

¹² Подлежит представлению Генеральной Ассамблее через Совет.

Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации (резолюции 38/14, 39/16, 40/22 и 45/105 Генеральной Ассамблеи и резолюции 1984/43, 1985/19 и 1990/49 Совета)

Доклад Генерального секретаря, содержащий анализ полученных от правительств ответов относительно мер, принятых в рамках Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Вопросы прав человека

Доклад Комитета по правам человека (статья 45 Международного пакта о гражданских и политических правах)

Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (резолюции 1988 (LX) и 1985/17 Совета)

Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок восьмой сессии (резолюции 5 (I) и 9 (II) Совета)

Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других форм помощи, оказываемой апартеидному и колониальному режиму Южной Африки, для соблюдения прав человека (резолюция 45/84 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека в регионе Азии и Тихого океана (резолюция 45/168 Генеральной Ассамблеи)

Документация для информации: доклады, представляемые государствами — участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и специализированными учреждениями

Улучшение положения женщин

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (статья 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин)

Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать шестой сессии (резолюции II (II) и 1147 (XLI) Совета)

Вовлечение женщин в процесс развития (резолюция 39/128 Генеральной Ассамблеи)

Первоочередные задачи и стратегии организаций системы Организации Объединенных Наций для улучшения положения женщин (резолюция 1985/46 Совета)

Прогресс, достигнутый организациями системы Организации Объединенных Наций в осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (резолюция 1988/22 Совета)

Доклад Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (резолюция 1998 (LX) Совета)

Социальное развитие

Доклад Комитета по предупреждению преступности и борьбе с ней о работе его двенадцатой сессии (резолюция 415 (V) Генеральной Ассамблеи и резолюции 1584 (L) и 1979/19 и решения 1981/192 и 1981/194 Совета)

Вопрос о международном сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью (резолюция 1989/70 Совета и резолюции 44/71 и 45/123 Генеральной Ассамблеи)

Последствия резолюций и рекомендаций восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями для программ системы Организации Объединенных Наций (резолюция 45/121 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Генерального секретаря о месте и роли кооперативов с учетом новых социально-экономических тенденций (резолюция 44/58 Генеральной Ассамблеи)¹¹²

Государственное управление и финансирование

Доклад о работе десятого Совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования

Университет Организации Объединенных Наций

Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций за 1991 год¹¹³

С. Вторая очередная сессия (1-24 июля 1992)

Общая дискуссия по проблемам международной экономической и социальной политики, включая изменения в регионах и секторах (резолюция 118 (II) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1724 (LIII) Совета)

Обзор мирового экономического положения

Резюме обзоров экономического положения пяти регионов, подготавливаемых региональными комиссиями (резолюция 1724 (LIII) Совета)

Доклад Комитета по планированию развития о работе его двадцать восьмой сессии (резолюции 1079 (XXXIX) и 1625 (LI) Совета)

Подготовленное Генеральным секретарем резюме основных выводов исследований системы о важных глобальных экономических и социальных тенденциях, политике и возникающих вопросах (резолюция 1986/51 Совета, часть VI)

Краткая информация о деятельности специализированных учреждений (резолюция 1989/114 Совета, пункт II)

Активизация деятельности Экономического и Социального Совета

Рассмотрение вопроса об осуществлении согласованных мер по активизации деятельности Совета (резолюция 1990/69 Совета)

Региональное сотрудничество

Доклад Генерального секретаря о региональном сотрудничестве (решение 1979/1 Совета), включая доклад Генерального секретаря по теме, касающейся межрегионального сотрудничества и представляющей общий интерес для всех регионов (резолюция 1982/50 и решение 1982/174 Совета), и выводы и заключения региональных комиссий, касающиеся оборота токсичных и опасных продуктов и отходов (резолюция 44/226 Генеральной Ассамблеи, раздел I)

Доклад Генерального секретаря по вопросу о Десятилетии транспорта и связи для Азии и Тихого океана, 1985-1994 годы (резолюция 39/227 Генеральной Ассамблеи и резолюция 1984/78 Совета)

Развитие и международное экономическое сотрудничество

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/193 Генеральной Ассамблеи о помощи международного сообщества в развитии экономической и социальной инфраструктуры Йемена¹¹²

Обзор и оценка Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря об обзоре и оценке Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 45/199 Генеральной Ассамблеи)¹¹²

Торговля и развитие

Доклад Совета по торговле и развитию (резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи)

Развитие продовольственного и сельскохозяйственного потенциала

Доклад Всемирного продовольственного совета о работе его восемнадцатой сессии (резолюция 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи)¹¹³

Доклад об обзоре и анализе аграрной реформы и развития сельских районов (решение 1981/185 Совета)

Осуществление резолюций 42/186 и 42/187 Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря о принятии правительствами и организациями системы Организации Объединенных Наций

¹¹¹ Доклад будет рассматриваться Генеральной Ассамблей в 1992 году.

дальнейших существенных последующих мер в осуществление резолюций Генеральной Ассамблеи 42/186 и 42/187 (резолюция 44/227 Генеральной Ассамблеи)¹¹

Международное сотрудничество в вопросах налогообложения

Доклад Генерального секретаря о ходе работы Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения (резолюция 1980/13 Совета)

Транснациональные корпорации

Доклад Комитета по транснациональным корпорациям о работе ее восемнадцатой сессии (резолюция 1913 (LVII) Совета)

Доклад Генерального секретаря о последующих мерах в связи с рекомендациями Коллегии видных деятелей, учрежденной для проведения публичных слушаний о деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и Намибии (резолюция 1986/1 Совета)

Освоение и использование новых и возобновляемых источников энергии

Доклад Комитета по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии о работе его седьмой сессии (резолюция 37/250 Генеральной Ассамблеи)¹¹

Развитие энергетических ресурсов развивающихся стран

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/209 Генеральной Ассамблеи о развитии энергетических ресурсов развивающихся стран¹¹

Сотрудничество в области рыбного промысла в Африке

Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве в области рыбного промысла в Африке (резолюция 45/184 Генеральной Ассамблеи)¹²

Оперативная деятельность в целях развития

Всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности

Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества о всеобъемлющем трехгодичном обзоре политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития (резолюции 35/81, 41/171, 42/196 и 44/211 Генеральной Ассамблеи)¹²

Доклад Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества об осуществлении резолюции, озаглавленной «Всеобъемлющий трехгодичный обзор политики системы Организации Объединенных Наций в области оперативной деятельности в целях развития» (резолюция 44/211 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе его тридцать девятой сессии (резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи)

Деятельность Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества (резолюция 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи)¹⁴

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (резолюция 3019 (XXVII) Генеральной Ассамблеи)¹³

Доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (резолюция 3404 (XXX) Генеральной Ассамблеи)

Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (резолюция 802 (VIII) Генеральной Ассамблеи)¹¹

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 45/217 Генеральной Ассамблеи о Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей¹²

Вопросы координации

Доклад Комитета по программе и координации о работе его тридцать второй сессии (резолюция 2008 (LX) Совета)

Доклад Административного комитета по координации за 1991 год (резолюция 13 (III) Совета)

Доклад председателей Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации о совместных заседаниях этих двух комитетов (резолюции 1171 (XLI), 1472 (XLVIII), 2008 (LX) и 1988/64 Совета)

Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций по программам (решение 1980/103 Совета)

Доклад Генерального секретаря о товарах, вредных для здоровья и окружающей среды (резолюция 39/229 Генеральной Ассамблеи)¹¹

Предварительный доклад, содержащий наброски основных положений общесистемного среднесрочного плана по улучшению положения женщин на период 1996-2001 годов (резолюция 1989/105 Совета)

Доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1990/85 Совета о защите интересов потребителей

Вопросы программ

Предлагаемые изменения в среднесрочном плане на период 1997-1997 годов

Доклад Комитета по программе и координации о работе сорок тридцать второй сессии (резолюция 2008 (LX) Совета)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря о помощи палестинскому народу (резолюция 2100 (LXIII) Совета)¹²

Помощь угнетенному народу Южной Африки и его национально-освободительному движению со стороны учреждений и организаций системы Организации Объединенных Наций (резолюция 33/183 К Генеральной Ассамблеи)

Специальная экономическая и гуманитарная помощь и помощь в случае стихийных бедствий

Устные доклады о специальных программах экономической и гуманитарной помощи

Устный доклад о помощи пострадавшим от засухи районам Джибути, Кении, Сомали, Судана, Уганды и Эфиопии (резолюция 1983/46 Совета)

Доклад Генерального секретаря о деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (резолюция 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи и резолюция 1990/63 Совета)¹²

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁰

*
*
*

Доклады, предлагаемые вниманию Совета

Доклады Объединенной Инспекционной группы.

1991/204. Сроки проведения тридцать третьей сессии Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил, что тридцать третья сессия Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям Комиссии по правам человека будет проведена в Центральных учреждениях 18-22 марта 1991 года.

1991/205. Сроки проведения десятого Совещания экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет в соответ-

¹¹ Доклад рассмотрению Генеральной Ассамблеей в 1992 году не подлежит.

ствии со своим решением 1990/287 от 9 ноября 1990 года постановил провести десятое Совещание экспертов по Программе Организации Объединенных Наций в области государственного управления и финансирования 4-13 сентября 1991 года в Централь-ных учреждениях.

1991/206. Расширение Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет в соответствии со своим решением 1990/285 постановил рассмотреть на своей первой очередной сессии 1991 года по пункту повестки дня 1, озаглавленному «Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы», вопрос о расширении членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹¹⁵.

1991/207. Перенос шестнадцатой сессии Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить на один год шестнадцатую сессию Экономической и социальной комиссии для Западной Азии, которую планировалось провести в течение одной недели в апреле/мае 1991 года в Багдаде.

1991/208. Сроки проведения первой очередной сессии и возобновленной первой очередной сессии Экономического и Социального Совета 1991 года

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) провести свою первую очередную сессию 1991 года, которая планировалась к проведению 7-31 мая 1991 года, 13-31 мая 1991 года;

b) возобновить свою первую очередную сессию и провести ее 17-21 июня 1991 года для рассмотрения пункта, озаглавленного «Наркотические средства».

1991/209. Возобновленная организационная сессия Экономического и Социального Совета 1991 года

На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил возобновить свою организационную сессию и провести ее в сроки, которые будут определены позднее, для завершения рассмотрения пункта 3 повестки дня, озаглавленного «Основная программа работы Совета».

1991/210. Выборы во вспомогательные органы Экономического и Социального Совета и утверждение представителей в функциональных комиссиях

1. На своем 2-м пленарном заседании 7 февраля 1991 года Экономический и Социальный Совет принял следующие решения в отношении вакансий в своих вспомогательных органах:

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы *a)* трех членов от государств Африки на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1994 года, и *b)* двух членов от государств Азии на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1994 года.

ВЫБОРЫ

КОМИССИЯ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет избрал Румынию на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1994 года.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы *a)* шести членов от государств Африки: трех на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1994 года, и трех — на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; *b)* шести членов от государств Азии: трех — на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1994 года, и трех — на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1992 года; и *c)* восьми членов от государств Западной Европы и других государств: четырех — на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1994 года, и четырех — на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1992 года.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы *a)* одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1993 года, и *b)* одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1993 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал ГАБОН и ЕГИПЕТ на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1993 года.

¹¹⁵ См. E/1990/121.

Совет отложил до одной из будущих сессий выборы *a)* двух членов от государств Африки: одного — на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1993 года, и одного — на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1991 года; *b)* одного члена от государств Азии на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1993 года; и *c)* одного члена из государств Латинской Америки и Карибского бассейна на срок, начинающийся с момента избрания и истекающий 31 декабря 1993 года

УТВЕРЖДЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

2. На том же заседании Совет утвердил выдвинутые правительствами кандидатуры следующих представителей в функциональных комиссиях Совета¹¹⁶:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Лелия Боэри де Серветто (Аргентина)
Эдуарду Аугусту Гимараш (Бразилия)
Иван Суян (Чехословакия)
Гюнтер Карл Копш (Германия)
Дьёрдь Вукович (Венгрия)
Джотан Антони Мваники (Кения)
Мигель Сервера (Мексика)
Имтиаз А. Хан (Пакистан)
Мария Тереза Синистерра де Де Леон (Панама)
Нуридин Бурайма (Того)
Вадим Никитович Кириченко (Союз Советских Социалистических Республик)
Дейвид Шинамвала Диангамо (Замбия)

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Ана Амелия Камарану ди Меллу Морейра (Бразилия)
Маджид Джамшиди (Иран, Исламская Республика)
Кристофер Чанда Пасома (Замбия)

КОМИССИЯ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Хуан Карлос Бельтрамино (Аргентина)
Рихард Вотава (Австрия)
Георгис М. Анастассиадис (Кипр)
Герберт Кофи Менса (Гана)
Тадеуш Тышка (Польша)
Арнольд Н. Шлепаков (Украинская Советская Социалистическая Республика)

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сельмира М. Е. Регасолли (Аргентина)
Фань Госян (Китай)
Рауль Роа Коури (Куба)
Усман Ахмаду Саллах (Гамбия)
Фредо Данненбринг (Германия)
Вирьено Састрохандойо (Индонезия)
Норбер Ратсирахонана (Мадагаскар)
С. М. Зафар (Пакистан)
Луиш Отавью Рома ди Альбукерке (Португалия)
Карлтон Мтхунзи Дламини (Свазиленд)
Хорасио Артеага (Венесуэла)

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Ирина Г. Бокова (Болгария)
Салимата Иветт Конне (Кот-д'Ивуар)
Прамила Дандавате (Индия)
Ачие Судирти Лухулима (Индонезия)
Тина Ансельми (Италия)
Ольга Пельисер (Мексика)
Йоке Свибел (Нидерланды)
Патриция Б. Ликунан (Филиппины)
Рода Пис Тумузииме (Уганда)
Нина Климовна Ковальская (Украинская Советская Социалистическая Республика)
Джюльетт Клагет Макленнан (Соединенные Штаты Америки)

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

1991/211. Экономические, социальные и экологические последствия ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом и ее краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные последствия

На своем 3-м пленарном заседании 25 марта 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) провести на своей второй очередной сессии 1991 года неформальный обмен мнениями об экономических, социальных и экологических последствиях ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом и ее краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных последствиях;

b) просить Генерального секретаря в консультации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций предоставить надлежащую документацию для обсуждения этого вопроса;

c) просить исполнительных глав соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций принять участие в обсуждении.

1991/212. Чрезвычайная помощь Сомали

На своем 3-м пленарном заседании 25 марта 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил включить в предварительную повестку дня своей первой очередной сессии 1991 года пункт, озаглавленный «Чрезвычайная помощь Сомали».

¹¹⁶ См. E/1991/10/ Rev.1.

ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

1991/213. Утверждение повестки дня первой очередной сессии 1991 года и другие организационные вопросы

1. На своих 4-м и 5-м пленарных заседаниях 13 и 15 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) одобрить просьбы неправительственных организаций о заслушивании их Советом на его первой очередной сессии¹¹⁷;

b) отложить до своей второй очередной сессии 1991 года рассмотрение подпункта a пункта 5, озаглавленного «Статистика», и рассмотреть его в качестве подпункта пункта, озаглавленного «Развитие и международное экономическое сотрудничество».

2. Совет утвердил повестку дня первой очередной сессии 1991 года¹¹⁸ и организацию работы сессии¹¹⁹.

3. На своем 14-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Совет утвердил организацию работы своей возобновленной первой очередной сессии 1991 года¹²⁰.

1991/214. Возобновленная семнадцатая сессия Комиссии по транснациональным корпорациям

На своем 4-м пленарном заседании 13 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил вновь созвать семнадцатую сессию Комиссии по транснациональным корпорациям на одно заседание, которое должно состояться 15 мая 1991 года.

1991/215. Даты заседания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения

На своем 5-м пленарном заседании 15 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил, что заседания Специальной группы экспертов по международному сотрудничеству в области налогообложения, которые должны были состояться в Женеве 9-13 декабря 1990 года, состоятся 11-17 декабря 1991 года.

1991/216. Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций

На своем 7-м пленарном заседании 22 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) предоставить консультативный статус следующим неправительственным организациям:

¹¹⁷ E/1991/73 и Add.1.

¹¹⁸ E/1991/74.

¹¹⁹ См. E/1991/L.17.

¹²⁰ E/1991/L.17/Add.1.

КАТЕГОРИЯ I

Международная кооперативная пресс-служба «Интер-пресс» (ИПС)

КАТЕГОРИЯ II

«Экшн Эйдж»
Арабский совет по проблемам детей и развития
Азиатский фонд предупреждения преступности
Благотворительная организация «Чарити»
Организация помощи детям «Чайлдхоуп»
Комиссия в защиту прав человека в Центральной Америке
Нововведения и сети в области развития
«Франс-либерте» — Фонд Даниэль Миттеран
«Интернэшнл алерт»
Международная федерация по борьбе с гидроцефалией и расщелиной позвоночника (МФГРП)
Международная федерация промышленных потребителей энергии
Международное общество Колпинга
Международная служба в защиту прав человека
Комитет адвокатов в защиту прав человека
Национальная федерация охраны природы
Организация столиц и городов исламских государств (ОСГИГ)
Общество изучения планет
Пагуошская конференция по науке и международным отношениям
Группа по вопросам политики в области беженцев
Фонд правовой защиты «Сиерра клуб»
Общество психологического изучения социальных вопросов (ОПИСВ)
Южноамериканская комиссия по вопросам мира, региональной безопасности и демократии
«Специал олимпикс интернэшнл»
Международный институт угля
Всемирная конференция мэров за мир на основе солидарности городов

РЕЕСТР

Африкано-американское общество гуманитарной помощи и развития
Арабское общество аудиторов
Статья 19, Международный центр по вопросам цензуры
Международный фонд по премиям графа Эдинбургского
Международный институт по вопросам недвижимости
Японский комитет солидарности с азиатскими выпускниками высших учебных заведений — «ЯКСАВВУЗ»
Панамская организация Белого Креста
«Уэйнрайт хауз»
Всемирная организация женщин-предпринимателей

b) перевести четыре организации из категории II в категорию I и перевести пять организаций из реестра в категорию II:

КАТЕГОРИЯ I

«Кэр интернэшнл»
Международный совет по образованию для взрослых (МСОВ)
Международная федерация ассоциаций лиц пожилого возраста (МФАЛПВ)

Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения «четвертый мир»

КАТЕГОРИЯ II

Азиатская коалиция неправительственных организаций по аграрной реформе и развитию сельских районов
«Дэйтоп виллидж фаундейшн. инк.»

Международное движение в защиту детей

Всемирная ассоциация организаций по промышленно-технологическим исследованиям

Всемирная федерация терапевтических обществ (ВФТО)

а) передать заявку «Хьюман лайф интернэшнл» в Комитет по неправительственным организациям для дальнейшего рассмотрения на его сессии, которая состоится в 1993 году.

1991/217. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1993 году

На своем 7-м пленарном заседании 22 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет утвердил приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию сессии Комитета по неправительственным организациям, которая состоится в 1993 году:

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СЕССИИ КОМИТЕТА ПО НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ, КОТОРАЯ СОСТОИТСЯ В 1993 ГОДУ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, полученные от неправительственных организаций:

а) заявки на предоставление консультативного статуса и просьбы о реклассификации, рассмотрение которых было отложено на сессии Комитета 1991 года;

б) новые заявки на предоставление консультативного статуса и новые просьбы о реклассификации.

Документация

Отложенные заявки на предоставление консультативного статуса: меморандум Генерального секретаря

Отложенные просьбы о реклассификации: меморандум Генерального секретаря

Новые заявки на предоставление консультативного статуса: меморандум Генерального секретаря

Новые просьбы о реклассификации: меморандум Генерального секретаря

4. Обзор докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете.

Документация

Доклады за четырехлетний период 1988-1991 годов, представленные неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете: доклад, пред-

ставленный через Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года Экономического и Социального Совета

Последующие решения, принятые Комитетом по неправительственным организациям на его сессии 1991 года: доклад, представленный через Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета

5. Обзор будущей деятельности.

Документация

Доклад о ежегодных неофициальных консультациях, проведенных в 1991 и 1992 годах Комитетом по неправительственным организациям и неправительственными организациями, имеющими консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Доклад Рабочей группы

6. Предварительная повестка дня и документация сессии Комитета, которая состоится в 1995 году.
7. Утверждение доклада Комитета.

1991/218. Рассмотрение докладов за четырехлетний период, представленных неправительственными организациями, имеющими консультативный статус категорий I и II при Экономическом и Социальном Совете

На своем 7-м пленарном заседании 22 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил лишить консультативного статуса следующие организации, которые не представили подробных докладов об их деятельности в соответствии с просьбой Комитета по неправительственным организациям, высказанной на его сессии 1989 года¹²¹:

Международный христианский союз руководящего персонала предприятий (МХСРП)

Международная ассоциация гостиничного хозяйства

Общество по расширению международных научных связей (СЕС)

1991/219. Доклад Комитета по неправительственным организациям

На своем 7-м пленарном заседании 22 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по неправительственным организациям о ходе работы его сессии, состоявшейся в 1991 году¹²², и, в частности, замечания, относящиеся к методам его работы¹²³.

1991/220. Чрезвычайная помощь на цели экономического и социального восстановления Либерии

На своем 8-м пленарном заседании 23 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к све-

¹²¹ См. E/1989/40 и Corr. 1, пункты 16 и 17.

¹²² E/1991/20 и Add. 1

¹²³ E/1991/20, пункты 44-49.

дению устный доклад заместителя Генерального секретаря по специальным политическим вопросам, региональному сотрудничеству, деколонизации и опеке, сделанный на пятом заседании¹²⁴.

1991/221. Доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций

На своем 9-м пленарном заседании 28 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1990 году¹²⁵.

1991/222. Двенадцатая и тринадцатая региональные картографические конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-тихоокеанского региона

На своем 9-м пленарном заседании 28 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Генерального секретаря о работе двенадцатой региональной картографической конференции Организации Объединенных Наций для Азиатско-тихоокеанского региона¹²⁶;

b) одобрил сделанные Конференцией рекомендации проводить региональные конференции для Азиатско-тихоокеанского региона с интервалом в три года, созвать тринадцатую региональную картографическую конференцию Организации Объединенных Наций для Азиатско-тихоокеанского региона в 1994 году и провести до тринадцатой Конференции совещание по техническим вопросам¹²⁷.

1991/223. Экономическое эмбарго Соединенных Штатов Америки против Кубы: его пагубные последствия для полного осуществления прав человека народа Кубы

На своем 11-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил не принимать никакого решения на его первой очередной сессии в 1991 году по проекту резолюции, озаглавленному «Экономическое эмбарго Соединенных Штатов Америки против Кубы: его пагубные последствия для полного осуществления прав человека народа Кубы»¹²⁸, учитывая тот факт, что отчет об обсуждении этого вопроса будет включен в доклад Совета.

1991/224. Выборы, назначения и кандидатуры во вспомогательные и другие органы Экономического и Социального Совета

1. На своем 11-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет провел

выборы для заполнения освобождающихся 31 декабря 1991 года вакантных должностей в шести своих функциональных комиссиях:

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Следующие восемь государств-членов были избраны на четырехгодичный срок, начинающийся с 1 января 1992 года: ГАНА, КИТАЙ, МАРОККО, ПАКИСТАН, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ и ЯМАЙКА.

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ

Следующие восемь государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся с 1 января 1992 года: ГОНДУРАС, МАДАГАСКАР, НИДЕРЛАНДЫ, ПОЛЬША, РУАНДА, СУДАН, ФРАНЦИЯ и ЯПОНИЯ.

Совет отложил до будущей сессии выборы одного члена от государств Азии на четырехлетний срок, начинающийся с 1 января 1992 года.

КОМИССИЯ ПО СОЦИАЛЬНОМУ РАЗВИТИЮ

Следующие одиннадцать государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ГАИТИ, ГЕРМАНИЯ, ИНДОНЕЗИЯ, КОТ-Д'ИВУАР, МЕКСИКА, ПАКИСТАН, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН и ФРАНЦИЯ.

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Следующие двадцать четыре государства-члена были избраны на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: АНГОЛА, БАНГЛАДЕШ, БАРБАДОС, БОЛГАРИЯ, ГАБОН, ИНДИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), КАНАДА, КЕНИЯ, КИПР, КОЛУМБИЯ, КОСТА-РИКА, КУБА, ЛЕСОТО, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ и СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ТУНИС, УРУГВАЙ, ЧИЛИ и ШРИ-ЛАНКА.

КОМИССИЯ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

Следующие десять государств-членов были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: ВЕНЕСУЭЛА, ЗАМБИЯ, ИСПАНИЯ, КИТАЙ, МАДАГАСКАР, ПАКИСТАН, ПЕРУ, ФИНЛЯНДИЯ, ЧЕХОСЛОВАКИЯ и ЧИЛИ.

КОМИССИЯ ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ

Следующие двадцать государств были избраны на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: БОЛИВИЯ, ВЕНЕСУЭЛА, ГАБОН, ГЕРМАНИЯ, ИНДИЯ, ИТАЛИЯ, КАНАДА, РЕСПУБЛИКА КОРЬЯ, ЛЕСОТО, МАДАГАСКАР, НИДЕРЛАНДЫ, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, ПЕРУ, ПОЛЬША, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, ТАИЛАНД, ТУРЦИЯ, ФРАНЦИЯ и ЮГОСЛАВИЯ.

2. На своих 11-13-м пленарных заседаниях 30 и 31 мая 1991 года Совет также провел выборы для запол-

¹²⁴ См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1991. Plenary Meetings*, vol. 1, 5th meeting.

¹²⁵ E/1991/15.

¹²⁶ E/1991/51 и Согр. 1.

¹²⁷ Там же, пункт 10.

¹²⁸ E/1991/L.22/Rev.1.

нения вакантных должностей в следующих органах: Комиссия по населенным пунктам, Комиссия по транснациональным корпорациям, Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности, Совет управляющих Детского фонда Организации Объединенных Наций, Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, Комитет по политике и программам продовольственной помощи, Международный комитет по контролю над наркотиками и Комитет по присуждению премий Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Совет назначил членов Совета попечителей Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и выдвинул кандидатуры государств-членов для избрания Генеральной Ассамблеи в Комитет по программе и координации и Всемирный продовольственный совет. Подробности приводятся ниже.

КОМИССИЯ ПО НАСЕЛЕННЫМ ПУНКТАМ

Совет избрал следующие восемнадцать государств-членов на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: АВСТРИЯ, БАРБАДОС, БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, БОТСВАНА, ГАИТИ, ГАНА, ГЕРМАНИЯ, ГРЕЦИЯ, ИНДИЯ, ИОРДАНИЯ, КЕНИЯ, МАЛАЙЗИЯ, МЕКСИКА, НОРВЕГИЯ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, СУДАН, ФИЛИППИНЫ и ШРИ-ЛАНКА.

Совет также избрал КАМЕРУН, ПАКИСТАН и УГАНДА на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1994 года, а БАНГЛАДЕШ и ЕГИПЕТ — на срок, начинающийся 1 января 1992 года и истекающий 31 декабря 1994 года.

Совет отложил до следующей сессии выборы одного члена от государств Восточной Европы на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года.

КОМИССИЯ ПО ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫМ КОРПОРАЦИЯМ

Совет избрал следующие шестнадцать государств-членов на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: ГАБОН, ГВАТЕМАЛА, ИНДОНЕЗИЯ, КОНГО, КОСТА-РИКА, МЕКСИКА, НИДЕРЛАНДЫ, ПАКИСТАН, СВАЗИЛЕНД, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, СУДАН, ТАИЛАНД, ШВЕЦИЯ и ЯМАЙКА.

Совет отложил до следующей сессии выборы одного члена от государств Латинской Америки и Карибского бассейна и одного члена от государств Западной Европы и других государств на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1993 года.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ЭКСПЕРТОВ ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ СТАНДАРТАМ УЧЕТА И ОТЧЕТНОСТИ

Совет избрал следующие четырнадцать государств-членов на трехлетний срок, начинающийся с

1 января 1992 года: БОЛГАРИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ, ИНДИЯ, ИТАЛИЯ, КИПР, КОСТА-РИКА, МАЛАВИ, НИГЕРИЯ, НИДЕРЛАНДЫ, СВАЗИЛЕНД, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СУДАН и ЧИЛИ.

Совет отложил до будущей сессии выборы: а) одного члена от государств Африки на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1993 года; б) трех членов от государств Азии: двух — на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года, и одного — на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1993 года; и с) двух членов от государств Латинской Америки и Карибского бассейна: одного — на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года, а другого — на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1993 года.

ПРАВЛЕНИЕ ДЕТСКОГО ФОНДА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал следующее двадцать одно государство на трехлетний срок, начинающийся 1 августа 1991 года: АВСТРАЛИЯ, АНГОЛА, БРАЗИЛИЯ, ИТАЛИЯ, ЙЕМЕН, КОНГО, РЕСПУБЛИКА Корея, НИКАРАГУА, НОРВЕГИЯ, ОБЪЕДИНЕННАЯ РЕСПУБЛИКА ТАНЗАНИЯ, ПАКИСТАН, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ, СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК, ФРАНЦИЯ, ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА, ЭФИОПИЯ, ЮГОСЛАВИЯ, ЯМАЙКА и ЯПОНИЯ.

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОГРАММЫ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

Совет, в соответствии с резолюцией 45/138 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года, которой Ассамблея постановила расширить состав Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с сорока трех до сорока четырех членов, избрал Филиппины в качестве члена Исполнительного комитета.

СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Совет избрал следующие шестнадцать государств-членов на трехлетний срок, начинающийся с первого дня организационного заседания Совета управляющих, которое должно состояться в феврале 1992 года, и истекающий в день, предшествующий организационному совещанию, которое должно состояться спустя три года: БЕЛЬГИЯ, БОЛИВИЯ, ГАМБИЯ, ИСПАНИЯ, ЙЕМЕН, КАМЕРУН, КАНАДА, КОНГО, ЛЕСОТО, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ, НОРВЕГИЯ, ПАКИСТАН, РУМУНИЯ, СОМАЛИ, ФИДЖИ и ФРАНЦИЯ.

КОМИТЕТ ПО ПОЛИТИКЕ И ПРОГРАММАМ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

Совет избрал следующие пять государств-членов на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: ГАНА, КОЛУМБИЯ, КУБА, НОРВЕГИЯ и СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ПО КОНТРОЛЮ НАД НАРКОТИКАМИ

Совет избрал следующие семь членов Международного комитета по контролю над наркотиками на пятилетний срок, начинающийся 2 марта 1992 года: Серад Атмодхо (Индонезия), Абдул-Хамид Годсе (Исламская Республика Иран), Готфрид Мачата (Австрия), Бунсом Мартин (Таиланд), Герберт С. Окун (Соединенные Штаты Америки), Мануэль Кихано Наресо (Мексика) и Сахибзада Рауф Алихан (Пакистан).

КОМИТЕТ ПО ПРИСУЖДЕНИЮ ПРЕМИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ

Совет избрал следующие десять государств-членов на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года: БЕЛОРУССКАЯ СОВЕТСКАЯ СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА, БУРУНДИ, ИНДИЯ, КАМЕРУН, МЕКСИКА, НИДЕРЛАНДЫ, РУАНДА, САЛЬВАДОР, ЭКВАДОР и ЯПОНИЯ.

СОВЕТ ПОПЕЧИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО УЧЕБНОГО И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО ИНСТИТУТА ПО УЛУЧШЕНИЮ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН

Совет назначил Фатиму Бенслимане Хассар (Марокко), Гуле Афруз Махбуб (Бангладеш), Д. Гейл Сондерс (Багамские Острова), Ренату Симиенска-Зочовскую (Польша) и Кристину Торнес (Норвегия) на трехлетний срок, начинающийся 1 июля 1991 года.

КОМИТЕТ ПО ПРОГРАММЕ И КООРДИНАЦИИ

В соответствии со своей резолюцией 2008 (LX) от 14 мая 1976 года и решением 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года Совет выдвинул для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии семи членов на трехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года, кандидатуры следующих государств-членов:

a) государства Африки (две вакансии): ГАНА и ЗАМБИЯ;

b) государства Восточной Европы (одна вакансия): СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК;

c) государства Латинской Америки и Карибского бассейна (две вакансии): БАГАМСКИЕ ОСТРОВА, НИКАРАГУА и УРУГВАЙ;

d) государства Западной Европы и другие государства (две вакансии): ФРАНЦИЯ и СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ.

ВСЕМИРНЫЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ

В соответствии с резолюцией 33/48 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года Совет выдвинул для избрания Генеральной Ассамблеей на ее сорок шестой сессии двенадцати членов на срок, начинающийся 1 января 1992 года, кандидатуры следующих государств-членов:

a) государства Африки (три вакансии): ЦЕНТРАЛЬНОАФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА, СВАЗИЛЕНД и УГАНДА;

b) государства Азии (две вакансии): ИНДОНЕЗИЯ, ПАКИСТАН и ТАИЛАНД;

c) государства Восточной Европы (две вакансии): СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК;

d) государства Латинской Америки и Карибского бассейна (три вакансии): ГВАТЕМАЛА, ГОНДУРАС и НИКАРАГУА;

e) государства Западной Европы и другие государства (две вакансии): АВСТРАЛИЯ и ГЕРМАНИЯ.

3. На своем 11-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Совет провел следующие выборы, которые были отложены с предыдущей сессии:

КОМИТЕТ ПО ПРИРОДНЫМ РЕСУРСАМ

Совет избрал следующие пять государств-членов на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1994 года: ГВИНЕЯ, КЕНИЯ, ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ, ТОГО и ФИЛИППИНЫ.

Совет отложил до следующей сессии выборы *a)* трех членов от государств Африки на срок, начинающийся с даты выборов и истекающий 31 декабря 1993 года; *b)* четырех членов от государств Азии: одного — на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1994 года, и трех — на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1992 года; и *c)* восьми членов от государств Западной Европы и других государств: четырех — на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1994 года, и четырех — на срок, начинающийся с даты выборов и заканчивающийся 31 декабря 1992 года.

1991/225. Доклад Генерального секретаря о проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций работе по совершенствованию количественных и качественных показателей социальных условий и уровня жизни

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Генерального секретаря о проводимой в рамках системы Организации Объединенных Наций работе по совершенствованию количественных и качественных показателей социальных условий и уровня жизни¹²⁵.

1991/226. Доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать второй сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать третьей сессии Комиссии

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет:

a) принял к сведению доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать второй сессии¹²⁶ и одобрил резолюции и решения, принятые Комиссией;

¹²⁵ A/46/137-E/1991/40.

¹²⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год. Дополнение № 6 (E/1991/26).

b) утвердил предварительную повестку дня и документацию тридцать третьей сессии Комиссии, которые приводятся ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ КОМИССИИ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Обзор мирового социального положения.

В рамках этого пункта Комиссия проведет обзор социальных условий и проблем глобального характера, уделяя особое внимание изменениям, происходящим в мировой экономике, и последствиям этих изменений для социальной политики и программ. Особо будут рассмотрены фактическое положение и конкретные проблемы в Африке и в наименее развитых странах.

Повышенное внимание будет уделено обзору новых подходов и методов решения проблем, основанных, в частности, на опыте, накопленном за последнее время в отдельных странах.

Документация

Доклад о мировом социальном положении за 1993 год

Доклад Генерального секретаря о критическом социальном положении в Африке (резолюция Совета 1991/6).

4. Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий.

В рамках этого пункта Комиссия будет осуществлять контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий, в частности Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее, руководящих принципов для дальнейшего планирования и соответствующих последующих мероприятий, касающихся молодежи, Международного плана действий по проблемам старения, Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983-1992 годы), и последующих мероприятий в этих областях, а также за социальными компонентами Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. В качестве подготовительного органа для Международного года семьи Комиссия будет следить за ходом подготовки и проведением Года и выработает руководящие указания в отношении возможных последующих мероприятий в связи с Годом.

Одновременно Комиссия проведет обзор соответствующих мероприятий Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата в области социального развития, в том числе мероприятий, связанных с техническим сотрудничеством, в частности мероприятий, касающихся социального планирования и создания национального потенциала в области разработки и осуществления социальной политики, а также мероприятий, касающихся социального обеспечения в целях развития, кооперативов, деятельности общин и местных органов, проблем семьи и, кроме того, мероприятий, докладов и стратегий, связанных с вопросами молодежи, престарелых и инвалидов. Комиссия будет получать доклады региональных комиссий об их деятельности в области социального развития и обеспечения, а также доклады о совещаниях соответствующих групп экспертов.

В рамках этого пункта Комиссия рассмотрит также предлагаемый для углубленного обсуждения подпункт, озаглавленный «Разработка долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года с особым упором на национальную политику».

Документация

Доклад Генерального секретаря об основных вопросах и программных мероприятиях Секретариата и региональных комиссий, касающихся социального развития и обеспечения и конкретных социальных групп (резолюция 1981/20 Совета; см. также резолюции Совета 1991/7, 1991/8, 1991/9, 1991/10 и 1991/11)

Доклад Генерального секретаря о подготовке и проведении Международного года семьи (резолюция 1991/14 Совета.)

Доклад совещания экспертов, которое планируется провести в 1992 году в Ванкувере, Канада, в рамках конференции «Независимость 1992» по вопросу о разработке долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года и в последующий период (резолюция 1991/9 Совета)

Доклад специальной рабочей группы открытого состава по разработке стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 1990/26 Совета и резолюция 32/2 Комиссии)

Записка Генерального секретаря, содержащая проект календарного плана мероприятий в ознаменование десятой годовщины Международного года молодежи: участие, развитие, мир и проект всемирной программы действий, касающейся молодежи, до 2000 года и на последующий период (резолюция 1991/11 Совета)

Доклад Генерального секретаря о достигнутом прогрессе и препятствиях, возникших при осуществлении связанных с социальным развитием целей и задач Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций (резолюция 1991/12 Совета)

5. Первоочередные вопросы

В рамках этого пункта Комиссия проведет углубленное рассмотрение социальных последствий роста численности населения и изменения социальных условий с особым упором на проблемы семьи и с учетом различий в концепциях семьи в различных политических, социальных и культурных системах.

Комиссия рассмотрит выводы и рекомендации совещаний соответствующих групп экспертов, уделяя при этом особое внимание программным мерам и учитывая особые проблемы развивающихся стран.

Документация

Доклад совещания группы экспертов по социальным последствиям роста численности населения и изменения социальных условий с особым упором на проблемы семьи.

6. Другие вопросы.

Документация

Записка Генерального секретаря о проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов

Записка Генерального секретаря о назначении членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

Доклад Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

7. Предварительная повестка дня тридцать четвертой сессии Комиссии.

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать третьей сессии.

1991/227. Вопросы программ

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, подтверждая важность Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 42/125 от 7 декабря 1987 года, и необходимость их воплощения в конкретные мероприятия, постановил просить Генерального секретаря возложить на Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата функции координационного центра по проведению исследований и оказанию консультативных услуг в области социальной политики для стран, в которых происходит пересмотр социально-экономической политики, и представить Комиссии социаль-

ного развития на ее тридцать третьей сессии доклад о прогрессе, достигнутом в этой области.

1991/228. Утверждение членов Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, на основании кандидатур, выдвинутых Комиссией социального развития в ее решении 32/101 от 20 февраля 1991 года¹³¹, постановил утвердить следующих кандидатов в члены Совета Научно-исследовательского института социального развития при Организации Объединенных Наций на четырехлетний срок, начинающийся 1 июля 1991 года:

Фахима Шараф-Эддин (Ливан)
Жоржина Дюфуа (Франция)
Кинхидэ Мусакодзи (Япония)
Гильермо О'Доннелл (Аргентина)
Рехман Собхан (Бангладеш)

1991/229. Углубленное рассмотрение крупных вопросов социальной политики Экономическим и Социальным Советом

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резолюцию 32/3 Комиссии социального развития¹³² от 12 февраля 1991 года и постановил рассмотреть рекомендации, содержащиеся в этой резолюции, на своей организационной сессии 1992 года.

1991/230. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая во внимание доклад Комиссии социального развития о работе ее тридцать второй сессии¹³³ и учитывая обсуждения, состоявшиеся во Втором (социальном) комитете на его очередной сессии 1991 года, постановляет просить Генерального секретаря провести со всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций консультации о возможности созыва всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и представить ему доклад по данному вопросу на его очередной сессии 1992 года.

1991/231. Доклад Комиссии по положению женщин о работе ее тридцать пятой сессии и предварительная повестка дня и документация тридцать шестой сессии Комиссии

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по положению женщин

о работе ее тридцать пятой сессии¹³⁴ и утвердил предварительную повестку дня и документацию тридцать шестой сессии Комиссии, которые приводятся ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ТРИДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

1. Выборы должностных лиц.
[Основание: правило 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета]
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
[Основание: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета; правила 5 и 7 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета]
3. Вопросы программирования и координации, касающиеся Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций.
[Основание: положение 4.12 (ранее 3.12), регулирующее планирование по программам; резолюция 45/125 Генеральной Ассамблеи; резолюции 1988/18 и 1989/30 Экономического и Социального Совета].

Документация

Доклад Генерального секретаря, содержащий обновленную информацию о положении женщин в Секретариате
Записка Секретариата о предлагаемых изменениях к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов

Документы для информации

Доклад Генерального секретаря об улучшении положения женщин в Секретариате (A/46/377)

4. Контроль за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин.
[Основание: резолюции Генеральной Ассамблеи 40/108, 41/111, 42/62, 43/101, 44/77, 45/124, 45/127 и 45/129; резолюции Экономического и Социального Совета 1987/20, 1988/22, 1990/5, 1990/9, 1990/12 и 1990/15 и решение 1989/129]

Документация

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин

Доклад Генерального секретаря о положении палестинских женщин и детей

Доклад Генерального секретаря о физическом насилии в отношении женщин-заключенных, характерном для их пола

Доклад Генерального секретаря по проблеме насилия в отношении женщин во всех его формах

Записка Генерального секретаря, препровождающая перечень сообщений конфиденциального и неконфиденциального характера, касающихся положения женщин

Проект резолюции, озаглавленный «Сообщения, касающиеся положения женщин» (см. решение 35/103 Комиссии)

Документы для информации

Доклад Генерального секретаря об осуществлении Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин (A/46/439)

Доклад Генерального секретаря о межрегиональном консультативном совещании по вопросу об участии женщин в общественной жизни

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его десятой сессии (A/46/38)

Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (A/46/462)

¹³¹ Там же, глава I, раздел C.

¹³² Там же, раздел D.

¹³³ Там же, 1991 год, Дополнение № 8 (E/1991/28).

5. Приоритетные темы:

[Основание: резолюция 44/76 Генеральной Ассамблеи; резолюция 1987/24 и решение 1990/213 Экономического и Социального Совета]

- a) равенство: ликвидация дискриминации де-юре и де-факто в отношении женщин;
- b) развитие:
 - i) вовлечение женщин в процесс развития;
 - ii) женщины и окружающая среда;
- c) мир: равноправное участие во всех усилиях по развитию международного сотрудничества, достижению мира и разоружения.

Документация

Доклад Генерального секретаря по вопросу ликвидации дискриминации де-юре и де-факто в отношении женщин

Доклад Генерального секретаря по вопросу о вовлечении женщин в процесс развития

Доклад Генерального секретаря о женщинах и окружающей среде

Доклад Генерального секретаря по вопросу равноправного участия во всех усилиях по развитию международного сотрудничества, достижению мира и разоружения

6. Подготовка к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира.

Документация

Доклад Генерального секретаря о подготовке к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира

7. Предварительная повестка дня тридцать седьмой сессии Комиссии.

8. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать шестой сессии.

1991/232. Просьба о дополнительном конференционном обслуживании в ходе тридцать шестой сессии Комиссии по положению женщин

На своем 12-м пленарном заседании 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил утвердить проведение в ходе тридцать шестой сессии Комиссии по положению женщин одновременно с пленарными заседаниями четырех дополнительных заседаний с обеспечением синхронного перевода для рассмотрения вопроса о подготовке ко всемирной конференции по положению женщин, которую намечено провести в 1995 году.

1991/233. Использование наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/7 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику представить предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии.

1991/234. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/11 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю завершить подготовку справочника о процедурах подачи жалоб жертвами расизма и расовой дискриминации и организовать в 1991 году совещание представителей национальных учреждений и организаций, содействующих достижению терпимости и согласия и борющихся против расизма и расовой дискриминации, с целью обмена опытом в достижении таких целей.

мая к сведению резолюцию 1991/11 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю завершить подготовку справочника о процедурах подачи жалоб жертвами расизма и расовой дискриминации и организовать в 1991 году совещание представителей национальных учреждений и организаций, содействующих достижению терпимости и согласия и борющихся против расизма и расовой дискриминации, с целью обмена опытом в достижении таких целей.

1991/235. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/18 Комиссии по правам человека от 1 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю организовать в рамках программы деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека в 1992-1993 годах семинар экспертов для обсуждения соответствующих показателей оценки достижений в постепенном осуществлении экономических, социальных и культурных прав.

1991/236. Уважение права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/19 Комиссии по правам человека от 1 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Председателю Комиссии возложить на независимого эксперта задачу подготовки исследования в рамках существующих ресурсов по вопросу о том, как и в какой степени уважение права владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, содействует развитию личной свободы и инициативы, которые способствуют поощрению, укреплению и расширению осуществления других прав человека и основных свобод.

1991/237. Положение в области прав человека в Южной Африке

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/21 Комиссии по правам человека от 1 марта 1991 года⁶¹, одобрил решение Комиссии продлить еще на два года мандат Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки, а также одобрил просьбу Комиссии к Специальной рабочей группе экспертов представить краткий предварительный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой и сорок седьмой сессиях.

1991/238. Лица, перемещенные внутри страны

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/25 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю представить Комиссии на ее сорок восьмой сессии аналитический доклад о лицах, перемещенных внутри страны, с учетом защиты прав человека применительно к лицам, перемещенным внутри страны, на основе информации, представленной правительствами, специализированными учреждениями, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, региональными и межправительственными организациями, Международным комитетом Красного Креста и неправительственными организациями.

1991/239. Всемирная конференция по правам человека

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶², одобрил рекомендацию Комиссии своему председателю, председателям и другим назначенным членам экспертных органов по правам человека, включая председателей органов, созданных в соответствии с международными договорами по правам человека, или других назначенных представителей, а также специальным и тематическим докладчикам и председателям или назначенным членам рабочих групп внести вклад в подготовку всемирной конференции по правам человека путем участия, при необходимости, в работе Подготовительного комитета.

1991/240. пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания: доклад Специального докладчика

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/38 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶³, одобрил призыв Комиссии к правительствам серьезно рассмотреть возможность приглашения Специального докладчика посетить их страны, с тем чтобы позволить ему с еще большей эффективностью осуществить свой мандат.

1991/241. Независимость и беспристрастность судей, присяжных заседателей и судебных экспертов и независимость адвокатов

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/39 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶⁴, одобрил подтверждение Комиссией решения Подкомиссии по преду-

ждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-ну Луи Жуане подготовку доклада об укреплении независимости судей и защите практикующих адвокатов, о чем говорится в резолюции 1990/23 Подкомиссии от 30 августа 1990 года⁶⁵, а также одобряет просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить г-ну Жуане любую помощь, необходимую для выполнения его задачи.

1991/242. Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/41 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶⁶, в которой содержится призыв к соответствующим правительствам серьезно рассмотреть вопрос о приглашении Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям посетить их страны, с тем чтобы она могла еще более эффективно выполнять свой мандат, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы Рабочая группа получила всю необходимую помощь, в частности персонал и средства, требуемые для выполнения ею своего мандата, особенно для организации миссий или проведения сессий в странах, готовых ее принять.

1991/243. Вопрос о произвольном задержании

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/42 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶⁷, одобрил решение Комиссии создать на трехлетний период рабочую группу в составе пяти независимых экспертов для расследования случаев произвольного задержания или иных случаев задержания, не согласующегося с соответствующими международными нормами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека или в других международно-правовых документах по этому вопросу, признанных соответствующими государствами; решил просить Председателя Комиссии, после консультации с президиумом, назначить членом рабочей группы, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать рабочей группе всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла выполнить свою задачу.

1991/244. Права человека и окружающая среда

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/44 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶⁸, одобрил подтверждение Комиссией решения Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств поручить г-же Фатьме Зохране Ксентини, Специальному докладчику, задачу подготовки исследования по правам человека и окружающей среде и просил Генерального секретаря предоставить ей любую помощь, которая ей может потребоваться для выполнения этой задачи.

1991/245. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений¹³⁴

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/48 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику любую помощь, которая ему необходима.

1991/246. Оказание помощи Гватемале в области прав человека

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/51 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продлить мандат независимого эксперта

1991/247. Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и связанной с детьми порнографии

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/53 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику продолжать выполнять свою работу в свете мандата, изложенного в резолюции 1990/68 Комиссии от 7 марта 1990 года¹³⁵, и с учетом выводов и рекомендаций, содержащихся в его докладе¹³⁶, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику все необходимое содействие.

1991/248. Работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/56 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к ее Председателю информировать Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о результатах обсуждения доклада Подкомиссии о работе ее сорок второй сессии, а также одобрил просьбу Комиссии к председателю Подкомиссии представить Комиссии доклад о ходе выполнения указаний, данных Комиссией в настоящей резолюции.

¹³⁴ Резолюция 36/55 Генеральной Ассамблеи.

¹³⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 2 и исправление (E/1990/22 и Corr. 1), глава II, раздел A.*

¹³⁶ E/CN.4/1991/51.

1991/249. Доклад Рабочей группы по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/59 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶¹, уполномочил Рабочую группу по коренному населению Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств провести заседания в течение десяти рабочих дней до начала сорок третьей сессии Подкомиссии, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Рабочей группе и ее Председателю-докладчику всю необходимую помощь в осуществлении их задач и обеспечивать устным переводом и документацией на английском и испанском языках все заседания Рабочей группы в ходе ее девятой и всех последующих сессий.

1991/250. Возможные пути и средства облегчения мирного и конструктивного решения проблем, связанных с меньшинствами

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/62 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶¹, одобрил просьбу Комиссии к Специальному докладчику Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств представить на ее сорок третьей сессии предварительный доклад, а также просьбу к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику любую помощь, которая может ему потребоваться, для успешного выполнения его работы, включая организацию трехдневного технического совещания экспертов.

1991/251. Положение в области прав человека в Кувейте в период иракской оккупации

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/67 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶¹, одобрил решение Комиссии назначить лицо с признанной международной репутацией в качестве специального докладчика для рассмотрения случаев нарушений прав человека, совершенных в оккупированном Кувейте вторгшимися в страну оккупационными силами Ирака, и скорейшего представления доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии и Комиссии на ее сорок восьмой сессии, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы обеспечить наиболее благоприятные условия для осуществления им своего мандата.

1991/252. Положение в области прав человека на Кубе

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, прини-

мая к сведению резолюцию 1991/68 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю после консультаций с Председателем и президиумом Комиссии назначить специального представителя для поддержания прямых контактов с правительством и гражданами Кубы по аспектам и вопросам, затронутым в докладе миссии, совершившей поездку на Кубу, и связанным с ним¹⁷, а также одобрил просьбу Комиссии к назначенному специальному представителю представить Комиссии на ее сорок восьмой сессии доклад о результатах усилий, предпринятых во исполнение резолюции 1991/68.

1991/253. Положение в области прав человека в Румынии

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/69 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил решение Комиссии продлить срок полномочий Специального докладчика еще на один год, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить возложенную на него задачу в наилучших условиях.

1991/254. Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/70 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил предложение Комиссии Генеральному секретарю представить Комиссии на ее сорок восьмой сессии доклад, содержащий любую имеющуюся информацию, полученную из всех соответствующих источников, о предполагаемых репрессиях в отношении свидетелей или жертв нарушений прав человека.

1991/255. Суммарные или произвольные казни

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/71 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю и впредь оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

1991/256. Положение в области прав человека в Ираке

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/74 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил просьбу Комиссии к Председателю Комиссии после консуль-

тации с президиумом назначить лицо, имеющее признанную международную репутацию в области прав человека, специальным докладчиком Комиссии с полномочиями тщательно изучить случаи нарушения прав человека правительством Ирака и представить промежуточный доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии и доклад Комиссии на ее сорок восьмой сессии, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить всю необходимую помощь специальному докладчику.

1991/257. Положение в области прав человека в Сальвадоре

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/75 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального представителя и одобрил также просьбу Комиссии к Специальному представителю представить свой доклад об изменении положения в области прав человека в Сальвадоре Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии и Комиссии на ее сорок восьмой сессии.

1991/258. Положение в области прав человека на Гаити

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/77 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил просьбу Комиссии к ее Председателю назначить независимого эксперта для изучения изменения положения в области прав человека на Гаити, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю предоставить независимому эксперту всю необходимую помощь, с тем чтобы он смог выполнить поставленную перед ним задачу.

1991/259. Положение в области прав человека в Афганистане

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/78 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил решение Комиссии продлить еще на один год мандат Специального докладчика и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии и Комиссии на ее сорок восьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь.

1991/260. Положение в Экваториальной Гвинее

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/80 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года¹⁷, одобрил просьбу

¹⁷ E/CN.4/1989/46.

Комиссии к Генеральному секретарю продлить мандат эксперта, ответственного за сотрудничество с правительством Экваториальной Гвинеи в деле полного осуществления плана действий, предложенного Организацией Объединенных Наций и принятого правительством этой страны, с целью изучения существующего положения в области прав человека и основных свобод в Экваториальной Гвинеи.

1991/261. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 1991/82 Комиссии по правам человека от 7 марта 1991 года¹³⁷, одобрил просьбу Комиссии к Специальному представителю поддерживать контакты и сотрудничество с правительством Исламской Республики Иран и представить доклад о дальнейшем осуществлении рекомендаций, содержащихся в его докладе¹³⁸, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь.

1991/262. Вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 1991/108 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года¹³⁹ и резолюцию 1990/19 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 30 августа 1990 года¹⁴⁰, одобрил просьбу Подкомиссии к г-ну Леандро Деспуи, Специальному докладчику по правам человека и чрезвычайным положениям, продолжать обновлять перечень чрезвычайных положений и представить в своем ежегодном докладе Подкомиссии и Комиссии проект стандартных положений по чрезвычайным положениям, а также одобрил просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказывать Специальному докладчику любую необходимую ему помощь для выполнения им своей работы и, в частности, принимать эффективные меры в ответ на представленную ему информацию.

1991/263. Организация работы сорок восьмой сессии Комиссии по правам человека

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 1991/110 Комиссии по правам человека от 8 марта 1991 года¹⁴¹, решил разрешить, если это возможно в рамках имеющихся финансовых ресурсов, проведение Комиссией по правам человека на ее сорок восьмой сессии сорока полностью обслуживаемых дополнительных заседаний, включая составление кратких отчетов. Совет принял во внимание решение Комиссии просить

председателя Комиссии на ее сорок восьмой сессии приложить все усилия для организации работы сессии в рамках обычно отводимого для этой цели времени, а дополнительные заседания проводить только в том случае, если такие заседания окажутся совершенно необходимыми.

1991/264. Доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок седьмой сессии и предварительная повестка дня и документация сорок восьмой сессии Комиссии

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее сорок седьмой сессии¹⁴² и проект предварительной повестки дня и документацию сорок восьмой сессии Комиссии, которые приводятся ниже.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы сессии.

[Основание: соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии]

Документация

Доклад независимого эксперта о положении в области прав человека в Гватемале (резолюция 1991/51 Комиссии, пункты 11 и 12), подлежащий рассмотрению в рамках пункта повестки дня, который должен быть определен в свете доклада и положения в области прав человека и основных свобод в Гватемале

4. Вопрос о нарушении прав человека на оккупированных арабских территориях, включая Палестину.

[Основание: резолюция 1991/1 А и В и 1991/2 Комиссии]

Документация

Доклады Генерального секретаря (резолюции Комиссии 1991/1 А, пункт 5 и 1991/1 В пункт 5 и 1991/2, пункт 6)

Перечень докладов Организации Объединенных Наций, изданных между сессиями Комиссии и касающихся условий, в которых проживает население палестинской и других оккупированных арабских территорий (резолюция 1991/1 А Комиссии, пункт 6)

5. Нарушение прав человека в южной части Африки: доклад Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки.

[Основание: резолюции 1991/8 и 1991/21 Комиссии]

Документация

Доклад Специальной рабочей группы экспертов (резолюция 1991/8 Комиссии, пункт 6)

Промежуточный доклад Специальной рабочей группы экспертов (резолюция 1991/21 Комиссии, пункт 22)

6. Неблагоприятные последствия политической, военной, экономической и других видов помощи, оказываемой расистскому и колониальному режиму в Южной Африке, для соблюдения прав человека.

[Основание: резолюции 1991/9 и 1991/17 Комиссии]

Документация

Обновленный доклад Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите

¹³⁸ E/CN.4/1991/35.

¹³⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 2* (E/1991/22), глава II, раздел В

¹⁴⁰ Там же. *Дополнение № 2* (E/1991/22); и там же. *Дополнение № 2А* (E/1991/22/Add.1).

меньшинств (пункт 3а резолюции 1991/26 Экономического и Социального Совета)

7. Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, изложенных во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, и исследование особых проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в своей деятельности по осуществлению этих прав человека, включая проблемы, связанные с правом на достаточный жизненный уровень; иностранную задолженность и политику экономической перестройки и их последствия для полного осуществления прав человека, и в частности осуществления Декларации о праве на развитие.
[Основание: резолюции 1991/13, 1991/18 и 1991/19 Комиссии]
Документация
Доклад Специального докладчика (резолюция 1991/13 Комиссии, пункт 2)
Предварительный доклад независимого эксперта (резолюция 1991/19 Комиссии, пункт 3)
8. Вопрос об осуществлении права на развитие.
[Основание: резолюция 1991/15 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря (резолюция 1991/15 Комиссии, пункт 2)
9. Право народов на самоопределение и его применение в отношении народов, находящихся под колониальным или иностранным господством или иностранной оккупацией.
[Основание: резолюции 1991/4, 1991/5, 1991/6, 1991/7 и решение 1991/104 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря, препровождающий информацию о выполнении резолюции 1991/6 Комиссии (пункты 9 и 10)
Доклад Специального докладчика об использовании наемников как средство противодействия осуществлению права народов на самоопределение (резолюция 1991/7 Комиссии, пункт 5)
10. Вопрос о правах человека применительно ко всем лицам, подвергаемым задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, в частности:
a) пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания;
b) о состоянии Конвенции против пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
c) вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях;
d) вопрос о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
[Основание: резолюции 1991/32, 1991/33, 1991/34, 1991/35, 1991/36, 1991/37, 1991/38, 1991/39, 1991/40, 1991/41, 1991/42 и 1991/43 и решения 1991/107 и 1991/108 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря о необходимых мерах по обеспечению установленной защиты для должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций (резолюция 1991/33 Комиссии, пункт 2)
Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о выполнении резолюции 1991/34 Комиссии (пункт 10)
Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (резолюция 1991/35 Комиссии, пункт 7)
Доклад Генерального секретаря о деятельности Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (резолюция 1991/36 Комиссии, пункт 6)

Обновленный доклад Генерального секретаря о положении сотрудников и экспертов Организации Объединенных Наций и членов их семей, находящихся под стражей, в тюремном заключении, пропавших без вести или задержанных в той или иной стране против их воли, и о выполнении резолюции 1991/37 Комиссии (пункт 7)

Доклад Специального докладчика, назначенного для изучения вопросов, касающихся пыток (резолюция 1991/38 Комиссии, пункт 20)

Доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям (резолюция 1991/41 Комиссии, пункт 3)

Проект декларации о защите всех лиц от насильственных или недобровольных исчезновений (резолюция 1991/27 Экономического и Социального Совета, пункт 1)

Всеобъемлющий доклад рабочей группы по произвольным задержаниям (резолюция 1991/42 Комиссии, пункт 5)

Доклад специальных докладчиков о праве на справедливое судебное разбирательство (резолюция 1991/43 Комиссии, пункт 4)

Годовой доклад Специального докладчика по правам человека и чрезвычайным положениям (решение 1991/262 Экономического и Социального Совета)

11. Дальнейшее содействие развитию и поощрение прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии:

a) альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;

b) национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека;

c) координирующая роль Центра по правам человека в рамках органов и структур Организации Объединенных Наций, занимающихся поощрением и защитой прав человека

[Основание: резолюции 1991/22, 1991/23, 1991/24, 1991/25, 1991/26, 1991/27, 1991/28, 1991/29, 1991/30, 1991/31 и 1991/79]

Документация

Доклад Генерального секретаря, касающийся укрепления Центра по правам человека (резолюция 1991/22 Комиссии, пункт 3)

Доклад Генерального секретаря о деятельности по общественной информации (резолюция 1991/24 Комиссии, пункт 14)

Аналитический доклад Генерального секретаря о лицах, перемещенных внутри страны (резолюция 1991/25 Комиссии, пункт 4)

Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении резолюции 1991/28 Комиссии (пункт 10)

12. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, включая:

a) вопрос о правах человека на Кипре;

b) положение в области прав человека в оккупированном Кувейте;

c) изучение ситуаций, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических грубых нарушениях прав человека, как это предусмотрено в резолюции 8 (XXIII) Комиссии и резолюциях 1235 (XLI) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета: доклад Рабочей группы по ситуациям, учрежденной Комиссией на ее сорок шестой сессии.

[Основание: резолюции 1991/66, 1991/67, 1991/68, 1991/69, 1991/70, 1991/71, 1991/72, 1991/73, 1991/74, 1991/75, 1991/76, 1991/78 и 1991/82 и решение 1991/106 Комиссии]

Документация

Доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана (резолюция 1991/66 Комиссии, пункт 5b)

- Доклад Специального докладчика, назначенного для изучения нарушений прав человека, совершенных в оккупированном Кувейте (резолюция 1991/67 Комиссии, пункт 9)
- Доклад Специального представителя, назначенного для поддержания контактов с правительством и гражданами Кубы (резолюция 1991/68 Комиссии, пункт 6)
- Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Румынии (резолюция 1991/69 Комиссии, пункт 6)
- Доклад Генерального секретаря, содержащий информацию о предполагаемых репрессиях в отношении свидетелей или жертв нарушений прав человека (резолюция 1991/70 Комиссии, пункт 5)
- Доклад Специального докладчика о суммарных или произвольных казнях (резолюция 1991/71 Комиссии, пункт 4)
- Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Ираке (резолюция 1991/74 Комиссии, пункт 5)
- Доклад Специального представителя о положении в области прав человека в Сальвадоре (резолюция 1991/75 Комиссии, пункт 13)
- Доклад Генерального секретаря о положении в области прав человека в Албании (резолюция 1991/76 Комиссии, пункт 4b)
- Доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане (резолюция 1991/78 Комиссии, пункт 14)
- Доклад Специального представителя о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (резолюция 1991/82 Комиссии, пункт 8)
- Доклад Генерального секретаря по вопросу о правах человека на Кипре (решение 1991/106)
13. Меры по улучшению положения и обеспечению прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов.
[Основание: резолюция 1991/60 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (резолюция 1991/60 Комиссии, пункт 4)
14. Осуществление Программы действий на второе Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
[Основание: резолюция 1991/11 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря (резолюция 1991/11 Комиссии, пункт 7)
Доклад Генерального секретаря (резолюция 1991/11 Комиссии, пункт 8)
15. О состоянии Международных пактов о правах человека.
[Основание: резолюция 1991/16 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря (резолюция 1991/16 Комиссии, пункт 14)
16. Эффективное функционирование органов, созданных в соответствии с документами Организации Объединенных Наций по правам человека.
[Основание: резолюция 1991/20 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря о замечаниях договорных органов (резолюция 1991/20 Комиссии, пункт 3)
17. Доклад Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о работе ее сорок третьей сессии.
[Основание: резолюции 1991/56, 1991/57, 1991/58, 1991/59 и 1991/81 Комиссии]
- Документация*
Доклад Председателя Подкомиссии (резолюция 1991/56 Комиссии, пункт 20)
18. Права лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам.
[Основание: резолюция 1991/61 Комиссии]
Документация
Доклад рабочей группы, созданной для рассмотрения вопроса о разработке декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам (резолюция 1991/61 Комиссии, пункт 4)
19. Консультативное обслуживание в области прав человека.
[Основание: резолюции 1991/49, 1991/50, 1991/51, 1991/77 и 1991/80 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека, включая функционирование Фонда добровольных взносов и управление им (резолюция 1991/49 Комиссии, пункт 14)
Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы консультативного обслуживания (резолюция 1991/50 Комиссии, пункт 16)
Доклад независимого эксперта о положении в области прав человека на Гаити (резолюция 1991/77 Комиссии, пункт 12)
Доклад эксперта о положении в Экваториальной Гвинее (резолюция 1991/80 Комиссии, пункт 9)
20. Осуществление Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии и убеждений.
[Основание: резолюция 1991/48 Комиссии]
Документация
Доклад Специального докладчика (резолюция 1991/48 Комиссии, пункт 14)
Доклад Генерального секретаря о мерах по выполнению резолюции 1991/48 Комиссии (пункт 15)
21. Вопрос о проекте декларации о праве и обязанности лиц, групп лиц и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы.
[Основание: резолюция 1991/63 Комиссии]
Документация
Доклад рабочей группы о работе ее предыдущих сессий (резолюция 1991/63 Комиссии, пункт 1)
22. Права ребенка, включая:
a) осуществление Конвенции о правах ребенка;
b) доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми;
c) программу действий по ликвидации эксплуатации детского труда;
d) проект программы действий по предупреждению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.
[Основание: резолюции 1991/52, 1991/53, 1991/54 и 1991/55 Комиссии]
Документация
Доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка (резолюция 1991/52 Комиссии, пункт 10)
Доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми (резолюция 1991/53 Комиссии, пункт 3)
Доклад Генерального секретаря, содержащий аналитическое резюме ответов, касающихся проекта программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда (резолюция 1991/54 Комиссии, пункт 13)
23. Выборы членов Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.
[Основание: резолюции 1334 (XLIV) и 1986/35 и решения 1978/21 и 1987/102 Экономического и Социального Совета]

Документация

Записка Генерального секретаря, содержащая фамилии кандидатов для избрания членами Подкомиссии

24. Всемирная конференция по правам человека.
[Основание: резолюция 1991/30 Комиссии]

Документация

Доклад Генерального секретаря о прогрессе в деле подготовки Всемирной конференции по правам человека (резолюция 1991/30 Комиссии, пункт 16)

25. Проект предварительной повестки дня сорок девятой сессии Комиссии.
[Основание: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета и решение 1991/109 Комиссии]

Документация

Записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня сорок девятой сессии Комиссии и информации о документации, касающейся данной повестки дня

Рабочий документ Генерального секретаря, содержащий проект предварительной повестки дня сорок девятой сессии (решение 1991/109 Комиссии)

26. Доклад Комиссии Экономическому и Социальному Совету о работе ее сорок восьмой сессии.
[Основание: правило 38 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета]

1991/265. Непредставление докладов государствами-участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, напоминая о беспокойстве, которое он часто высказывал в связи с непредставлением докладов государствами — участниками международных договоров о правах человека, призвал следующие государства, которые являются участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в течение более десяти лет, однако еще не представили даже первоначальные доклады, требуемые в соответствии с Пактом, сделать это как можно быстрее: Сальвадор, Гамбию, Гвинею, Кению, Ливан, Мали, Маврикий, Марокко, Шри-Ланку и Суринам. Совет отметил, что эти государства, возможно, пожелают воспользоваться консультативными услугами, которые предлагает Центр по правам человека Секретариата для оказания им помощи в подготовке их просроченных докладов.

1991/266. Общественная информация в области прав человека

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, отмечая то значение, которое он постоянно придает деятельности в области общественной информации по вопросам прав человека, просил Генерального секретаря как можно скорее приступить к подготовке и публикации брошюры или буклета с подробным описанием работы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

1991/267. Доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению доклад Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о работе его пятой сессии⁷¹.

1991/268. Положение в области прав человека на юге Ливана

На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению резолюцию 1991/66 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года⁶¹ и поддержал просьбу Комиссии к Генеральному секретарю довести настоящую резолюцию до сведения соответствующего правительства и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о результатах его усилий в этом отношении.

1991/269. Положение в Камбодже

1. На своем 13-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет, выражая глубокое беспокойство по поводу защиты прав человека в Камбодже, поддержал решение 1991/104 Комиссии по правам человека от 15 февраля 1991 года⁶² и вновь подтвердил право народа Камбоджи на осуществление его основных свобод и прав человека, включая его право на самоопределение.

2. Совет приветствовал резолюцию 668 (1990) Совета Безопасности от 20 сентября 1990 года и резолюцию 45/3 Генеральной Ассамблеи от 15 октября 1990 года, в которых были одобрены рамки для всеобъемлющего политического урегулирования камбоджийского конфликта, принятые в их совокупности всеми камбоджийскими сторонами в качестве основы для урегулирования камбоджийского конфликта. Совет также приветствовал проекты соглашений от 26 ноября 1990 года⁶³ и Заключительное заявление от 23 декабря 1990 года⁶⁴ по итогам совещания между сопредседателями Парижской конференции по Камбодже и членами Высшего национального совета Камбоджи.

3. Совет далее приветствовал создание Высшего национального совета в качестве единственного законного органа и источника власти, который на протяжении всего переходного периода будет олицетворять собой независимость, национальный суверенитет и единство Камбоджи. Совет настоятельно призвал камбоджийских лидеров, на пути к реализации цели всеобъемлющего политического урегулирования, сотрудничать в выполнении своих обязанностей в целях достижения национального примирения.

4. Совет также настоятельно призвал все стороны в конфликте проявлять максимальную сдержанность в целях создания атмосферы, способствующей достижению и осуществлению всеобъемлющего

⁶¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок шестой год, Дополнение за январь, февраль и март 1991 года*, документ № S/22059, приложение II

⁶² Там же, приложение I

политического урегулирования, как это вновь подчеркивается в призыве к добровольному прекращению огня в Камбодже, с которым обратились сопредседатели Парижской конференции по Камбодже и Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций 22 апреля 1991 года¹⁴³.

5. Совет выразил надежду на то, что Парижская конференция по Камбодже будет вновь созвана в как можно более короткие сроки для принятия соглашения о всеобъемлющем политическом урегулировании, и на то, что в соответствии с этим соглашением будет разработан детальный план осуществления, предусматривающий, в частности, полное восстановление прав человека камбоджийского народа, включая его неотъемлемое право на самоопределение в рамках свободных и справедливых выборов, организованных и проведенных Организацией Объединенных Наций в нейтральной политической обстановке при полном уважении национального суверенитета Камбоджи, а также признание необходимости поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам и способствовать их полному соблюдению в Камбодже.

6. Совет вновь выразил серьезную обеспокоенность по поводу положения камбоджийских перемещенных лиц, по-прежнему находящихся в затруд-

нительном положении в Таиланде из-за продолжения военных действий в Камбодже.

7. Совет просит Генерального секретаря продолжать пристально следить за событиями в Камбодже и активизировать усилия, включая использование его добрых услуг, с тем чтобы обеспечить всеобъемлющее политическое урегулирование камбоджийской проблемы и поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам и способствовать их соблюдению в Камбодже.

1991/270. Предварительная повестка дня и организация работы второй очередной сессии 1991 года Экономического и Социального Совета

На своем 14-м пленарном заседании 31 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет постановил:

a) утвердить предварительную повестку дня второй очередной сессии 1991 года¹⁴⁴;

b) утвердить организацию работы второй очередной сессии 1991 года¹⁴⁵ с внесенными в нее устными изменениями¹⁴⁶.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ПЕРВАЯ ОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ 1991 ГОДА

1991/271. Доклады, рассмотренные Экономическим и Социальным Советом в связи с вопросом о наркотических средствах

На своем 15-м пленарном заседании 21 июня 1991 года Экономический и Социальный Совет принял к сведению следующие доклады:

a) доклад Международного комитета по контролю над наркотиками за 1990 год¹⁴⁷;

b) доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее тридцать четвертой сессии¹⁴⁸.

1991/272. Выборы в Комиссию по населенным пунктам

На своем 15-м пленарном заседании 21 июня 1991 года Экономический и Социальный Совет избрал БОЛГАРИЮ на четырехлетний срок, начинающийся 1 января 1992 года.

¹⁴³ Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1991 года, документ S/22552.

¹⁴⁴ E/1991/L.20, раздел I.

¹⁴⁵ Там же, раздел II.

¹⁴⁶ См. *Official Records of the Economic and Social Council, 1991, Plenary Meetings, vol. I, 14th meeting.*